Regional, Hessisch, aber Türkisch!

Hessen Toplum

Nr: 94 . (Yıl/Jahr 9) - März / Mart 2002
Internet: www.hessen-toplum.de

Kostenlose Monatliche Informations-Zeitung

Postfach 11 33
63201 LANGEN
Tel: 06103-52560
Fax: 06103-92 92 25
e-mail - el-mek:
rmtoplum@aol.com

Eyalet Başkanı ve Başbakan adayı Sosyal Demokrat Gerhard Bökel ile özel söyleşi

SPD Hessen'i geri istiyor

Bökel diyor ki;

"...Okul öncesinde oyunla öğrenmeye ağırlık vereceğiz..."
"...Gençlerin işsizlik ve meslek eğitim sorununu çözeceğiz..."
"...Göç realitesini günün gerçeklerine uygun bir mantık içinde savunmaya, tartışmaya devam edeceğiz..."
"...Uyumu şimdi yapıldığı gibi sözde ve yüzeysel değil, değişik boyutuyla gerçekleştireceğiz..."

Gerhard Bökel

▼ CDU imzası taşıyan bir dizi yanlış politikanın Hessen'in imajını zedelediğini söyleyen Sosyal Demokrat politikacı ve Eyalet Başbakan Adayı **Gerhard Bökel, "Hedefimiz, Hessen'i yeniden gerçek kimliğine kavuşturmak ve Alman'ı ve yabancısıyla bu ülkede yaşayan herkesin aradığı huzuru biran önce sağlamaktır."** diyor.

▼ **Bökel**, Şubat 2003'te yapılacak Eyalet Parlamentosu seçimlerinden Sosyal Demokratların iktidar olarak çıkacağına inanıyor ve Türk kökenli seçmenlerin de desteğine inanıyor. *(Haberi S. 14'te)*

SPD Hessen Başbakanı Adayı Gerhard Bökel, arkadaşımız Mehmet Canbolat'ı kabul etti ve sorularını yanıtladı.

Bence

Mehmet Canbolat

İnsan kendini de dinlemeli bazan!

İnsanoğlunun varoluşundan bu yana yaşanmış dramların, acıların, savaşların, küskünlüklerin, çılgınlıkların, ihanetlerin, öfkelerin intikam duygularının, özetle insanın ruhunda gezinen ne varsa, her şeyin temelinde yatan nedenleri, bugün şöyle bir araştırmaya kalksanız, öyle inanıyorum ki, çoğunun kökeninde yine insanın kendisinin yattığını görürsünüz.

Bir diğer deyişle, dilden dökülen küçücük bir sözün, yolunu birazcık şaşırıp, maksadını aşıp, tökezleyip özünden kayması bile, tarihte kimbilir kaç savaşa, kaç ayrılığa, kaç öfke ve ihanete yataklık yapmıştır. Bırakın tarihin derinliklerine uzanmayı... Son 15 yıldır dünyanın gündeminden düşmeyen **Saddam** değil mi; dili yüzünden Amerika ve müttefiklerinin şimşeklerini üzerine çeken? Her ne kadar son dönemlerde sessizliğini korusa da, batılı dünyayı uzun süre karşısına alan Libya lideri **Gaddafi** değil midir? Avrupa mahkemelerinde soykırım suçu işlediği iddiasıyla yargılanan Yugoslavya Devlet eski Başkanı **Miloseviç**, o haşmetli egemenlik döneminde ağzından çıkanları kulağı duyuyor muydu acaba?

Dilden dökülen bir söz, küresel boyutta ne korkunç sonuçlara yol açabildiği gibi, insanlararası küçük ilişkilerde de öylesi ağır izler de bırakabiliyor. Yani küçücük bir sözcük, tıpkı **"içkinin bardakta durduğu gibi"** durmuyor. Dışa vurulduğunda kimbilir kaç can yakıyor, kaç gönül kırıyor.

İnsanlara barış ve uzlaşıyı öngören, karşılıklı anlayışı ön plana çıkartan bir Kurban Bayramı'nın izlerinin, sarının tazeliğini henüz koruduğu şu günlerde, düşünün bir kez. **"Kimlerin gönlünü kırdık acaba"** diye... Kimbilir kaç insan unutup gittiğimiz sözlerimizden alındı, kimileri bizden nefret etmek için bu sözü fırsat bildi. Hakkımızda neler düşünüp, başkalarına kimbilir ne sözler ettiler.

Kimbilir bu satırlan kaleme alan ben, 26 yıllık aktif meslek yaşamıma özgü haber ve yazılarımda, bilmeyerek kimleri hedef aldım. Yoruma açık kimbilir hangi ifadeyle kaç insanı kırdım acaba... Kimbilir; değer verdiğim kaç insan ağzımızdan çıkan bir sözden alındı da, biz farkında değiliz. Her ne ise... Hani bir Türk atasözü vardır **"Söz gümüşse, sükut altındır"** diye. Ancak sükut etmek, susmak her zaman da doğru değil. İçimizden söyleneceğimize, söylememiz gereken çok şey var belki. Konuşmak gerek. Ama ölçüyü kaçırmadan... Çizmeyi ve maksadı aşmadan. Bugüne kadar sözümüze, dilimize gücenen varsa, **"sürç-ü lisan ettiysek"** affola diyorum. Buradan herkese sevgi ve barış, uzlaşı ve anlayış ilan ediyor ve ısrarla öneriyorum.

"Temiz Kent Sağlıklı Yaşam" sloganını ilke edinen Frankfurt'ta yeni uygulamanın tartışma yaratması bekleniyor. Kamuoyunu bu yönde bilgi sahibi ve duyarlı kılmak amacıyla belediye kadrosundan 120 zabıta, (resim-Martin Ackermann) yola çöp atanları önce uyarıyor ve ellerindeki kırmızı kartı gösterip, uygulama hakkında bilgiler veriyor.

Toplum - 2. Türkçe Şiir Yarışması

▼ Almanya'nın değişik bölgelerinden de çok sayıda eserin katıldığı yarışmada birincilik ödülünü **Hasan Yıldırım** (Wiesbaden) ile **Nida Öz** (Darmstadt) paylaştı.

▼ Ödül töreninde şiir dostları tarihten bu yana Türk şiirinden örnekler yaşarken, birinciliği paylaşan iki sanatçıya **THY-Frankfurt** Türkiye gidiş dönüş bileti armağan etti. *(S. 25)*

Yola sigara izmariti veya çöp atmanın cezası 35 Euro

▼ Frankfurt Belediyesi, 15 Mayıs'tan itibaren kent temizliği için yeni bir uygulama başlatıyor. Yola sigara izmariti veya çöp atanlara belediye zabıtaları tarafından para cezası kesilecek. Cezalar 20 - 75 Euro arasında değişiyor ve itirazın reddi durumunda ceza ikiye katlanıyor. *(Haberi 11. Sayfada)*

Vatandaş Frankfurt Başkonsolosluğu telefon sisteminden memnun değil!

Alo! Konsolosluk; Kimse var mı orada?

İlgi duyan için Konsolosluk numarası şöyle: 069-713773
Servis numaraları (Sayfa 27'de)

▼ Gazetemizi eyaletin değişik bölgelerinden arayan çok sayıda vatandaş, Frankfurt Başkonsolosluğu'ndaki telefon santralinin işleyişinden şikayetçi görünüyor.

▼ Başkonsolos **Derya Kanbay** ise, **"Mevcut sistem, modern çağın gereğidir ve vatandaş ilgili bölümün sadece kod numarasını tıklayarak istediği en sağlıklı bilgiyi bu merkezden, hem de 24 saat boyunca alabilir."** diyor. *(S. 27)*

Hessen "Yardımcı Genç Polis" arıyor

(Geniş bilgi 12'de)

Niçin siz de müstakil bir ev sahibi olmayasınız?

BAYAM AG
INTERNATIONAL TRADE AND FINANCE CONSULTING

Family-Life: Favorit MASSİV HAUS
-Lizenzpartner Klaus Bangert-
tarafından sizin için özel hazırlanmış ev

146.229,- Euro ile hayallerinizi gerçekleştirebilirsiniz!
Hayalinizdeki eve sahip olabilmeniz için size süper finansman imkanları* sunuyoruz:

Faiz:	% 5,21 yıllık
Başlangıçtaki efektif yıllık faiz:	% 5,33
Ödeme:	% 100
Ana para geri ödeme:	% 1,2 yıllık
- Aylık taksit miktarı:	694,42 Euro
Alacağınız teşvikler:	
Konut teşvik primi:	213,04 Euro
Konut çocuk yardımı:	127,82 Euro
Aylık ödeyeceğiniz miktar:	**353,56 Euro**

* Yukarıdaki hesap, 16.229,- Euro özsermayeye sahip iki çocuklu bir ailenin, 5 yıl sabit faiz ile 130.000,- Euro tutarında kredi aldığı örneğinden hareket edilerek yapılmıştır.

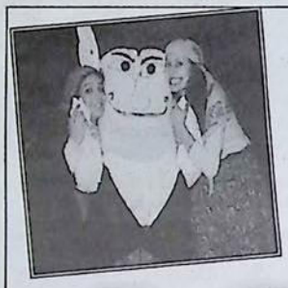
Bizi telefonla arayın: (069) 920391-0
Hayallerinizi süsleyen evin gerçekleşmesinde yardımcı olalım.

BAYAM AG
Grosse Bockenheimer Straße 43 . 60313 Frankfurt am Main

IHK Frankfurt Meslek Eğitim Bölümü Danışmanı Kurt Schonburg

"Yabancı esnaf, meslek eğitimi konusunda daha aktif olmalı!"

Almanya'da yabancı girişimcilerin toplam işletme kapasitesi içinde % 6,2 gibi kayda değer bir yer tutuyor ancak bu dinamizm yabancı kökenli firmalarda meslek eğitimi konusuna fazla yansımıyor. Frankfurt Ticaret ve Sanayi Odası IHK **(Industrie und Handelskammer)** Meslek Eğitim Danışmanlarından **Kurt Schonburg**'a göre, kıyaslama yoluyla ortaya çıkan bu çelişkinin temelinde ise bilgi eksikliği belirleyici rol oynuyor. Konuya ilişkin olarak gazetemize açıklamalarda bulunan **Kurt Schomburg, "Yabancı işverenlerin çoğu, kendi işyerinde meslek eğitimi yönünde koşulların mevcut olmadığını düşünüyor. Oysa o kişiler gerekli şartlara haiz olduğunun farkında değil. Eksik olan şey, sadece bazı küçük formalitelerdir. Ayrıca dual sistemin faydaları da pek tanınmıyor."** diyor. **Kurt Schomburg** IHK Frankfurt olarak 1999-2001 yılları arasında geliştirilen bir deneme projesi ile hiç de yadsınamayacak bir başarı elde edildiğine işaret ediyor ve bu dönem içinde yabancı girişimcilerin bünyesinde 370 yeni meslek eğitim imkanının yaratıldığını vurguluyor. Avrupa Birliği ve Hessen Eyaleti Ekonomi Bakanlığı'nca da desteklenen bu projeye Wiesbaden bölgesinin de dahil olduğunu sözlerine ekleyen **Schomburg**, yeni dönemde Türkler başta olmak üzere yabancı kökenli girişimcileri bu konuda daha çok duyarlı kılmayı hedeflediklerini sözlerine ekliyor. **Schomburg**, meslek eğitiminin yanısıra, esnafların meslek eğitimi verecek düzeye gelmelerini sağlayacak **"Eğitmenlik-Ausbilder/in"** kurslarını da düzenlediklerini kaydediyor ve bu alanda bugüne kadar yapılan çalışmaların da olumlu sonuçlar doğurduğunu vurguluyor. 60 saatlik bu kurslarda dual sistem, hukuki konular ve eğitimde izlenecek yollar öğretiliyor. IHK Frankfurt'un meslek eğitimi ve eğitmenlik kursları hakkında geniş bilgi için **tel: 069-21971404 . faks: 21971396**



Ankara "Atölye Sanatevi" Oyuncuları

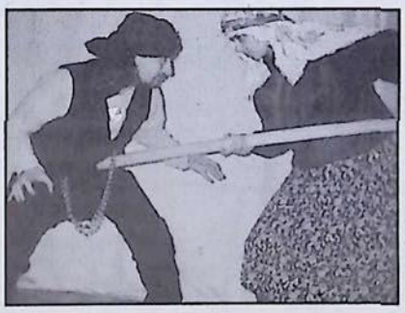
sunar

AŞK GREVİ

23 Mart 2002 CUMARTESİ Saat 20'de
STADTHALLE LANGEN

ORGANİZASYONA KATKIDA BULUNANLAR:

Langen Türk Alman Dostluk Derneği (06103-201590) . **Avrupa Türkiye Cumhuriyetçi Kadınlar Derneği** (0160-98650073) **Dreieich Türk Toplumu** . ***HEADD - Hessen Eyaleti Atatürkçü Düşünce Derneği*** *(0160-5339686)* . **Frankfurt Türk Alman Kulübü** (0177-7998728) . **Rüsselsheim Türk Öğretmenleri ve Velileri Dayanışma Derneği** (0173-3738926) . **Rüsselsheim-DITIB** (06142-13370) . **Kulturtreff Frankfurt** (069-7392341) . **Rüsselsheim Barışevi** (06142-81484) . **Frankfurt AKM** (069-419116) . **Rödermark Türk Alman Dostluk Derneği** (06074-922196 ve 06074-93592) . **Obertshausen Alman Türk Kültür Derneği** (06182-7653) . **TSD-Frankfurt** (0171-8380766) . **Halkevi Frankfurt** (069-253208) . **Einwanderertreff e.V.** (069-772160) . **Frankfurt-Kuşsaray Dayanışma Derneği** (069-383126 ve 069-735167) . **Darmstadt Türk Alman Dostluk Derneği** (06150-12142) **Gustavsburg Türk Alman Aile Birliği** (06134-52615 veya 0163-2764485) **Wiesbaden AÖF Öğrenci ve Mezunları Derneği** (0170-8336196), **Wiesbaden Akademisyenler Birliği** (0172-6163911) **Mainz Atatürkçü Düşünce Derneği** . **Harmonie Müzik Okulu** (069-70790808) . **Dietzenbach Düzbağlılar Dayanışma Derneği** (06074-301123) **Frankfurt Kızılırmak e.V. Mühlheim Türk Aile Birliği (0170-3546020, Frankfurt FC Cityspor (069-24264036) Maintal Türk Birliği (0179-1367018** ve ***Tiyatro Diyalog-Karlsruhe***



Düzenleyen:
Toplum

10 kişiden fazla gruplar için rezervasyon: Tel: 06103-52560 veya 0172-6083525. Bireysel rezervasyon için yandaki derneklere başvurulabilir.

IMPRESSUM: Toplum: Regional; Hessisch, aber Türkisch! Toplumsal siyaseti ilke edinen, Hessen'e özgü, yerel, aylık, Türkçe bağımsız bir gazetedir. Ücretsiz dağıtılır. **Anschrift:** Postfach 11 33 63201 LANGEN Tel: 06103/52560 Fax: 06103/929225 **El-mek: rmtoplum@aol.com** Internet: www.hessen-toplum.de **Herausgeber/Sahibi :** Mehmet Canbolat **Beratung / Danışman:** Kemal Şener, Nermin Aksoy - Halkla İlişkiler: A. Azak-Egelsbach **Produktion/Üretim:** Sun Produktion Ar. Ge. 63225 Langen - **Dağıtım:** Sedat Kocazeybek und Co. **Druck/Basım:** Ter Druckerei-Zeppelinheim **"Toplum"** übernimmt keine Haftung für den Inhalt der erscheinenden Anzeigen.

Dazlaklar ve yabancı gençler 29 Mart'ta Türkiye'ye birlikte gidiyor

Amaç şiddet duygularını köreltmek!

Frankfurt"taki **Deutsch-Türkische Jugendwerk e.V "DTJW"** (Türk Alman Gençlik Merkezi yabancılara karşı yoğun bir önyargıya sahip bulunan bir grup Alman dazlak genci ile bazı Türk-yabancı gençleri 3 haftalığına Türkiye'ye götürüyor.

Bu projenin ana amacının dazlak gençlerdeki şiddet duygularını yenmek ve yabancılara karşı nefret duygularını anlayışa ve hoşgörüye dönüştürmek olduğunu kaydeden DTJW Başkanı Gençlik Sosyal Uzmanı **Hüseyin Ayvaz**, (sağda küçük resim) bu tarihi buluşmanın 29 Mart'ta başlayacağını, ilk haftanın Frankfurt'ta geçirileceğini, ikinci ve 3. hafta ise Türkiye'nin değişik bölgelerine gidileceğini söyledi.

Ayvaz, grubun 16-20 yaşlarındaki 16 kişiden oluşacağını sözlerine eklerken: **"Kimi çevrelerce kuşkuyla bakılan bu proje bağlamında şiddetin girdabındaki, çıkmazındaki dazlak gençlere başka bir dünyanın da varlığını göstermek, bu dünyanın onları da kucaklamaya hazır olduğunu hatırlatmak istiyoruz."** dedi.

Projenin insanları terbiye etmek veya onların beyinlerini yıkamak olmadığını kaydeden **Hüseyin Ayvaz, "Bu tür projeler ile batağa saplanmış dazlaklara yabancı gençlerle konuşma ve onları dinleme fırsatı vermek istiyoruz"** görüşünü savundu.

Alman gençlerin Mecklenburg-Vorpommern eyaletinin Zarendorf kasabasındaki bir gençlik merkezinden geleceğini kaydeden **Ayvaz, "Bize gelen bilgilere göre böyle bir projeye 25 Alman dazlak aşırı sağcı genci katılmak istemiş"** dedi.

Bu arada Frankfurt'taki basın toplantısında hazır bulunan Zarendoflu gençler **Kai ile Martin, "yabancılara tahammül edemediklerini ve bugüne kadar hiçbir Türk genci ile konuşmadıklarını ve arkadaşlarından hep kötü şeyler duyduklarını ve Türk gençlerinin pis olduğunu bildiklerini"** itiraf ederken, amaçlarının böylesi bir ilginç proje ile deneyim toplamak olduğunu söylediler.

Bu arada Frankfurt'ta bu ayın sonunda aşırı sağ kesime mensup gençlerle bir hafta geçirecek olan yabancı grubunda Türk gençlerinin yanısıra, İtalyan, Hırvat ve İranlı gençler de yer alıyor.

Sosyal Danışman ve proje sorumlularından **Hüseyin Ayvaz**, bu projeye katılmak isteyen gençler için öngörülen tek koşulun **"şiddete başvurmayacaklarına ilişkin söz vermeleri"** olduğunu hatırlattı. **Ayvaz**, 9 yıl önce de benzeri bir projeyi Kiel'deki Halkevi bünyesinde yaşama geçirdiklerini ve Türk gençleri ile Hoyersverda ve Rostock'tan Alman gençlerini biraraya getirdiklerini söyledi. **Ayvaz**'ın verdiği bilgiye göre, 16 yabancı ve dazlak genci içeren grupta 6 refakatçi uzman da yer alacak. Topluluk İstanbul ve Ankara'da tarihi turistik yerleri ziyaret ederken çeşitli kurumlarda da görüşmelerde bulunacak. Toplam 60 bin Euro'ya malolacak bu projeye Federal Aile-Gençlik Bakanlığı 16 bin Euro maddi destek verirken, geri kalan miktar ise değişik sponsor kuruluşlarca karşılanacak.

Türk Alman Sağlık Vakfı'na Eyalet ve Federal Hükümet'ten Övgü!

Yaklaşık 20 yıldır Almanya'daki Türkler'in sağlıklı yaşam konusundaki duyarlılığını güçlü kılmak başta olmak üzere insan sağlığı ve sosyal dayanışma alanında bir dizi projeye öncülük edip yaşama geçiren Türk Alman Sağlık Vakfı Alman devletince övgüyle karşılanıyor. Şubat ayı sonunda Türk Alman Sağlık Vakfı'nı ziyaret eden Hessen eyaleti Sosyal İşler Bakanı Silke Lautenschläger, vakfın çalışmalarından övgüyle söz etti ve bu tür çabalara omuz veren Türk ve Alman hekimlere, bilimadamlarına ve uzmanlara teşekkür etti. Almanca öğrenmenin topluma uyum yolunda tek olmamakla beraber önemli bir faktör olduğunu ve bu yüzden eğitimin çocuk yuvalarında ağırlık kazanması gerektiğini vurgulayan Bakan Lautenschläger, bu tür çabaların yabancıların topluma uyumu yönünde önemli bir katkı unsuru olduğunu da söyledi. Hessen Sosyal İşler Bakanı Lautenschläger Türk Alman Sağlık Vakfı yöneticileri Dr. Yaşar Bilgin, Ayla Gediz, Prof. Dr. Reinhardt Bretzel, Prof. I. Siegried, Prof. Dr. Klör, Prof. Sinterhaut ve Dr. Bodeker ile görülüyor (sağda üstte) Altta ise vakfın TİDAF ile birlikte organize ettiği bir yemeği onurlandıran Federal İçişleri Bakanlığı Müsteşarı Cornelia Sontag Vollgast görülüyor. Sosyal Demokrat politikacı Sonntag Vollgast da, Türk Alman Sağlık Vakfı'nın kapsamlı projeleri ile Almanya'da önemli bir boşluğu doldurduğuna dikkati çekti. TASV Vakfı Başkanı Dr. Yaşar Bilgin, özellikle 11 Eylül'den sonra Almanya'daki müslüman azınlığa karşı ön yargıların arttığı bir dönemde daha fazla diyalog zemini yaratılmasının önem taşıdığını kaydetti. TİDAF Başkanı İhsan Öner ise, Almanya'daki Türk toplumunun burada kalıcı ve kendisini artık bu toplumun ayrılmaz parçası olarak gördüğünü dile getirdi. Alman politikacı Cornelia Sonntag-Volgast daha sonra, Türk dernek temsilcisi ve medya mensuplarının sorularını yanıtladı ve son ayların en büyük tartışma konusu olan Göç Yasası'nı meclisten geçirme konusunda Federal Hükümet olarak yaşadıkları zorlukları ön plana çıkarttı.

Yazı Yorum

Kemal ŞENER

www.kemalsener.de

Alman seçimleri ve Türkiye...

Bir ülkede yapılacak bir seçim bir başka ülke için hiç bu kadar önemli olmamıştı. Bu ülkeler Almanya ve Türkiye'dir. Bu yılın 22 Eylül günü Almanya'da genel seçim var ve bu seçimin sonucu Türkiye açısından da yaşamsal bir önem taşımaktadır.

Eğer 22 Eylül Almanya seçimlerini halen iktidarda bulunan Gerhard Schröder başkanlığındaki Sosyal Demokrat ve Yeşiller koalisyonu kaybedecek olursa Türkiye, Avrupa Birliği üyeliğini toptan unutmalıdır. Hristiyan Demokrat bir iktidarın, hele başında Bavyeralı Stoiber adlı bir politikacının bulunacağı bir yönetimin, Türkiye'nin AB üyeliğini onaylaması hayal olacaktır. Böyle bir durumda inanınız ki Yunanistan bile Almanya'ya isyan edecek ama kimsenin elinden birşey gelmeyecektir.

Lüksemburg Zirvesi'ni hatırlayalım. Kohl liderliğindeki Almanya, Türkiye'nin AB için "aday adaylığını" bile *kapattırmamış mıydı? Yavuz zırhlısı Boazlar'dan geçirip* kaçanlara sonuna kadar kucağımızı açsak da, milyonlarca işçimizle Almanya'nın bugünkü duruma gelmesine en büyük katkıyı sağlamış bulunsak da, hatta ve hatta Başbakanlarına Türk gelinler bile versek de, Almanya'da hala öyle bir kafa var ki, Türkiye'ye karşı hep "Nuh" diyor "peygamber" demiyor.

Alman Hristiyan Demokratları, ne çağın evrensel gelişimine ayak uyduruyor, ne de tüm Avrupa'nın kabul ettiği çok kültürlü toplum olma koşullarını içlerine sindirebiliyor. Artık Avrupa, - Almanya hariç -ülkelerindeki yabancılara değişik aşamalarda seçme ve seçilme hakkını veriyor. Çifte vatandaşlık artık tartışmasız kabul edilen bir insan hakkı olarak görülüyor. Ama Hristiyan Demokratlar çifte vatandaşlığa bile kafalarını kaldırarak "Ihhh" demeye devam ediyor.

Biliyoruz ki, 4 yıl önceki seçimleri gene onlar kazanmış olsaydı, Türk gelini bile olsa Başbakan Kohl, Türkiye'nin bugün gelinen AB adaylığı noktasını engellemiş olacaktı. Yarın da Hristiyan Demokratlar'ın iktidar olursa, aynı şeyi yapacaklarına hiç kuşku yoktur.

Ama Türkiye'nin elinde bunu önleyecek çok etken bir silah vardır. Ne yazık ki biz bu silahı, her olasılığımızı olduğu gibi kullanmaya devam ediyoruz.

Almanya'daki Türkler'in büyük çoğunluğu Alman vatandaşlığına geçmiş olsalar, bu ülkeledik Türkler seçimin sonucunu kesinlikle değiştirir ve sonuçlar üzerinde en büyük etken olur. Ama Türkler'in Alman vatandaşlığına geçmelerini özendirmek, Alman yurttaşı olabilmek için Türk Hükümeti'nce gereken vatandaşlıktan çıkış izinlerinin yıldırım hızı ile verilmesini sağlamak ve Alman uyruğuna geçenlerin Türkiye ile olan ilişkilerini en had safhada kolaylaştırmak gerekir ki, Almanya'da gerçek anlamda etken bir Türk lobisi oluşabilsin, politik arenasında bir Türk etkenliğinden söz edilebilsin.

Ama ne gezer? Türkiye'nin bürokrasiyi sever yöneticilerinin bu durumdan gerçek anlamda haberi bile yoktur. Alman idari makamları, Alman uyruğuna geçmek isteyen yabancılarla ilgili işlemleri en geç 6 ay içinde tamamlarken, bizim konsolosluklarımız, İçişleri Bakanlığımız, Nüfus İşleri Müdürlüklerimiz, Bakanlar Kurulumuz, Resmi Gazete basıcılarımız, evrakları postalayan memurlarımız sayesinde biz kendi tarafımızdan yapılması gereken işleri -engeç değil en erken- ancak iki, iki buçuk yılda bitirebiliyoruz. Almanya'da şu anda 400 bin dolayında Türk kökenli Alman vatandaşı bulunuyor. Bu rakamın yaklaşık yarısı seçme ve seçilme yaşına gelmiş durumda. Bu üç aşağı beş yukarı 200 bin Türk kökenli Alman vatandaşını bile Sosyal Demokratlar lehine harekete geçirebilsek, *22 Eylül'ü Türkiye açısından da korkulu* bir rüya olmaktan kurtarabiliriz.

Dedik ya ne gezer? Alman vatandaşı olan Türkleri hala "vatan haini" sayanlar, milliyetçiliği bıyıklarının santimetre uzunluğu ile doğru orantılı sananlar bile yok mu?

Toplum, haber ve bilgi akışında güven ve ciddiyet demektir.
Duyuru ve ilanlarınız için:
Postfach 11 33 . 63201 Langen/H.
Tel: 06103-52560 . Faks: 929225
e-mail: rmtoplum@aol.com
Internet: www.hessen-toplum.de

Yabancı kadınlar için eğitici kurslar

Kısa adı berami olan ve Frankfurt'ta göçmen kadınların meslek ve sosyal yaşama uyumuna katkıyı hedefleyen sosyal eğitim girişimi, 14 ve 21 Mart günleri "Strese gerek yok! Telefonda doğru bir Almanca'yı nasıl konuşabilirim?" konulu mini kurslar düzenliyor. Yabancı kadınlara bu iletişim kanalını kullanırkan pratik yolları gösteren ve kendine özgüven kazandırmayı hedefleyen kursların yanısıra, berami kuruluşu 11 ve 18 Nisan günleri "Özel ve resmi Almanca mektubu nasıl yazarım?"; 25 Nisan günü "Almanya'da okul ve meslek eğitimi sistemi nasıl işliyor?", 2 Mayıs günü "Nerede nasıl ne zaman bilgisayar kursu var?"; 16 Mayıs günü "Yaşım ilerliyor ancak daha neler öğrenebilirim?"; 23 Mayıs günü ise "Kaçırdığım diplomaları bu yaşta nasıl nereden alabilirim?" konulu eğitici/yönlendirici kurslar düzenliyor. Bu mini kurslara katılmak isteyen veya geniş bilgi arzu edenler için başvuru adresi şöyle: "berami Gotenstr. 40 Frankfurt-Unterliederbach Tel: 069-30853403 veya 91301010

Avrupa Türk Gazeteciler Birliği kuruldu

Yaklaşık 15 yıl önce günlük Avrupa'daki Türkçe basın ve yayın kuruluşlarında görevli gazetecilerin oluşturduğu Avrupa Türk Gazeteciler Derneği 'nden (ATGC) sonra, geçtiğimiz ay Frankfurt'ta da Türk Gazeteciler Birliği (ATGB) adlı bir cemiyet daha kuruldu.

Özellikle Türk basınında son yıllarda yaşanan ekonomik krizden ötürü mesleğini aktif olarak yapamayan gazeteciler arasında dayanışmayı sağlamayı ve gazetecilik ilke ve anlayışına uygun genç kuşaklara zemin hazırlamayı hedefleyen bu birlik için Frankfurt Üniversitesi salonunda yapılan kuruluş toplantısına 40'ı aşkın kişi katıldı. Haftalık **Cumhuriyet** *Gazetesi,* **Kanal 7** *televizyonu gibi Türkçe medyada görevli gazetecilerin yanısıra, Alman radyo ve gazetelerinde çalışan Türkler'i ve değişik kentlerden Türkçe medyaya amatör muhabir olarak hizmet verenleri buluşturan kuruluş toplantısında, yeni mesleki oluşumun, daha önceki cemiyete rakip olarak çıkmadığı özellikle vurgulandı ve Türk Alman medya mensuplarının yakınlaşmasına katkıda bulunmanın da ana ilkeler arasında bulunduğu dile getirildi. Kuruluş Bildirgesi'ne 70 profesyonel ve amatör meslek mensubunun imza koyduğu Avrupa Türk Gazeteciler Birliği'nin ilk yönetiminde şu isimler görev alıyor: Başkan:* **Mehmet Ünal**, *Başkan Yardımcısı:* **Canan Topçu**, *Genel Sekreter:* **Gürsel Köksal**, *Sayman:* **Erhan Eren**, *Üyeler:* **Güray Öz, İlyas Meç ve Engin Erkiner.** *(Haber-Fotoğraf: Kazım DOĞAN)*

Internette yeni bir soluk "yorumbaba"

Avrupa'daki Türk basın mensuplarının önemli isimlerinden ve yazılarını bu aydan itibaren Toplum dostlarının okuyabileceği Gazeteci **Yalçın Bingöl**, İnternet Sitesi üzerinden de geniş kitlelere ulaşmayı hedefliyor. Atatürkçü ilkelerin ışığında yayın hayatına geçen **"www.yorumbaba.com"** adlı bu sitede Avrupa Türkü'nün bakış açısıyla Türkiye ve dünya politikaları işleniyor. Sitede ayrıca Hessen başta olmak üzere değişik bölgelerden kültürel ve sosyal etkinliklerin duyurularına da yer veriliyor. Türkiye'deki günlük basında yer alan önemli haber ve köşe yazılarını Avrupalı penceresinden yeni bir yorum getiren bu site hakkında görüşlerinizi elektronik posta yoluyla iletebileceksiniz. E-Mail adresi şöyle: **yb@yorumbaba.de**

Hessen Haber

Wiesbaden'in "Avrupa Kültür Başkenti" hedefi

Wiesbaden Belediyesi, 2010 yılında Avrupa Kültür başkenti olabilmek yolunda girişim başlatmak amacıyla yetkili kurullara yeşil ışık yaktı. Edinilen bilgilere göre, kentteki önemli müzeler, "zengin şehir" veya film etkinlikleri gibi gerekçeler, mimari doku ile "Avrupa Kültür Başkenti" olmayı hedefleyen Wiesbaden'in yanısıra, Rhein Main bölgesinden Frankfurt, Mainz, Hanau, Bad Wilbel ve Bad Homburg ile Hochtaunuskreis gibi merkezler de benzeri bir hedefe sahip bulunuyor. Adaylar bu hedeflerini somut projeler ile 2004 yılına kadar eyalet hükümetine bildirmesi gerekiyor. Bu konuda nihai karar ise 2005 yılında verilecek.

Liberaller "Çalışma Dairesi kaldırılsın" diyor

Hessen FDP Hür Demokrat Parti, Eyalet Çalışma Dairesi'nin (Landesarbeitsamt) kaldırılması yönünde bir kamuoyu yaratmaya çabalıyor. 300 kişinin çalıştığı bu resmi kurumun katı bir merkeziyetçilik yarattığı görüşünde ve çalışanların sadece %10'unun iş bulma gibi aktif bir görev yaptığını geri kalan bölümünün ise bürokrasiden başka birşey üretmediğini iddia ediyor. Hizmet Sektörü çalışanları bir çatı altında toplayan sendika ver.di ise, Hür Demokrat Parti'nin bu çıkışına itiraz ederek, "Elinizi iş ve işçi bulma kurumlarından çekin" uyarısında bulundu.

GROSS GERAU KAYMAKAMLIĞI

Türk esnaflara sesleniyor:

DAHA FAZLA KAZANMAK İSTEMEZ MİSİNİZ?

▼ Türk esnafların, girişimcilerin değişik ulustan müşteri sayısı artık her geçen gün daha da artıyor.
▼ Bu potansiyeli uzun vadede de bir müsteri olarak görebilmek, hiç kuşkusuz onlara anlaşılabilir bir Almanca lisanı ile hizmet götürebilmekten geçiyor.
▼ İyi bir Almanca bilgisinin yanısıra, bir diğer koşul ise, müşterilerle olan ilişkilerdir, iletişimdir.
▼ İş yaşamınızı geleceğe yönlendirmek ve başarıyı şu günlerden güvence altına almak isteyen esnaf ve girişimcilere sesleniyor ve onların elemanlarını 5 yarım günde eğitmeye hazır olduğumuzu duyuruyoruz.
▼ Bu sürede sizi veya yanınızda görevli elemanlarınızı gerekli Almanca lisan bilgisiyle donatırken, müşteri ilişkileri, pazarlama ve satış yöntemleri gibi en güncel ve doğru tekniği de bu proje bağlamında öğretiyoruz.

KURSLAR YAKINDA BAŞLIYOR

DER KREIS GROSS-GERAU

İlgi duyanlar, için başvuru adresi:
Gross Gerau Kaymakamlığı
Yabancılar Danışmanı
(Sedat Çakır)
Tel: 06152-98 95 17
Faks: 06152-98 93 39

Toplum
Hessen'de ilanlarınız için doğru adres.
Tel: 06103-52560
Faks: 06103-929225

OFFENBACH'TA SATILIK TERZİ DÜKKANI!
Şehir merkezinde olup, sağlam bir müşteri potansiyeli ile geniş bir vitrine sahip bulunan, yeni onarımdan geçmiş terzi dükkanımız, şahsi nedenler ötürü acilen satılıktır.
Tel: 0173-4170520 veya 069-858548 (akşamları)

DATAC
- KALİTELİ VE
- GÜVENİLİR HİZMET

• Muhasebe
• Maaş işlemleri
• Danışmanlık

Halit Eroğlu
Buchhalter & Unternehmensberater

Tel: 069-82366850

Niddastr. 64, 60329 FRANKFURT

Mitglied im Bundesverband der Bilanzbuchhalter & Controller e.V.

Almanya ve Göçmenler...

Almanya bir yandan artık göçmen ülkesi olduğunu söylüyor, öte yandan her yıl 300 bin göçmen kabul edebileceğinin hesaplarını, planlarını yapıyor.

Alman Sosyal Demokrat Parti **(SPD)** Genel Sekreteri **Franz Müntefering**, bu yönde yaptığı bir açıklamada, Göç Yasa Tasarısı'nın kabul edilmesi halinde, **"Almanya'ya her yıl 300 bin göçmen gelmesinin kabul edilebilir bir sınır olduğunu"** söylüyor.

Müntefering, Almanya'ya gelen göçmen sayısının, bir önceki hükümet döneminde gelen göçmen sayısından daha yüksek olmaması gerektiğini de ekliyor. Yılda 300 bin göçmen demek, iki yılda 600 bin yabancı demektir. Bu sayının 100 binini çocuk yaştakiler oluştursa, geriye 500 bin kalıyor ki, gelen göçmenler büyük bir olasılıkla Türkler gibi süratli nüfus artışına sahip olan ülkelerden gelecektir. Bu sayı çok kısa bir sürede ikiye katlanacaktır. Yani önümüzdeki 5 yıllık dönemde Almanya'da bugünkü yabancı sayısı iki katına ulaşacak demektir.

Sonuç olarak zaman içerisinde, Alman vatandaşı olan ve Almanya yönetiminde söz sahibi olacak yabancı sayısı da artacaktır. Yabancılar arasında birinci sırayı alan Türkler'in sayısı ise, doğal olarak daha da yükselecektir.

Göç Yasa Tasarısı'nın kabul edilmesi halinde Türkler, politikacılar karşısında en popüler grup olarak ortaya çıkacaktır. Hatta şimdiden bu etki ön plana çıkmış bulunuyor. Berlin Eyalet Parlamentosu seçimlerinde dört Türk milletvekili birden seçildi. Belediye Meclisleri ile semt komisyonlarına seçilenler arasında çok sayıda Türk ismi bulunuyor. Bütün bu gelişmeleri, yerel çapta görülse de hiç küçümsememek gerekir. Ayrıca Türk kökenli parlamenterlerin aldıkları oy oranlarının yüksekliği, başarılarının hiç de bir rastlantı olmadığını gösteriyor.

Özellikle **SPD**'li **Dilek Kolat**, oyların yüzde 45'ini alarak bu seçimlerde rekor bir sonuç elde etmişti.

3 Mart Pazar günü Bavyera eyaletinde yapılan yerel seçimlerde değişik partilerinden listeye giren Türk isimleri de gördükçe, insan gelecek için gerçekten umutlanıyor. 22 Eylül 2002 tarihinde yapılacak Federal Parlamento seçimlerinde **SPD**'nin **Dr. Lale Akgün**'ü listede kazanma şansı oldukça yüksek bir yerde aday göstermesi bu umutları pekiştiriyor. Avrupa Birliği'ne uzanan en güzel ve en emin yol, Birlik üyesi ülkelerin eyalet ve yerel yönetimlerinde temsil edilmekten geçiyor. Ancak o zaman, Almanya'da yaşayan vatandaşlarımız, alınacak kararlarda söz sahibi olabilir.

Hessen eyaletinde de şu anda oy kullanma çağında bulunan 30 bin civarında Türk kökenli Alman var. Önümüzdeki yılın Şubat ayında yapılacak eyalet parlamentosu seçimlerine kadar geçecek olan sürede, seçmen yaşına ulaşacak genç nüfus ile, Alman vatandaşlığı başvurusu kabul edilecekleri de düşünecek olursak, gerçekten Türkler, "her oyun altın değerinde olduğu ve hassas dengelerin yaşandığı" Hessen eyaletinde önemli bir koz konumuna gelebilecektir. Durum artık şunu gösteriyor: Gelecek seçimlerde Almanya'da iktidara giden yol, Türk seçmenlerden geçecek. Ama biz bunun farkında mıyız?

Toplumcu Gözüyle

Nermin AKSOY

n.aksoy@gmx.com.tr

Wald-Michelbach'ta dinleri buluşturan sergi: "SELAM-SHALOM-FRIEDE"

Hessen eyaletinin Bergstrasse bölgesindeki Wald-Michelbach kasabasında kültürel ve sosyal çatışmalarıyla bilinen **"Sosyal Çalışma Ağı"** adlı girişimin öncülüğünde hazırlanan fotoğraf sergisi dinlerarası diyalog çabalarında ilginç mesajlar verdi.

Wald Michelbach ve yöresinde yaşayan değişik inanç ve kültürden insanlar arasındaki iyi ilişkileri pekiştirmeyi hedefleyen ve Sparkasse adlı banka ile belediye binasında açılan sergide islamiyet, musevilik ve hristiyanlıkta dini esasların yanısıra, kaynağını bu inançlardan alan gelenek ve göreneklerin günlük yaşamdaki rolleri işlendi.

Serginin açılışında bir konuşma yapan Wald-Michelbach Belediye Başkanı **Joachim Kunkel, 'Değişik dinlere mensup insanlar arasındaki barış, küçük ortamlarda daha özgün bir anlam taşır ve buradan başlayıp gelişir. Bu nedenle bugüne kadar kültürlerarası hafta ve çocuk şenliği düzenleyen ve bu sene de bu sergiyi hazırlayan ve farklı dinlerden insanları birbirine yakınlaştırmayı ilke edinen Sosyal Çalışma Ağı" öncülerine teşekkür ediyorum."** dedi.

Wald-Michelbach İslam Kültür Merkezi'nde göreve yeni başlayan din görevlisi **Osman Şahin** ise **"dinler insanları bölmek için değil, birleştirmek için vardır."** dedi.

Bölgede 3 yıldan bu yana faaliyet gösteren **"Sosyal Çalışma Ağı"**nda, Bergstrasse Emniyet Müdürlüğü Yabancılar Danışmanı **Fahri Erfiliz**, Bergstrasse Yabancılar Danışmanı **Brigitte Paddenberg**, Diyanet İşleri Türk İslam Birliği'ne bağlı Wald Michelbach ve Çevresi İslam Kültür Merkezi, Katolik ve Protestan kiliseleri ve buna bağlı anaokul yöneticileri, öğretmenler ve Wald Michelbach Yabancılar Meclisi üyeleri birlikte çalışıyor. ***(Haber: Fahri ERFİLİZ)***

Wald-Michelbach'taki sergide değişik inançlardan dini giysiler sergilenirken, bu inanç dünyalarından toplumsal yaşamı doğrudan ve dolaylı biçimde etkileyen gelenek ve görenekleri yönlerdiren ögeler teşhir edildi.

PETEX Verpackung
Import & Export
www.petex-topuz.de
Martinstr. 17 55116 Mainz
Tel: 06142-836140 (Büro)
06131-930438 (Depo)
Cep: 0160-92656628
Faks: 02561959506697

√ Uzakdoğu'da üretilmiş uygun fiyat
- ucuz pide ekmek veya çöp gibi çeşitli amaçlara uygun torbalar
√ Kunststof-Plastik-Aluschal-Tabak...
√ Düğün ve benzeri etkinliklikler için malzeme servisi
√ Kendi üretimimiz FALAFEL Vejeteryan
√ Döner bıçak ve makinaları ve Pizza makinası
√ GASTRONOMİ İHTİYAÇLARINIZI UYGUN ÜRÜNLER
√ Büyük pastalar- Gıda ürünü ve İçecek, Gastro giysiler
VE daha neler... neler... ARAYINIZ veya GELİP GÖRÜNÜZ

ÖLÜMÜNÜN 29. YILINDA "AŞIK VEYSEL" ANILACAK

T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu'na bağlı Türk Kültür Merkezi, **31 Mart Pazar günü**, ünlü halk ozanı **Aşık Veysel**'in de, ölümünün 29. yıldönümünde anılacağı görkemli bir Türk Halk Müziği konserine hazırlanıyor. **Gültekin Demirtaş** yönetimindeki Türk Halk Müziği Korosu'nun sahne alacağı bu ücretsiz konser, **"TKM Höhenstr. 44-48 - Frankfurt"** adresinde saat 15'de başlayacak. TKM yöneticileri, bu etkinliğe tüm türkü severleri davet ediyor.

Akay Braulik Partnerschaft

Avukatlık Şirketimiz

Akay Braulik Partnerschaft

FRANKFURT-HAUPTBAHNHOF karşısındaki bürosunda hizmetinizdedir.

ALMAN HUKUKU
▼ Şirketler Hukuku,
▼ Aile Hukuku,
▼ Kira Hukuku,
▼ Miras Hukuku,
▼ Trafik Hukuku,
▼ Sosyal Hukuk,
▼ İş Hukuku,
▼ Sözleşmeler Hukuku,
▼ İcra ve İflas Hukuku

TÜRK HUKUKU
▼ İstanbul, Ankara, İzmir, Adana ve Diyarbakır Baroları'na kayıtlı avukatlarımızla birlikte Türkiye'nin her tarafındaki bütün hukuksal sorunlarınızın çözümü için güçlü ve güvenilir bir hizmet ağı oluşturduk.

Bize DANIŞIN!

ALMAN VERGİ HUKUKUNDA
▼ Her türlü vergi beyannamesinin hazırlanması ile Vergi Hukuku'ndan kaynaklanan bütün sorunlarınızın çözümü

VE AYRICA
▼ Alman mahkemelerinden alınan boşanma kararlarının Türk mahkemelerinde tanınması (Tenfiz işlemi) ile Alman/Türk devlet dairelerindeki sorunlarınızın çözümü için!

Veysel Akay & Werner Braulik

Akay-Braulik Partnerschaft Münchenerstr. 30 (Giriş Elbestr. 15 numaralı kapıdan) 60329 FRANKFURT/M.
Tel: 069-27134800 . Faks: 069-27134805 . E-Mail: akay-braulik-kanzlei@t-online.de

Yabancısı, kadını, parası ve bekarıyla önde giden bir kent! Avrupa Merkez Bankası başta olmak üzere, uluslararası finans dünyasının da ev sahibi...

Frankfurt: Dünyaya açılan pencere!

Frankfurt Belediyesi İstatistik Dairesi verilerine göre, 2000 yılı doğum olaylarında son 20 senenin en üst sayısına ulaşıldı. Yetkililer 1980 yılında 5605 doğum olayının kayda geçtiğini, bu sayının 2000 yılında ise 6519'a ulaştığını söylediler.

Dünyaya gelen çocuklar içinde erkeklerin daha fazla olmasına rağmen, Frankfurt'ta kadınların sayısı erkeklere oranlara biraz daha fazla. Resmi verilere göre, 31 Aralık 2000 tarihi itibarıyla Frankfurt'ta 332 bin 271 kadın yaşarken, erkeklerin sayısı ise 318 bin 434 idi. İstatistik Dairesi verilerinde ayrıca Frankfurt'un toplam nüfusu 650 bin 705 olduğu görülüyor. Bir önceki yıla oranla Frankfurt nüfusunun 4622 kişi olarak arttığını ancak yine de 6 Haziran 1961 yılına ait 683 bin 081 sayısına ulaşılamadığını söyleyen yetkililer, kadınların erkek nüfusuna üstünlüğünün özellikle 60 yaş üstünde görüldüğüne dikkati çekiyor.

Frankfurt nüfusunun yüzde 27,8'i ise yabancılardan oluşuyor. 181 bin 184 yabancının yaşadığı bu kentte, 1999 yılına oranla küçük bir azalma gözlenirken, bu gelişmenin özellikle Alman vatandaşlığına geçişlerin önemli rol oynadığı sanılıyor.

34 bin 545 Frankfurtlu Türk toplumu, yabancılar içinde %19,2 gibi bir oran teşkil ediyor. Türkler'i yüzde 10,2 ile Yugoslavya yurttaşları, %8,9 ile İtalyanlar, %7,3 ile Hırvatlar, %4,4 ile Yunanlılar, %4,1 ile Faslılar izliyor. Bunları %3,1 ile İspanyollar ve %2,9 ile Bosnalılar takip ediyor.

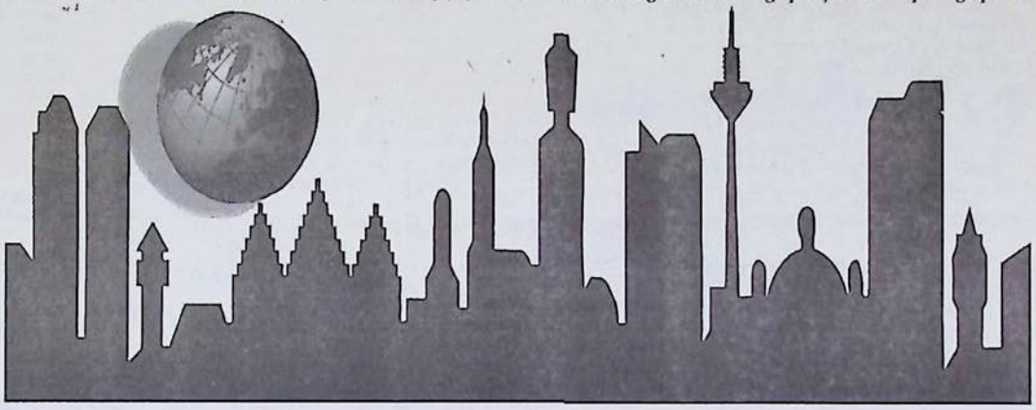
Frankfurt'ta ayrıca 110 Norveç, 111 Küba, 44 Kırgızistan, 14 Tacikistan ve 8 Türkmenistan vatandaşı yaşıyor. Bu arada Frankfurtlu 295 bin Alman aile ortalama 1,72 kişiden oluşurken, bu oran 62 bin 700 yabancı ailede 2,43'e çıkıyor.

Bekarlar ise, Frankfurt'ta kılpayı fazlalıkla çoğunluğu oluşturuyor. %50,6 oranındaki Frankfurtlu bekar yaşamı sürerken, hayat arkadaşlığı biçimindeki birlikte yaşam sürenlerin sayısı ise 101 bin 800 ve bu sayı %28,4'e tekabül ediyor.

4 kişiden oluşan aile sayısı ise 26 bin 100 ve bunun oranı ise 7,3.

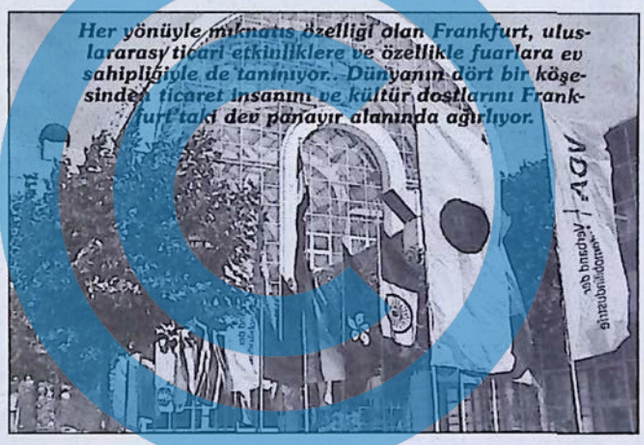
Resmi verilere göre, vatandaşlığa geçenlerin sayısında son 10 yılda önemli artış gözlendi. Örneğin 1990 yılında sadece 716 yabancı Alman vatandaşı olurken, bu sayı 1999'da 4126'ya çıktı.

Frankfurt'un 642 bin 100 şeklindeki toplam nüfusu içinde çalışan veya çalışabilir konumdakilerin (15-65 yaş grubu) sayısı 444 bin 400 ancak bu kesimden sadece 304 bini aktif çalışma yaşamı içinde bulunuyor. İşsiz sasıyı ise 2000 yılı sonu verilerine göre 25 bin 100 kişi. Frankfurt bünyesindeki ekonomik yapılanması gözönünde tutulduğunda, bir "işçi kenti" olarak görülmüyor. Öellikle finans merkezi olması ve hizmet sektörüne yoğunlaşması nedeniyle "Zenginler veya Okumuşlar Yuvası" olarak anılıyor. 1987 verilerine göre sadece 94 bin 953 olan işçi sayısı 2000 yılında azalma göstererek 76 bin 900'e düştü. Serbest iş yapan esnaf konumundaki nüfus ise 1987 yılında 26 bin 121 iken bu sayı 2000 yılı sonunda 31 bine çıktı. Memur sayısı 1987 yılında 156 bin 411 iken 181 bin'e yükseldi. Para piyasalarının dünyada sürekli gelişmesi nedeniyle, uluslararası bankacılığın da kalbi olarak bilinen Frankfurt'un 2010 yılına değin bu sayılarının kalisik anlamdaki işçi kesimin aleyhine işleyeceğini ortaya koyuyor.



Frankfurt gelen giden insan sayısı açısından da hareketli bir bölge olarak dikkati çekiyor.Bir diğer deyişle Frankfurt iş olanakları ve sürekli gelişen bir özellik arzetmesi bağlamında her geçen yıl belli ölçüde göç alan bir merkez niteliği taşıyor.

Örneğin 2000 yılında bu kente 47 bin 817 kişi yeni gelirken, 43 bin 103'te kalmış. Bu oran yurtdışında gelenlerde önemli bir artış anlamı taşırken, Frankfurt'tan bir başka ülkeye gidenlerin sayısı ise 16 bin 763'te kaldı. Ölüm olayları ise şöyle bir seyir izliyor: 2000 yılında 3073'ü erkek, 3538'i kadın olmak üzere toplam 6611 kişi yaşamını yitirdi. Ölüm sebepleri içinde yüzde 57,3 oranında kan dolaşımı kalp rahatsızlıkları başı çekiyor. Kanserden yaşamını yitirenlerin oranı ise yüzde 25,5.Almanya'daki evlilik yoluyla birliktelikte son 10 yıllarda gözlenen trend, Frankfurt'ta da benzer bir seyir izliyor. Yetkililer 1990-2000 gibi 10 yıllık bir kıyaslamaya dayanarak, **"10 sene önce 3619 çift evliliğe evet derken, bu sayı 2000 yılında 2916'ya düşmüştür. Buna karşılık boşanma olaylarında da artış vardır. 1999 yılında 1759 olan boşanma sayısı 2000 yılında 1847'e çıkmıştır. Boşanma olayları genellikle 5 ile 10 yıllık evlilik dönemlerini kapsamaktadır."** diyor.



Her yönüyle mıknatıs özelliği olan Frankfurt, uluslararası ticari etkinliklere ve özellikle fuarlara ev sahipliğiyle de tanınıyor. Dünyanın dört bir köşesinden ticaret insanını ve kültür dostlarını Frankfurt'taki dev panayır alanında ağırlıyor.

"Rumeli Türkleri'nin geçmişi, bugünü ve geleceği"

Türkiye'de nüfusun önemli bir bölümünü oluşturan bir tarihin sesini duyurmak amacıyla, 2 yıl önce Frankfurt'ta kurulan Rumeli Türkleri Kültür ve Dayanışma Derneği, **"Dünümüz, Bugünümüz ve Yarınımız"** konulu bir açık oturum düzenledi.

Toplantının açış konuşmasını yapan Dernek Başkanı **Hüseyin Adalı**, hedeflerinin Rumeli kökeninden gelen ve yurtdışında yaşayan Türkler'in kültürel ve sosyal alanda dayanışmasına katkıda bulunmak olduğunu söyledi ve tarihin zenginlikleri kadar acıları ve sıkıntıları da genç kuşaklara aktarmak olduğunu vurguladı. **Adalı,** bu alanda düzenledikleri etkinliklerle belli bir yol aldıklarına işaret ederek, Türkiye'nin Almanlar nezdinde yeterince aktif olamadıklarını itiraf etti ve bu alanda Türk göçmenler olarak Almanca'ya egemen genç kuşakları göreve çağırdı. Emekli Büyükelçi Yazar **Dr. Bilal Şimşir,** Rumeli Türkleri'nin Osmanlı İmparatorluğu döneminde Anadolu gibi İstanbul'un bir yakasında bulunduğunu ve batıdan gelen her tehlikede, imparatorluk adına kalkan işlevi veya savunma duvarı üstlendiğini söyledi.

Rumeli insanının Türkmen ve Yörük olduğuna dikkati çeken **Dr. Şimşir: "Tarihe baktığımızda çok açık bir gerçekle karşılaşırız. Yani Rumeli insanı, barış dönemlerinde Osmanlı için çiftçi, çoban, savaş döneminde ise hepsi asker idi."** dedi. **Bilal Şimşir** ayrıca, Rumeli - Trakya-Balkan üçgenini irdelerken, Bulgaristan ve Yunanistan'ın Türk nüfusuna yönelik uygulamalarından da dolaylı örnekler verdi.

Şimşir: "Bulgar kabadır ve kafası estiği zaman Türk'ü başına çökmüştür. Ama Yunanlı'nın baskısı daha farklıydı. Asildi. Okşar gibi çiçek sular misali, Türk nufusuna dolaylı baskı yaptı. Aslında akıttığı su değil zehirdi ancak belli etmedi. Hatta batıya karşı da ne denli iyi birşey yaptığına iknacı bir tutum izledi." diye konuştu. Dr. **Şimşir** Batı'nın Türk'e karşı düşmanlığının müslümanlığa karşı düşmanlık ve korkudan daha fazla olduğunu da söylerken **"Çünkü, Türkler tarih boyunca ne yokedildi, ne de boyunduruk altına girdi."** dedi.

Gazeteci-Yazar **Yalçın Bayer** ise, Balkanlar'da haritaların sürekli değiştiğini vurgulayarak, **"Batı Trakya Türk'ü önceden hep Türkiye'yi hedeflerdi. Ancak şimdi durum değişti. Türkler genellikle batılı ülkelere kapağı atıyor. Özellikle Yunanistan'ın AB üyeliği ile bu süreç daha da belirginlik kazanmıştır."** dedi. **Yalçın Bayer** konuşmasında ayrıca Rumeli Türkleri'nin Türkiye'deki yönetimde yıllar boyu etkin olduğuklarına dikkati çekerken, siyaset, sanat ve iş dünyasından hangi isimlerin Rumeli veya Balkan kökenden geldiğini örnekledi.

Walldorf Albatros Oteli salonunda gerçekleşen toplantıya Türkiye'den katılan Emekli Büyükelçi-Yazar Dr. Bilal Şimşir (sağdan birinci, Hürriyet Gazetesi Yazarı Yalçın Bayer (ikinci) ile dernek yöneticileri Hayrettin Yurtöven, Hüseyin Adalı (Başkan) ve Yılmaz Kalender görülüyor.

Frankfurt göç sergisi Kasım 2003'te

Frankfurt Tarih Müzesi "Historisches Museum", bilimsel bir komite tarafından hazırlanan "Göç'ün Tarihi" adlı sürekli serginin önümüzdeki yılın Kasım ayında gerçekleşeceğini açıkladı. Müzenin 250 metrekarelik bölümündeki hazırlıkların başladığını belirten yetkililer, bu kapsamlı etkinliğin sadece işgücü göçünü değil, Frankfurt'a 16. yüzyıldan bu yana yaşanan gelişmeleri kapsayacağını söyledi.

Fair Play Ödülleri 24 Mart'ta

Uluslararası Fair Play Ödülleri 24 Mart Pazar günü Alteroper-Eski Opera binasında düzenlenecek törenle verilecek. 1998-99 ve 2000 yılları için öngörülen bu ödülleri hak eden sporcu veya gruplar, uluslararası bir komite tarafından saptanıyor. Bu komite ise Uluslararası Olimpiyat Organizasyonu ve Unesco tarafından oluşturuluyor. Frankfurt Anakent Belediye Başkanı Petra Roth, Fair Play Ödüllerine ev sahipliği yapmaktan duyduğu mutluluğu dile getirdi. Fair Play ödülleri spor sahalarında centilmenliği özendirmeyi hedefliyor ve bu konuda örnek davranış sergileyen sporcu veya taraftar grupları ödüllendiriliyor.

Konut kiraları 5 yılda ikiye katladı

Almanya'da gayrimenkul fiyat artışlarında Frankfurt kenti ön sırada yer alıyor. Bu alanda uzmanlaşmış kuruluşların değerlendirmesine göre, inşaat izinleri konusunda Frankfurt Belediyesi bürokratik kolaylıklar sağlamasına rağmen daha binlerce insan kendi evinin sahibi olmak istiyor. Kentteki ev ve büro kiralarının el yaktığını hatırlatan bu araştırmada ayrıca, 120-130 metrekarelik bir konutun 1500-1600 Euro arasında değiştiğini ortaya koyuyor ve bu bedelin içinde konut yan giderlerinin bulunmadığının da altını çiziyor. Araştırmaya göre, kiralar 5 yıl öncesine göre ikiye katlarken, Frankfurt'ta evlerin metrekaresinin 3300 ile 5100 Euro arasında değiştiğini gösteriyor. Frankfurt'ta "Reihenhaus" diye bilinen modern sıraevlerin fiyatı, 255 bin ile 460 bin Euro arasında değişirken, bitişik evlerden (Doppelhaushhälfte) yarısı ise fiyatının ise 310 bin ila 565 bin Euro arasında oynuyor.

Frankfurt Toptancı Hali'nin geleceği

Grossmarkthalle diye bilinen Frankfurt Büyük Toptancı Hali 2003 yılında kenti terkediyor. Frankfurt Belediye Meclisi, sebze halinin bulunduğu arazinin Avrupa Merkez Bankası'na satılmasına yeşil ışık yakması üzerine, buradaki toptancıların 2003 yılı sonunda Kalbach'a taşınması gerekiyor. Aralarında çok sayıda Türk toptancının bulunduğu büyük pazarın arsası üzerine Avrupa Merkez Bankası ikiz kule yapacak. Ancak halen hal olarak kullanılan eski bina yıkılmayacak ve onarımdan geçirilerek yeni bir iç düzenleme ile Avrupa Merkez Bankası'na kütüphane, sergi salonu ve kafeterya olarak hizmet verecek.

Frankfurt giderek yaşlanıyor

Frankfurt'ta 2002 yılı Ocak ayı verilerine göre, 100 yaşın üstünde toplam 83 kişi var ve bu son 4 yıllık kayıtlara bakılarak yaşama süresinde yüzde 30'luk artış anlamına geliyor. 100 yaş üstü Frankfurtlular'la İlgilenme Servisi sorumlusu **Martine Knauth**, 2002 yılı içinde 37 kişinin daha 100 yaşına basacağını söylüyor. Resmi verilere göre, Frankfurt'ta 101 yaşında 21 kişi 102 yaşında 9 kişi, 103 yaşında 8 kişi, 104 yaşında 6 kişi yaşıyor. 2 Frankfurtlu ise 105 yaşında. Uzmanlar Frankfurt'un giderek yaşlandığını söylüyor

Frankfurt 2010 yılında Avrupa Kültür Başkenti olmak istiyor!

Frankfurt, AB tarafından 1 yıllığına verilen "Kültür Başkenti"ni 2010 yılında almak istiyor. Belediye Meclisi'nce alınan başvuru kararının kabul edilip edilmeyeceği ise 2005 yılında belli olacak. Anakent Belediye Başkanı **Petra Roth, "Avrupa Kültür Başkenti"** ünvanını aldıkları takdirde, Frankfurt için çevre belediyelerden de destek alınacağını söyledi.

Ünvan başvurusunun Brüksel'de kabul görmesi halinde, Frankfurt 1998 yılında Berlin'in 1999 yılında ise Weimar'ın yanısıra **"Avrupa Kültür Başkenti"** olarak yoğun etkinliklere ev sahipliği yapacak 3. Alman şehri olacak.

R Ö M E R

Pencere

Petra ROTH

Frankfurt Anakent Belediye Başkanı

Alman Film Müzesi

Değerli Okurlarımız,

Bu ay sizleri "Deutsches Filmmuseum" diye bilinen Alman Film Müzesi'ndeki sinema gösterilerine götürmek istiyorum.

Belediyemize bağlı bu önemli müze geçtiğimiz 2001 yılında 47 bin ziyaretçi sayısıyla rekor kıran bir adres olup, bu sayı 2000 yılı ziyaretsi sayısına kıyasla 17 binlik bir artışa eşanlamlı oluyor. Bir diğer deyişle Alman Film Müzesi, geçtiğimiz yıl bir önceki yıla oranla üçte bir oranında daha fazla ziyaretçiyi, sinemaseveri, film düşkünlerin ağırlamış. "Museumufer Schumankai 41" adresindeki bu önemli kültür merkezi gerçekten birbirinden ilginç projeler üretiyor. Klaus Kinski, Audrey Hepburn, Romy Schneider, Malene Dietrich gibi unutulmaz sinema yıldızlarının yanısıra, ünlü rejisörlerin eserleri bunlardan birkaçı. Ayrıca her yıl gerçekleştirilen sinema günleri, festivaller, "konuk ülke" bağlamında yabancı sinemalardan özel örnekler de bu müzenin programında önemli yer tutuyor. İtalyan Filmleri Festivali "Verso Sud veya geçtiğimiz sonbaharda Kitap Fuarı'na paralel olarak gerçekleştirilen ve büyük ilgi gören Yunan Filmleri Dizisi bunlardan sadece iki örnek.

Büyük kentler için yerel sinema artık günümüz toplumsal yaşamı açısından vazgeçilmek bir öge. Bundan yaklaşık 30 yıl önce, daha somut bir ifadeyle 3 Aralık 1971 tarihinde hizmete giren Film Müzesi, Almanya'nın belediyeye bağlı ilk sineması özelliğine de sahip bulunuyor. Hatta çok ilginçtir, o tarihlerde sinema sahipleri, tiyatro yöneticileri, seyircinin kendilerinden kaçacağı gibi bir endişeyle belediye hakkında dava bile açtı ancak hiçbirşey elde edemediler. Ancak artık bugün hiçbir özel sinema veya tiyatro sahibi belediyenin sinema etkinliklerinin ağırlık kazandığı film müzesi işletmesinden korkmuyor ve kendilerine bir rakip olarak görmüyor. Onu artık programı ve hedefleriyle kendilerinden çok farklı bir yapı olarak değerlendiriyor. Özel sinemalar örneğin Holywood yapımlarını ilk gösterme geleneğini sürdürürken, Film Müzemiz ise daha çok Film sanatını ön plana çıkartan, bu alanda sayıları giderek artan seyirciye hizmet verme ilkesinden vazgeçmiyor.

Alman Film Müzesi, hiç kuşkusuz toplumun eğitimi yönündeki işlevini çok ciddiye alıyor. Hatta okulların üniversitelerin özel programlarını da dikkate alan film etkinliklerine yer veriyor. Örneğin geçtiğimiz yıl Fransız yapımı bir film serisinde öğrencilerin derste işledikleri konuları içeren filmler gösterime girmişti. Kanımca, çok kültürlü bir kent olan Frankfurt'ta farklı kültürlerin sinema ürünleri de yer almalı. Gerçi Ortak Para olan Euro ile tanıştık ancak yanıbaşımızdaki ülkelerin film ürünlerini bile yeterince tanımıyoruz. Film Müzesi işte bu konularda da uluslararası bir programa ağırlık veriyor ve toplumun bu yöndeki ihtiyacını da gidermeye çaba sarfediyor.

Nisan ayında yeniden buluşmak umuduyla...

Almanya'da kiradan kurtulup kendi mülkünde yaşamayı arzu eden yabancıların sayısı artıyor

Artık Hessen'de "EV"lenmeye hazır mısınız? İşte tam zamanı!

Almanya'da yapılan kamuoyu araştırmalarına göre, Alman halkının önemli bir bölümü *"kendi mülküm" diyebileceği* bir ev sahibi olmaktansa, kirada oturmayı, fazla sorumluluk üstlenmemeyi ve böylece daha sık tatile giderek yaşamak isteyen bir profil çiziyor. Bu tablo karşısında devletin konut sahibi olma yönünde çıkarttığı teşvik projeleri de, Alman kamuoyu açısından fazla cazip gelmiyor. Konuya ilişkin gazetemize bazı bilgiler veren Frankfurt'taki **Bayam AG** Yönetim Kurulu Başkanı **Hulisi Bayam**, sözkonusu teşviklerde Alman yabancı ayrımı olmadığını vurguluyor ve bu ülkede yasal olarak yaşayan herkesin adı geçen olanaklardan yararlanabileceğini hatırlatıyor. Almanya'da son aylarda konut kredi faiz oranlarının cazip bir seyir izlediğini vurgulayan **Bayam, "Bir de iki veya daha fazla çocuklu ailelere bakılırsa, devletin sağladığı teşvik imkanlarıyla birlikte ev sahibi olmamak için hiçbir neden görünmüyor."** diyor. **Hulisi Bayam** şu görüşleri dile getiriyor:

"Devlet 8 yıl boyunca her yıl için aile reisine 2.556,46 Euro, her çocuk başına da 766,94 Euro parayı hibe olarak veriyor. Bu ise yeni bir ev yapan veya satın alan iki çocuklu bir aile için yılda 4090.34 Euro karşılıksız devlet desteği demektir. Devletin 8 yıl boyunca verdiği toplam yardım miktarı ise 32.722.72 Euro'ya ulaşmaktadır. Tek şart vardır, o da adı geçen ailenin satın aldığı veya inşa ettiği evde bizzat oturmasıdır."

Bayam, bu arada konut sahibi olmak isteyenler için kısa adı **KfW** olan Alman Kalkınma Bankası'nın da adı geçen evin maliyetinin en fazla yüzde 30'u oranında düşük faizli kredi imkanı sağladığına işaret ediyor ve bu imkanı da kullanmak isteyenlerin ticari bir bankayı aracı olarak *kullanması gerektiğini söylüyor.*

Bu arada konut sahibi olmak isteyenler için eyalet yönetimlerinin de bazı teşvik imkanları olduğunu ve bu konuda oturulan şehirdeki belediyelerin imar dairelerinden bilgi alınabileceğini söyleyen **Hulisi Bayam**, Türkler'e bir çağrıda bulunarak: **"Eğer alacağınız evin değeri yüksekse borçlanmaktan korkmayınız. Ancak hangi evi nerede alacağınızı iyi düşünmeniz gerekir."** diyor. Almanya'da konut almakk isteyenler aşağıdaki telefondan da ek bilgiler alabilecek: **069-9203910 (Bayam AG)**
e-mail: info@bayam.de

TÜRK HAVA YOLLARI ve LUFTHANSA
ile ALMANYA'nın bütün şehirlerinden
İstanbul, Ankara, İzmir, Antalya, Bodrum, Dalaman, Adana, Trabzon, Gaziantep ve diğer şehirlere
179,- Euro'dan başlayan fiyatlarımızla...
Rezervasyon için: SUNTOP REISEN
MERKEZ: Goethestr. 3, 60313 Frankfurt/M. Tel: 069/13383655
Faks: 069/289492 e-mail: suntop-reisen@t-online.de
Frankfurt Havaalanı: Terminal 1 Halle B Gişe No: 697, Tel: 069/69070022
SUNTOP REISEN

Aylık sadece 95 Euro ile özel
HASTALIK SİGORTASI!
Tel: 0800-4455640
www.kvspezialist.de
99 Euro'dan başlamak üzere
TİCARİ SİGORTA!
Eleman aranıyor.

Almanya tarihinin son 40 yılına oturan Türk toplumunun geçmişteki deneyimleri ve geleceğe bakış açıları tartışıldı

10 yıl sonra Alman ordusunda Türk kökenli general istiyoruz

Türk işgücü göçünün Alman'daki 40 yılı **HEADD** Hessen Eyaleti Atatürkçü Düşünce Derneği'nce düzenlenen bir panelde ele alındı ve gelecek 10 yıldaki olası gelişmeler ve izlenmesi gereken yöntemler üzerinde duruldu.

Türkiye Araştırmalar Merkezi'nden **Çiğdem Akkaya**'nın yönettiği açıkoturumda, özellikle geçen 40 yılın sürekli olarak **"Türkiye dönüş hesaplarıyla geçirildiği"** vurgulandı ve "artık kalıcı olan bu toplumun geleceğini güvence altına alabilmesi için kitle örgütlerini çok önemli işlevlerin beklediği dile getirildi.

HEADD Başkanı **Mahmut Telli**, geçen 40 yılın bir bilançosunu çıkartırken: **"Bugünlere kadar kültürel değerlerimizi koruduk, inançlarımızı yerine getirdik. Asıl önemli olan bundan sonrası. Çünkü bu birikimlerin, bu değerlerin bizden sonraki kuşaklara da aktarılması gerekir"** dedi. **Telli** ayrıca, Türk kökenli olmanın bilincine sahip genç kuşakların bundan sonraki dönemlerde Türkiye açısından da önemli bir dış güç olabileceklerine işaret etti.

Hessen Türk Dernekleri Koordinasyon Kurulu Başkanı **İrfan Dinç**, Almanya'ya işçi olarak gönderilen kitlelerin kültürel ve sosyal gereksinimlerinin her iki ülke tarafından da dikkate alınmadığını ve çok geç farkına varıldığını dile getirdi.

Panele katılanlar soldan sağa: İrfan Dinç, Halil Aksur, Çiğdem Akkaya (panel yöneticisi), Doç. Dr. Alpaydın Saatçi, Doğan Pürsün, Koral Okan ve Dr. Muhsin Şener görülüyor. (KAZIM DOĞAN)

Ömrünün dörtte üçünü Almanya'da geçiren ve bu ülkeye ilk gelenlerden biri olarak kabul edilen İşadamı **Halil Aksur** ise, tüm sıkıntılara, eksikliklere rağmen Türk toplumunun geçen 40 yılda geldiği noktanın küçümsenmemesi gerektiği üzerinde durdu ve 2.5 milyon Türk'ten yaklaşık 800 bininin 25 yaş gibi genç ve dinamik bir kesimi oluşturduğunu söyledi. Türkler'in Alman bankalarında olduğu söylenen 40 milyar Euro tutarındaki maddi gücünün de gelecek için Almanya açısından büyük önem taşıdığını sözlerine ekledi ve **"Geçmiş 40 yıla şapka çıkartıp gelecek için şimdiden kolları sıvamalıyız."** dedi.

Sosyolog **Koral Okan** ise, Almanya'ya gelen Türkler'in 40 yıllık tarihini **"toplumun dışına itilme ve buna karşı direnme mücadelesiyle"** geçen bir dönem olarak niteledi ve **"40 yıl içinde Almanya'nın dört bir yanında dönerci büfeleri boy boy dizilirken, yaşam mücadelesi veren kitapçı sayısı üçü, dördü aşamadı"** diyerek, kültürel alanda önemli bir boşluk yaşandığını ve bu eksikliğin de toplumun sağlıklı gelişmesini engellediğini vurguladı.

Konuşmacılardan **Dr. Alpaydın Saatçi**, geçen 40 yılın ardından Almanya'daki Türk toplumunun artık burada kalıcı olduğunu görmeye başladığını vurguladı ve bu nedenle Almanca ve meslek öğrenimine gereken önemin verilmesi gerektiğini söyledi. **Dr. Saatçi**, Türk toplumunun kendi içinde gerektiğinden fazla bölünmüş olmasından yakınırken, özellikle kitleye yön veren dernek ve organizasyonların **"sen-ben"** kavgasını bir kenara bırakıp ortap payda etrafında buluşmasının zamanının gelip geçtiğine işaret etti. Alman vatandaşlığına geçerek, toplumsal yaşamda daha fazla söz sahibi olunmasının gelecek kuşakların yaşamını önemli ölçüde kolaylaştıracağını da sözlerine ekleyen **Saatçi**, **"Herşeyi Türkiye'den, devletten bekleme alışkanlığını bir kenara bırakmalı ve kendi çabalarımızla sorunlarımıza çözüm yolları üzerinde durmalıyız."** dedi.

Türk toplumunun Almanya'da güçlü olmasının, Türkiye açısından da ek bir güç olacağını kaydeden **Alpaydın Saatçi** her iki kültürün mantık ölçüleri içinde yapılacak sentezinin, saygın bireyler doğuracağına olan inancını da dile getirdi. Bir diğer konuşmacı olan emektar gazeteci **Doğan Pürsün**, Almanya macerasının 1962 yılında Türkiye'de Akşam Gazetesi'nde çalışırken Almanya için çıkartılan özel **"Anadolu"** adlı gazete ile başladığını söyledi ve bu ülkeye yönelik işgücü göçünün Türkiye tarafından o dönemde fazla önemsenmediğini hatırlattı.

Gazete için ilk demece o dönemin Çalışma bakanı olan **Bülent Ecevit**'ten aldığını sözlerine ekleyen **Pürsün**, **"O zamanlar Almanya işçi bulmakta zorlanıyordu. Ortaokul veya lise mezunu bulmak zor olunca, Anadolu'da genellikle büyük kenti bile yaşamamış kırsal kesim insanı ön plana çıktı."** dedi.

Doğan Pürsün ayrıca Almanya'da Türkler'in SPD Genel Başkanı **Willy Brandt**'ın çabalarıyla oturma ve çalışma izni, çocuk parası, işsizlik parası gibi ek haklara kavuştuğunu sözlerine ekledi.

Dr. Muhsin Şener, özellikle 1. kuşak Türk insanının belli bir eğitimden, hazırlıktan yoksun biçimde yaban ellere göçettiğini vurguladı ve sürekli Türkiye'ye dönme ve oralara şartlanma gerçeği yüzünden kendi çocuklarının eğitimine de yeterince önem veremediğini söyledi. **HEADD** panelinde ayrıca, dinleyicilerin konuya ilişkin görüş ve deneyimleri de dile getirildi.

1. kuşak göçmenlere "Nobel Barış Ödülü!"

Darmstadt Yabancılar Meclisi'nde uzun yıllar görev yapan emekli öğretmen **Müzehher Akşit**, göçün 40. yılında, 1. kuşak yabancı işgücüne Almanya'nın savaş sonrasındaki kalkınmasına katkılarından ötürü **"Nobel Barış Ödülü!"** verilmesini önerdi. Konuya ilişkin olarak gazetemize bir açıklama gönderen **Akşit**, 1. kuşak yabancıların çok büyük meşakketler çektiğini, önyargılara maruz kaldığını, büyük ruhsal çöküntüler yaşadığını ve her türlü zorluğa rağmen bu ülkenin kalkınması yolunda alınteri döküp sağlığını kaybettiğini söyledi. Ağır çalışma koşullarından ötürü sağlığı bozulan ve çoğu kez erken emekli olan veya işsiz kalan bu insanların bugünkü yaşamlarının bile zorluklarla çevrili olduğuna işaret eden emekli öğretmen **Müzehher Akşit**, **"Bu insanların çocukları ve torunları bugün Alman devletine vergi ödemeye devam ediyor. 1. kuşağın mali açıdan eziklik duymasına fırsat verilmemelidir."** görüşünü savundu.

Rheinland-Pfalz Atatürkçü Düşünce Derneği'nde yeni yönetim!

Rheinland Pfalz eyaleti Atatürkçü Düşünce Derneği olagan genel kurulunu Mart ayı başında yaparak yeni yöneticilerini belirledi. Toplam 85 kayıtlı üyesi bulunan derneğin genel kuruluna sadece 30 üyenin iştirak etmesi gözden kaçmadı. Toplantının ilk bölümünde derneğin bugüne kadar gelen çalışmaları ele alınırken, oylama sonucu yeni yönetim şu isimlerden oluştu: Yönetim Kurulu Asil Üyeleri: **Safiye Bektaş, Uluç Düzgün, Betül Yeltekin, Yusuf Valizade, Nazım Çolak,** Yedek Üyeler: **İlhan Topsakal, Fazıl Lostar, Gülay Berber.** Denetim Kurulu: **Mümtaz Atay, Tuncer Deniz** ve **Berrin Uludere.**

Odak

Yalçın Bingöl

yb@yorumbaba.de

40 yıl önce 40 yıl sonra

İlk yazıyı yazmak, ticari hayatta iki milyonu kazanmak kadar zor oluyor bazan. Okurla tanışırken yazar kendini de biraz tanıtmak zorunda kuşkusuz.

Ancak ben yaşamından 35 yılını gazeteciliğe adamış bu faslı kısa tutmak istiyorum. 1997 yılına kadar Hürriyet Avrupa baskılarının sorumlu yazı işleri müdürü olduğumu, şimdilerde ise, İnternet gazeteciliğiyle mesleğimi sürdürdüğümü söylemekle yetinsem, iyi olacak sanırım.

Daha çok merak edenleri ise www.yorumbaba.com *kodlu İnternet sitem bekliyor.*

Göçün 40. yılını geride bırakıyoruz. Tahta bavulla, Sirkeci'den başlayan bir yolculuğun 40. yılı. Türk insanı artık Avrupa'da yerleşik hale geldi. Daha çok 40 yılları kutlayacak gelecek kuşakları görür gibi oluyorum. Geçenlerde HEADD Hessen Eyaleti Atatürkçü Düşünce Derneği Frankfurt'ta "50 Yıllık Bir Muhasebe: 40 yıl önce-10 yıl sonra" adlı bir panel düzenlemişti. *(yandaki haber)* Burada geçmiş irdelenirken, deneyimlerden alınacak derslerle geleceğe bir pencere açılmaya çaba gösterildi.

Bana göre, bardak hiçbir zaman ağzına kadar dolmadı. Dolu tarafında çok güzel şeyler var. Türk insanının çalışkanlığı, özel teşebbüs gücü, çocuklarımızın daha iyi eğitilmesi, sağlık sorunlarının çözümü, Türkiye'nin döviz gereksiniminin karşılanması gibi. Ama boş tarafta da Türk insanının Avrupa'nın göbeğinde, Avrupalı gibi yaşamadığı gerçeğini de görelim. Bazılarımız, kente adapte olamadı, köyünü buraya taşıdı. Kazancını Türkiye'de dağa taşa, değersiz kağıtlara yatırdı.

Muhasebe güzel şey. Ölçümü ifade eder. Hem hesabını kitabını bilirsin, hem de borcunu, alacağını; artını veya eksini görürsün. Artılarımızın, bir diğer deyişle bardağın dolu tarafındaki olumlu gelişmeleri yakından izliyoruz. Gerek TAM'ın araştırmaları, gerek Büyükelçi Dr. Onur Öymen'in "Türkiye'nin Gücü" adlı yapıtındaki bilgi ve veriler bunu doğruluyor. Okumanızı tavsiye ederim. Tabii önümüzdeki yıllarda bardağı daha çok doldurabilmek için hatalarımızı da ortaya koymamız gerekiyor. Bunu bir anlamda "insanın kendi kendisiyle yüzleşmesi" olarak da algılayabilirsiniz.

Türkiye'den sadece 2 yıllığına görevli olarak gönderildiğim Almanya'da 22. yılımı geride bırakmışım. Bu geçen zaman dilimini irdeleğimde güzel şeyler yapmış olduğumu görüyorum. Çok güzel şeyler. Ama bunun yanında hem kişisel hem de çalışma yaşamımda onca eksikliği de hissediyorum. Örnek mi istiyorsunuz? Alın dil sorunu. Mutlaka gelir gelmez çözülmesi gereken Almanca konusunu, iş dünyasının hızlı temposu içinde hep bir başka güne ertelediğimiz. Hep yarın dönecekmiş gibi bavulu hazır tutup, bir anlamda göçebe gibi yaşamak. Düşünüyorum da, şu Almanya'da 22 yılda ödediğim ev kirası ile belki 2 daire sahibi olabilirdim. Gazeteci dünyası olarak güzel şeyler yapmaya çalıştık. Türk gazeteleri olmasaydı, insanlar kendilerini gerçekten çok yalnız hissedecekler. Yıllar yılı gazetelere gelen telefonları ve onların içeriklerini, dışardan birisi olarak tasavvur etmek gerçekten zor. Ama birşeyi burada itiraf etmek istiyorum. Gazeteci olarak zaman zaman halk dalkavukluğu yaptığımız da oldu. Çok konuda vatandaşı uyanıp zarar görmesini önledik ama birçok meseleyi de haber olarak vatandaşın ağzından hep tek taraflı verdik. Olmayacak hayallere sürükledik. Ama artık birşeyi çok iyi görüyorum. Geçmişten ders alıp, geleceği kurma zamanı geldi. Türk için yeni bir vizyon yaratılmalı. Peki ama *Avrupa ölçülerinde nasıl bir vizyon bu? Gelin isterseniz onu da Nisan ayında birlikte düşünmeye çalışalım.*

Bu konuda görüşlerinizi bekliyoruz.

AGAH'ın geleceği

Hessen Yabancılar Meclisleri Çalışma Kurulu **AGAH, Roland Koch** Hükümeti'nce hazırlanan Yeni Okul Yasa Tasarısı'na karşı çıkıyor. Baunatal kentinde düzenlenen toplantıya katılan delegeler, Almanya'nın eğitimde sınıfta kaldığını ortaya koyan **PISA** adlı Kamuoyu Araştırması sonuçlarının gözardı edilmesini ve sözkonusu yasa tasarısında bu araştırmada yer alan gerçeklerin dikkate alınmamasını eleştirdiler. Baunatal toplantısında ayrıca, Hessen Yabancılar Meclisleri'nin geleceği üzerine tartışma açtılar. **AGAH**'ın daha çok önem kazanması için örneğin yabancılar meclisi seçimlerinin Hessen eyalet parlamentosu seçimleriyle birlikte yapılması gibi bir öneri de yer alıyor.

Herşeyi yanlış yaptığını itiraf eden bir bakan!

Hessen'de 15 yıl önce Çevre Bakanı olarak görev yapan şimdiki Dışişleri Bakanı **Joschka Fischer**, o döneme özgü siyasi anlayışıyla herşeyi yanlış yaptığını itiraf etti. Bu hataları yüzünden Almanya'nın ilk SPD Yeşiller koalisyon hükümetinin bozulmasına da yol açtığına itirafları arasında yer veren **Joschka Fischer**, 15 yıl önceki Yeşiller hareketine yön veren isimler ile bugünkü öncü güç anlayışı arasında önemli farklar bulunduğunu da sözlerine ekledi ve **"Biz o zamandan Yeşilden daha çok çok yeşildik"** dedi. Bilindiği gibi, 1986 Aralık ayında kurulan ve ancak 14 ay devam eden Almanya'nın ilk Kırmızı-Yeşil koalisyon hükümeti, 9 Şubat 1987 tarihinde atom santralleri yüzünden bozulmuştu. **Fischer**, ilk kez iktidara geldikleri Hessen'de koalisyonun büyük ortağı SPD'yi kontrol altına alabilecekleri gibi bir yanlış kanıya sürüklendiğini de söyledi.

HEADD Başkanı Mahmut Telli, Türkiye'yi bilimsel açıdan olduğu kadar müzik ve duygu dünyasıyla da tanıtan bayram etkinliğe katkıda bulunanlara, bugünün anısına bir Atatürk amblemi armağan etti. Fotoğrafta (soldan sağa) Prof. Dr. Orhan Güvenen, HEADD Başkanı Mahmut Telli, genç yetenek Volkan Yeşilay, Kültür Bakanlığı sanatçısı ve kanun ustası Haluk Derinöz, Şair İlter Yeşilay, Başbakanlık Özel Kalem Müdürü ve Fotoğraf Sanatçısı Zeynel Yeşilay ve ud üstadı Yıldan Dirik görülüyor.

Hessen Eyaleti Atatürkçü Düşünce Derneği etkinliğinde Türkiye ve Türk insanı yorumlandı

"Sonsuz bir şiirdir Türkiye"

Kısa adı **HEADD** olan Hessen Eyaleti Atatürkçü Düşünce Derneği, Kurban Bayramı'nın ilk günü Türkiye konulu bir konferans ve görkemlibir müzik-edebiyat etkinliğine imza attı.

Frankfurt'taki bayram buluşmasının ilk bölümünde konuşan **Ankara-Bilkent Üniversitesi** Dünya Sistemleri, Ekonomileri ve Stratejik Araştırmalar Enstitüsü Direktörü ve Devlet Planlama Dairesi **(DPT)** eski Başkanı **Prof. Dr. Orhan Güvenen**, Türkiye'nin bugün içinde bulunduğu sancılı aşamada kendi öz dinamiklerini ve sahip olduğu dağınık potansiyelini harekete geçirememenin sıkıntısını yaşadığını söyledi ve **"bu tür işler iyi bir yönetim anlayış ve becerisini gerektirir."** diye konuştu.

Türk insanının geçmişini tarihten bu yana değişik aşamalarda ele alan **Prof. Dr. Orhan Güvenen**, imparatorluk döneminin koşulların çok elverişli olmasına rağmen gelişimini olumsuz etkileyen etmenler arasında matbaanın çok geç kullanılmaya başlanmış olmasını örnek gösterdi ve sanayi devrimi dışında kalmış olmak bu süreci daha da kötüye götürdü." dedi.

Sosyal sermaye sermaye yapılanmasının imparatorluk döneminde çok farklı bir gelişme gösterdiğine işaret eden **Prof. Orhan Güvenen**, o dönemlerde mühendislik hizmetlerinin genelde Macar, mali konuların Musevi, ticaretin İngiliz, Fransız ve İtalyan "levanten"ler ile Rum, kuyumculuğun Ermeni kökenli Osmanlı tebasınca yönlendirildiğini sözlerine ekledi. **Prof. Güvenen** ayrıca, T.C.'nin kurulduğu yıllarda da Mustafa kemal Atatürk'ün 10 milyonluk genç cumhuriyeti bünyesinde üniteleri yönlendirebilecek yetişmiş beyin kapasitesinin yok denecek kadar az olduğunu da ve muhtemel beyin gücünün ise Balkan, Libya ve Çanakkalee başta olmak üzere birçok cephe savaşında şehit düştüğünü vurgulayarak: **"İşte bu sosyal sermaye eksikliğine rağmen Atatürk, büyük bir zeka ve irade yeteneğiyle çözüm ve uygulamayı 1938'deki ölümüne değin başarmıştır. Toplumu bu yıla kadar onurlu bir düzeyde tutmuştur. İsmet İnönü de ondan aldığı görevi başarıyla sürdürmüştür. Ancak 2. Dünya Savaşı ve 1946 sonrası demokrasiye geçiş dönemi, 1950 sonrası iktidarlar, ne yazık ki Mustafa Kemal'in ruhunu yaşatamamıştır."** diye konuştu.

Prof. Orhan Güvenen özellikle Nazi Almanya'sından kaçıp **Mustafa Kemal Atatürk**'ün genç Türkiye Cumhuriyeti'ne sığınan bilim adamı ve sanatçıların Türkiye'de **"sosyal sermaye"** diye adlandırdığı yetişmiş insan gücünün oluşmasına önemli bir katkı olarak niteledi.

Etkinliğin kültürel bölümü ise Başbakan **Bülent Ecevit**'in Özel Kalem Müdürü ve tanınmış fotoğraf sanatçısı **Zeynel Yeşilay**'ın "Sonsuz bir Şiirdir Türkiye" adlı multivizyon slayt gösterisi izlendi.

Gösteride sanatçının değişik yıllarda Türkiye'nin tarihi ve turistik güzelliklerini yansıtan birbirinden güzel fotoğrafları müzikler eşliğinde sunuldu.

Şair **İlter Yeşilay** ise,**T.C. Kültür Bakanlığı** sanatçılarından **Haluk Derinöz**'ün kanunla, **Yıldan Dirik**'in udla, genç yetenek **Volkan Yeşilay**'ın perküsyon refakatinde eserlerini seslendirdi. Yaklaşık 1 saat süren ve içeriğiyle Türkiye ve insan sevgisini ön plana çıkartan Şair **İlter Yeşilay**, iki parçasıyla da Güneydoğu Anadolu'nun iç dünyası vetöreler gerçeğine sanatsal bir pencere aralamış oldu.

İlter Yeşilay'ın Türkiye'nin ünlü ses sanatçılarının sesinden tanınan birçok şarkının da söz yazarı olarak tanınıyor ve bu eserler arasında özellikle bestesi *Bilge Özgen* tarafından yapılmış **"Dediler zamanla hep azalırmış sevgiler"** isimli ölümsüz bir klasik Türk müziği şarkısı da bulunuyor.

Cilt sağlığınız için...

EuroLaser GmbH

Medizinisches Institut für Laserkosmetik

Grosse Bockenheimer Str. 35
(Goethepassage) 60313 Frankfurt/M.
Tel: 069-29801662 - Faks: 069-292515

❖ FRANKFURT'un en büyük Laser Merkezi, en modern 5 değişik Laser cihazı ile sizlere yardımcı oluyor.

❖ MÜJDE!!! Tüy almada en yeni teknikle çalışan Laser aleti, bundan böyle EUROLASER'de hizmetinizde...

❖ Bu sayede çok daha hızlı ve etkili tedavi. Fiyatlar ise, oldukça uygun.

LIPOSUCTION

Fazla yağ ve selülitleri, tıbbın son yeniliği olan "Ultrason-Liposuction" cihazı ile alıyor ve size güzel bir form sağlarken, vücudunuzla barışık olmanızı hedefliyoruz.

Randevu almak veya geniş bilgi edinmek için P.tesi-Cuma: 08.30-13 ve 14-16, Çarş: 8-14. ve Salı Perş.: 8.30-13 ve 14-18 arası gibi çalışma saatlerimizde bizi arayabilirsiniz.

Rhein Main bölgesinde kültürel ve sosyal etkinlikler takvimi

HESSEN'DE ŞİİR BULUŞMALARI

Frankfurt Türk Kültür Merkezi **16 Mart Cumartesi** günü saat 19'da bir şiir akşamına ev sahipliği yapacak. Şair Nida Öz ve Metin Misk tarafından organize edilen ve giriş ücretinin 5 Euro olduğu şiir akşamında bölgeden bazı şiir dostları da hazır bulunacak. Frankfurt Kültür Merkezi'nin adresi şöyle: **Höhenstr. 44-48. *(Tel: 069-439438)*** Yine **16 Mart Cumartesi** günü bu kez Offenbach Berlinerstr. 48 adresindeki Şamata Cafe salonunda bir diğer şiir buluşması var. Saat 15:30'da başlayacak olan bu etkinliğin şiir dostları ise Güney Özdemir, Gülşen Kırcı, Hüseyin Hanoğlu, Elif Atıcı ve Yalçın Yücesoy.

Şiirseverler için bir diğer toplantı ise **29 Mart** günü "Frankfurt Alt-Griesheim Pub 99 Hermanns Weilerstr. 64" adresinde olacak. Şiir ve ezgilerin buluşacağı bu akşam etkinliğinde Güney Özdemir, Sevim Akbaş, Metin Misk, Azer Bingöl ve Elif Atıcı şiirlerini seslendirecek. Şiir dostları, bu sanat dalına ilgi duyanları, **12 Nisan Cuma** günü saat 18'de "Kilim Türkü Bar Wallstr. 22 Sachsenhausen-Frankfurt" adresine de davet ediyor. Burada Güney Özdemir, Hüsesin Hanoğlu, Gülşen Kırcı, Elif Atıcı, Selma Çalışkan, Yalçın Yücesoy gibi isimler şiirlerini sergileyecek. Etkinliklerle ilgili olarak daha geniş bilgi edinmek isteyenler için tel şöyle: **0178-6447571**

OBERTHAUSEN 10. YIL KUTLAMASI

Kreis Offenbach'a bağlı Oberthausen kasabasındaki Türk Alman Kültür Derneği, kuruluşunun 10. yıldönümünü görkemli bir akşamla kutlayacak. **30 Mart Cumartesi** akşamı **"Bürgerhaus Oberthausen"** salonunda saat 18'de başlayacak olan etkinliğe ilgi duyan herkesin davetli olduğunu belirten yönetim kurulu üyesi **Adem Çavuş**, programla ilgili geniş bilgi edinmek isteyenlerin aşağıdaki telefonlara başvurabileceğini söyledi. **Tel: 0160-7431980** veya **0182-7653**

MAINZ'DA "DAHA YAŞANIR BİR ŞEHİR" İÇİN TOPLANTI

İl Meclisi'nin 21 Haziran 2001 tarihinde aldığı bir karar gereği Mainz'ın Neustadt semtinde, Eyaletler Programı kapsamında daha sosyal ve yaşanabilir bir semt çevre projesi geliştiriliyor. Buna göre, bölgede yaşayan her ailenin katılabileceği ve fikir üretebileceği bir bilgilendirme toplantısı düzenleniyor. **"Sosyal Bir Kent"** sloganı altında organize edilen ve bölgede yaşayan Türkler başta olmak üzere tüm yabancıların da çağrılı olduğu bu toplantı 16 Mart Cumartesi günü saat 14"te **"Pfarrei St. Josef Josefstr. 74 Mainz Neustadt** "adresinde olacak. Bu toplantıda ayrıca kararlara doğrudan katılmak üzere bir delege heyeti belirlenecek. Bölgede yaşayan Türk vatandaşları, konuya ilişkin daha geniş bilgiye Mainz Belediyesi görevlilerinden ve proje sorumlularından Türk uzman **Nurhayat Canpolat**'tan da Türkçe olarak alabilecek: **Tel: 06131-124115 veya 06131-6029840 e-posta: nurhayat.canpolat@stadt.mainz.de**

SAZ-ROCK ETKİNLİKLERİ

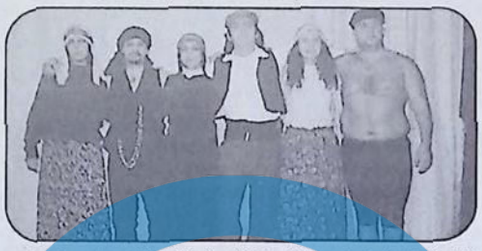
Frankfurt'ta uzun yıllardır değişik etkinlikleri gerçekleştiren **Saz-Rock e.V.** adlı dernek, sanat ve güncel gelişmelere ilgi duyan, fikir üretimine katkıda bulunmak isteyen herkesi biraraya getiren sohbet toplantıları düzenlemeye başladı. Dernek sözcülerinden **Yasemin Yüksel**'in verdiği bilgiye göre, ilgi duyan her yaştan insan her hafta perşembe akşamı saat 19'da **"Adalbertstr. 18 60486 Frankfurt"** adresinde buluşuyor ve Sanat eğitmeni **H. Gıyasi Doğan** öncülüğündeki söyleşilerde şiirden tiyatroya resimden müziğe dek değişik konular ele alınıyor. **Yüksel** ayrıca 19 Mart'tan itibaren dernek bünyesinde yabancılara yönelik hemen her konuda ücretsiz danışmanlık hizmetinin de başlayacağını hatırlattı ve ve uzman hukukçuların yapacağı bu hizmetin sadece **Salı günleri 14-16 saatleri arasında** olacağını bildirdi. Saz-Rock'un çalışmaları hakkında daha geniş bilgi için **Tel: 069-77063551**

FRANKFURT TKM KADINLAR KOLU

Mart ayında iki ayrı buluşmaya imza atıyor. Bunlardan ilki, **9 Mart Cumartesi** günü saat 14:30-18:00 arası müzik ve eğlenceli bir çay toplantısı. Bu etkinliğe katılmak isteyenlerden 7 Euro (çocuklar için 3 Euro) giriş ücreti alınacak ve elde edilen gelir Türkiye'de yardıma muhtaç bir projeye bağışlanacak. Kadınlar Kolu'nun ikinci etkinliğin konusu ise, Jinekolog **Dr. Şule Uslu.** Türk hekim, **24 Mart 2002 Pazar** günü saat 14:00-16:30 saatleri Türk Kültür Merkezi'nde kadınlara yönelik ve kadın hastalıkları konulu bir konferans verecek. **Dr. Uslu** ayrıca kadın sağlığıyla ilgili soruları da yanıtlayacak.

"AŞK GREVİ" ANKARA'DAN GELİYOR

Ankara Atölye Sanatevi Oyuncuları'nın hazırladığı ve Anadolu'da toprak kavgasına düşen erkeklerin ihtiraslarını protesto etmek amacıyla aralarında sözbirliği yapan kadınların eşlerine koydukları aşk ambargosunu konu edinen **"Aşk Grevi"** adlı oyun **23 Mart C.tesi Langen Stadthalle** salonunda sergilenecek. Gazetemizin Rhein Main bölgesindeki Türk kitle örgütlerinin ve kültürel çalışmalara önem veren organizasyonların desteğinde düzenlediği bu kültür akşamı saat 20'de başlayacak. Geniş bilgi için Toplum Gazetesi'nin 2. sayfasındaki duyuru veya Tel: **06103-52560 ve 0172-6083525**



DÜNYA KADINLAR GÜNÜ BALOSU

Kısa adı **ATCKD e.V.** olan Avrupa Türk Cumhuriyet Kadınları Derneği Dünya Kadınlar Günü vesilesiyle **16 Mart 2002 Cumartesi** günü bir balo düzenliyor. Saat 19:00'da başlayacak olan bu etkinlik günün önemini içeren konuşma ve görüşlerin ardından daha çok müzik ve eğlence ağırlık olacak. Dernek Başkanı **Sultan Atıcı**'nın verdiği bilgiye göre, giriş ücretinin yemek dahil 70 Euro olduğu bu etkinlikte TRT Türk Sanat Müziği sanatçıları **Nazan Kaan** ile **Ferahnaz Gündoğdu**'nun yanısıra yine TRT Türk Halk Müziği'nin sevilen iki ismi **Zafer Gündoğdu** ve **Kubilay Dökmetaş** sahne alacak. Zengin tombala çekilişinin de yapılacağı bu geceye katılmak ve rezervasyon yaptırmak isteyenler için başvuru adresi şöyle: **ATCKD e.V. Sultan Atıcı 0160-98650073 . e-mail: atckd@gmx.de**

FRANKFURT'TA ALMANCA KURS

Frankfurt'taki AWO-Göçmenler Danışma Birimi, **"Allerheiligentor 2-4 , 6. kat . 60311 Frankfurt"** adresinde Mart ayında yeni öğrenenler ve biraz bilenler için iki ayrı Almanca kursu açtı. Kurslara ilişkin daha geniş bilgi P.tesi-Perşembe günleri 14-18 saatleri arasında **069-29703016-14** telefonundan alınabilecek.

FRANKFURT OYUNCULARI BALOSU

Frankfurt'ta tanınmış tiyatro ustası **Umran Ertok'un** oluşturduğu **"Frankfurt Oyuncuları Tiyatro Topluluğu" 1. kuruluş yıldönümü bağlamında 11 Mayıs Cumartesi** akşamı "Frankfurt Le Meridien Parkhotel" salonunda bir balo düzenliyor. Türkiye'den **TRT** sanatçısı **Ayşe Taş**'ın yanısıra, Tavernalar Kralı olarak adlandırılan Apo ile Buzike ve sevilen bir dans orkestrasının renklendireceği baloya giriş ücreti yemek dahil **75 Euro** olup, ilgi duyanlar rezervasyon için aşağıdaki telefon veya faksa başvurulabilecek:**069-43059133**

KADINLAR GÜNÜ İÇİN FİLM

Hanau Kadınlar Evi, Dayanışma Derneği ve Hessen Güneydoğu Emniyet Müdürlüğü Yabancılar Danışmanı Semra Kamacı'nın organizasyonunda 13 Mart günü saat 20'de **"Nachbarschaftshaus Lamboy Tümpelgarten Hanau"** adresinde bir film gösterimi var. Dünya Kadınlar Günü bağlamında düzenlenen bu filmde **Serap Çileli** adlı bir Türk kadının namus ve şahsiyet mücadelesini içeren gerçek yaşamı konu ediliyor. Giriş ücretsiz. Tel: **06181-100236**

KADIN HAKLARI PANELİ

Frankfurt Kulturtreff e.V. ile TSD-Frankfurt e.V. dernekleri, 8 Mart Dünya Kadınlar Günü bağlamında **10 Mart Pazar günü saat 13**'te bir toplantı organize ediyor. Verilen bilgiye göre, **Nihal Engelhardt ile Nihal Özer**'in günün önemini içeren açış konuşmasının yanısıra **Sevgi Hamuroğlu ile Hasan Arslan** şiirler okuyacak. **Sema Arslan** ise Dünya Kadınlar Günü'nün tarihçesi üzerinde duracak. İkinci bölümdeki panelde ise, Ankara Barosu Kadın Komisyonu Başkanı **Ersin Özbey** ile HDF Kadın Komisyonu Başkanı **Neşe Arslan** Dünya Kadın Hakları Günü üzerine konuşacak. Toplantının adresi şöyle: **"Internationales Familienzentrum Ostendstr. 70 60314 Frankfurt . Tel: 069-94344420**

FC CITYSPOR EĞLENCESİ

Frankfurt amatör futbol liglerinin deneyimli ekiplerinden **FC City Türkspor ,16 Mart Cumartesi** günü sir sportif eğlence düzenliyor. Türkler'e yönelik yatırım ve finans alanında danışmanlık hizmeti sunan **DVM Capital AG** adlı finans kuruluşunun genç ve yetenekli sporcuları desteklemek amacıyla bu yıl sponsor olduğu **FC Cityspor** Kulübü'nün saat 14-18 arasında gerçekleşecek olan eğlence programının yapılacağı adres şöyle: **Werner von Siemens-Schule Gutleutstr. 333-335 60327 Frankfurt/M.**

MAINTAL PASKALYA YUMURTA PANAYIRI SİZİ BEKLİYOR

Maintal Dörnigheim Paskalya Yumurta Pazarı, çok sayıda sanatçının katılımya **10 Mart günü** 11-17:30 saatleri arasında **Evangelisches Gemeindezentrum Berlinerstr. 58-62 Maintal Dörnigheim** kasabasında yapılacak. 40'ı aşkın bölümde çok sayıda sanatçının ürünleri sergilenirken hem büyükler hem de çocuklar için eğlence programları da yapılacak. Bu etkinliğe girişin ücretsiz olduğu haber verildi.

RÜSSELSHEIM'DA MUSTAFA SAĞYAŞAR İLE TÜRK SANAT MÜZİĞİNDE ÖNEMLİ BULUŞMA

Rüsselsheim Türk Öğretmenler ve Veliler Dayanışma Derneği, **24 Mart Pazar günü,** Türkiye'nin Türk sanat müziği dalında yetiştirdiği unutulmaz isimlerinden **Mustafa Sağyaşar**'ı ağırlamaya hazırlanıyor. **"Theater Rüsselsheim Am Treff 7, 65428 Rüsselsheim"** adresinde saat 16'da başlayacak olan bu müzik akşamında ayrıca, Türk Öğretmen ve Velileri Dayanışma Derneği Türk Sanat Müziği Korosu da sahne alacak. Bu önemli Türk müziği akşamını yaşamak isteyenler aşağıdaki telefon numarasından rezervasyon yaptırabilecek: **06142-832630 veya 0173-3738926 (M. Ak)**

19 MAYIS FUTBOL ŞÖLENİ

Frankfurt JH Heideplatz adlı Gençlik Sosyal Hizmetleri Derneği **19 Mayıs 2002** Pazar günü saat 10'da **"Sportanlage Ostpark"** sahasında bir futbol turnuvası düzenliyor. Takım başına 50 Euro katılım ücretinin sözkonusu olduğu bu etkinliğe ilgi duyan dernek ve takımlar, 5 Nisan tarihine dek 069-4990711 numaralı telefona başvurabilecek.

HANAU'DA HAMİLE KADINLAR İÇİN TÜRKÇE BİLGİLENDİRME

Hanau Belediye Kliniği, Yabancılar Meclisi desteğinde bölgede yaşayan hamile Türk kadınlar için anadilde bilgilendirme kursları organize ediyor. Güvenlik içinde ve anne ile çocuğun sağlığı konusunda soruna meydan vermemek amacıyla düzenlenen hamililek öncesi kursları, doğumdan sonra ebeler tarafından gerek anne gerek çocuk için evde kontrol-bakım servisi de izleyecek. Ebe masraflarının yasal hastalık sigortalarınca karşılandığı bu proje hakkında daha detaylı bilgi Hanau'daki Türk bayan danışman **Hülya Yadigar**'dan alınabilecek: Tel: **06181-295779**

Bizim AVRUPA

Thomas MANN

Avrupa Parlamentosu Hessen Milletvekili

Eğitimde Almanya gerçeği!

Eğitim alanında yapılan kıyaslamalı bir araştırma olan PISA sonuçları, Almanya'da yaşayan Türkler'i de şok etmişe benziyor. Bu araştırmaya göre, Almanya'daki öğrenciler, diğer ülkelerdeki emsallerinin çok gerisinde seyrediyor. Öte yandan bu tür araştırmalara bakarak birdenbire sorumluluğu biryerlere yüklemek gibi, araştırma yöntemi üzerinde kuşkular aramak ta mümkün.

Ancak ortada açık bir gerçek var o da; Almanya'daki eğitim yuvalarının daha iyi olmak zorunda bulunması. Hem de en kısa sürede. AB'nce yaptırılan bir araştırmanın sonuçları da, Birlik üyesi ülkelerde eğitim kalitesine yeni bir ivme kazandırılması gerektiğini ortaya koyuyor.

Bunun için de somut önlemler şart ve Almanya'nın bu alanda uyumayı sürdürmesi durumunda aradaki mesafenin daha da artacağını söylemek mümkün. Holdinglerden en küçük işletmelere kadar her müessese artık kendi personelini kendi yetiştirme yolunu tercih ediyor. Aynı şey Türk işletmeleri için de geçerli, zira günümüz rekabet koşulları geleceğini düşünen işletmeler açısından başka bir seçenek sunmuyor.

Eğitimin gereksiz ve zaman çalan boş bir uğraşı, kaybedilmiş zaman olarak görüldüğü dönemler artık geride kaldı. Bu ülkedeki Türk gençleri de iyi bir eğitim almış olmanın ne demek olduğunu iyi görüyor ve bu sıfatla toplumda iyi bir yer edinebileceğini anlıyor. Avrupa gençliği genel anlamda, ne kadar uzun ve iyi eğitim alınırsa, daha sonraki erişkin yaşama o denli sağlam hazırlanmayla eşdeğer olduğunu görüyor. Bir diğer deyişle gençlerin büyük bir bölümü, geleceğin okul sıralarından geçtiğine inanıyor. Tabi bunları söylerken, hele PISA sonuçlarını da hatırlayınca, gençlerin kendi okulları üzerine ne düşündükleri, gerçekten bir merak konusu.

Okul denilen kurumun ana ödevi, kuşkusuz bilimin insanlara ulaşmasında aracılık yapmaktır. Ayrıca okulun dolaylı da olsa, sosyal buluşma merkezi gibi bir işlevi de vardır. Çünkü, günümüz koşullarında artık anne babaların çocuklarına ayırdıkları vakit de giderek azalıyor.

Dikkati çeken bir diğer gelişme ise, Avrupa'nın bilim dalında yeterince aktif olmamasıdır. Bu da uluslararası alanda kariyer olanaklarını daraltmaktadır. Çoğunluğu yabancı olmak üzere gençlerin büyük bir bölümü eğitimi yarıda bırakıyor. AB Komisyonu'nun Avrupa eğitim sistemini biran önce sağlıklı bir yapılanmaya kavuşturma hedeflerini ben de şahsen destekliyorum. Çünkü bugüne kadarki deneyimler dual eğitim sistemimizin her halukarda en iyi sonucu verdiği ortadadır. Nasıl ki meslek eğitiminde bu dual sistem varsa, aynısı yani teori ve pratik yüksek öğrenim aşamasında da uygulamaya konulmalıdır. Hayal dünyasında gezinmeden, ayakları yere sağlam basan planlı ve sağlıklı önlemlerle çok önemli sonuçlar alınacağına inanıyorum. AB'ne üye ülkelerde rekabeti artırarak, yeni bir anlayış yaratmak gelecek açısından yararlı olacaktır.

Frankfurt Belediyesi 15 Mayıs'tan itibaren zabıtaya yeni yetkiler veriyor

Sokağa sigara atmanın cezası 35 Euro; köpek pisliği ise 75 Euro'dan başlıyor!

Frankfurt Belediyesi, 15 Mayıs tarihinden itibaren **"Temiz Kent, Sağlıklı Çevre!"** sloganı altında vatandaşa bir dizi sorumluluk yükleyen yeni bir uygulamaya geçiyor.

İlgili siyasi organlardan da yeşil ışık alan ve zabıtalara (Ordnungshüter) bir dizi ek yetkiler tanıyan yeni uygulamaya göre, yolda giderken sigara izmaritini yere atanlara **15 Mayıs**'tan itibaren 35 Euro para cezası ödemek zorunda kalacak. Konuya ilişkin olarak hazırlıklarını sürdüren zabıta ekipleri, aynı tarihten itibaren köpek pisliklerini yolda bırakan kişilere de 75 Euro düzeyindeki maddi cezanın yanısıra, hakkında düzeni bozma eyleminden ötürü dava da açılabilecek.

Frankfurt zabıtası, kamuoyunun dikkatini bu konuya çekmek ve çevre temizliği konusunda duyarlı kılmak bağlamında bilgilendirme çalışmalarına Şubat ayında başladı. Şehrin değişik bölgelerini dolaşan zabıta ekipleri, yolda yürürken sigara izmaritini veya bir yiyecek artığını, ambalaj malzemelerini çöp kutusu yerine yere bırakan kişilere kendilerini tanıtıp bu davranışının doğru olmadığını söylüyor ve **15 Mayıs**'tan itibaren uygulamaya girecek yeni bağlayıcı kuralları içeren bir **"kırmızı kart"** armağan ediyor.

Yetkililer, halkın büyük bir bölümünün **"farkında olmaksızın yaptıkları bu sıradışı davranış"ın yanlış olduğunu gördüklerini** ve uyarı konusunda teşekkür ettiklerini söylerken, Belediye Düzen Dairesi'ni **(Ordnungsamt)** telefonla arayan kimi yurttaşların ise, **"Bize biraz kırmızı kart gönderin. Buna çevremdeki insanlara dağıtmak istiyorum"** diye ricada bulunanların sayısının çok fazla olduğunu belirtiyor. Yeni uygulamaya göre geniş yetkiler tanınan zabıta, vatandaşa uygunsuz ve kurala aykırı davranışından ötürü 35 Euro'ya kadar olan para cezasını makbuz karşılığı anında tahsil edebilecek ve daha yukarı cezalarda ise sözkonusu kişinin hüviyetini tesbit edecek. Cezaya uğrayan kişiler, buna itiraz edebilecek, itirazında haklı çıkarsa ödemekten kurtulacak, haksız görülürse cezası 2 katına yükselecek.

Bu gibi durumlarda aksi reaksiyonlarla da karşılaşmaya psikolojik olarak hazır olduklarını belirten zabıta görevlileri, **"Vatandaş bu uygulama karşısında şaşırıp öfkelenebilir. Bizim amacımız yangına körükle gitmekten çok onun öfkesini dindiren karşı bir davranış biçimi sergilemektir. Öfkenin devamı ve büyümesi halinde uyarılarımız başlar ve gerekli polisiye önlemleri alırız."** diyor.

Zabıtalar yeni uygulama ile çöp ve temizlik gibi çevre sorunlarının yanısıra, bir polis gibi kişi hakkında örneğin ehliyetine el koyabilecek veya evleri açtırabilecek.

Ne 1 Nisan, ne de Kamera Şakası! İşte Frankfurt Belediyesi'nin Suç ve Ceza Listesi!

Kül tablasını boşaltmak	*35 Euro*	*Köpeğini pisletmek*	*75 Euro*
Muz kabuğu atmak	*20 Euro*	*Sakız atmak*	*35 Euro*
Teneke kutu atmak	*20 Euro*	*Kullanılmış kağıt mendil atmak*	*20 Euro*
Ambalaj kağıdı atmak	*20 Euro*	*Kızarmış patates torbası atmak*	*20 Euro*
Yemek atığı boşaltmak	*35 Euro*	*Büyük ebat kaba atıklar...*	*(→)150 Euro*
Kağıt parçası atmak	*20 Euro*	*Sigara izmariti fırlatmak*	*20 Euro*

"Temiz Kent" sloganını ilke edinen Frankfurt Belediyesi, 15 Mayıs'tan sonra başlayacak olan uygulamaya duyarsız kalanların "Pardon" yanıtının kabul edilmeyeceğini söylüyor ve cezanın kaçınılmaz olacağını hatırlatıyor.

Frankfurt ve Maintal'de Mehmet Canbolat ile "Dilimiz Türkçe ve Edebiyat Sohbetleri"

Gazeteci ***Mehmet Canbolat,*** *önümüzdeki haftalarda Frankfurt ve Maintal kasabasında düzenlenen 3 ayrı etkinliğe katılacak ve* ***"Almanya'daki Türkçe'nin bugünü ve Geleceği"*** *konulu konuşma yapacak. Canbolat ayrıca, dildeki değişimler ile Almanya'daki yaşam içerikli öykülerden kesitleri okuyacak, kitaplarını imzalayacak. Toplantıların tarih ve adresleri şöyle:*

MAINTAL: *Yabancılar Meclisi tarafından düzenlenecek olan ilk etkinlik* ***16 Mart Cumartesi*** *günü olacak. Saat 16'da başlacak olan etkinliğin adresi şöyle: Maintal Bischofsheim.* Erich Kästnerschule Kütüphanesi". Maintal Yabancılar Meclisi **Başkanı Salih Taşdirek,** kütüphane açılan **"Türkçe kitapları Bölümü"** bağlamında düzenlenen bu etkinliği önümüzdeki dönemde benzeri edebiyat günlerinin de izleyeceğini söyledi. Geniş bilgi için: **Tel: 0179-1367018**

FRANKFURT: *Alevi Kültür Merkezi* ***AKM*** *salonundaki "Dilimiz Türkçe ve Edebiyat Sohbeti'nin yapılacağı tarih ise* ***22 Mart Cuma*** *akşamı saat 19:00. Adres: AKM Borsigallee 8-10 60388 Frankfurt/M. Geniş bilgi için: Tel:* ***069-419116***

FRANKFURT: *Saz-Rock e.V. adlı dernek tarafından organize edilen bir diğer sohbet toplantısı ise,* **19 Nisan 2002** Cuma akşamı saat 19'da gerçekleşecek. **Saz Rock**'un adresi şöyle: **"Adalbertstr. 18 60486 Frankfurt" Bu etkinliğe yönelik** daha geniş bilgi için **Tel: 069-77063551**

Kendi yöresinde benzeri etkinlikleri düzenlemek isteyen dernek ve girişimler için başvuru adresi : Toplum . Tel: 06103-52560 . Faks: 06103-929225 e-mail: rmtoplum@aol.com

Maintal Yabancılar Meclisi için 14 Nisan'da yeniden seçim var

Maintal'da Yabancılar Meclisi seçimleri, bir grubun oy pusulalarında suistimal yaptığının saptanması üzerine geçersiz kabul edildi ve bu kasabada yaşayan yabancılar yeni bir seçim için **14 Nisan**'da yeniden sandık başına gidecek. Belediye Seçim Kurulu'nun "iptal" kararı üzerine 14 Nisan Pazar günü yapılacak olan yeni seçimlere bu kez 5 ayrı liste katılacak. Halen Meclis Başkanlığı'nı sürdüren ve yeni yarışta **"Ausländer Gemeinsam in Maintal-AGM"** grubunun liste başı adayı olan **Salih Taşdirek**'in verdiği bilgiye göre, diğer listelerin isimleri şöyle: **APU**-Ausländer Progressiv Uniion, **AT**-Ausländer Toll, **LIM**- Liste International Maintal, **AKH**-Afganischer Kulturverein. Maintal'daki seçimlere katılması uygun görülen listede Türk adayların çoğunluğu oluşturması dikkati çekerken, 14 Nisan'daki yarışın daha çok Türk toplumu içinde geçmesi bekleniyor.

Eyalet, 21-39 yaşları arasında 250 genci kadroya almak istiyor

Hessen'deki Emniyet Teşkilatı'nda Yardımcı Polis olmak ister misiniz?

Hessen İçişleri Bakanlığı, "Mehr Sicherheit für die Bürger" (Vatandaş için daha fazla güvenlik) sloganı altında, kadrosunu "yardımcı polis" sıfatıyla 250 yeni personel ile genişletmek istiyor ve bu kadro için Alman veya yabancı ayrımı yapılmıyor.

Hessen'de değişik bölgelerdeki emniyet müdürlüklerinde yabancılar danışmanı olarak görev yapan Türk danışmanlar Fahri Erfiliz, Hüsamettin Eryılmaz, Semra Kamacı'nın verdiği bilgiye göre, eyalet memuru kadrosunda işe alınacak olan 250 yardımcı polisin bina koruma, devriye, trafik denetimi, büyük etkinliklerde asayişi üstlenme gibi görevler yapacağını söylüyor.

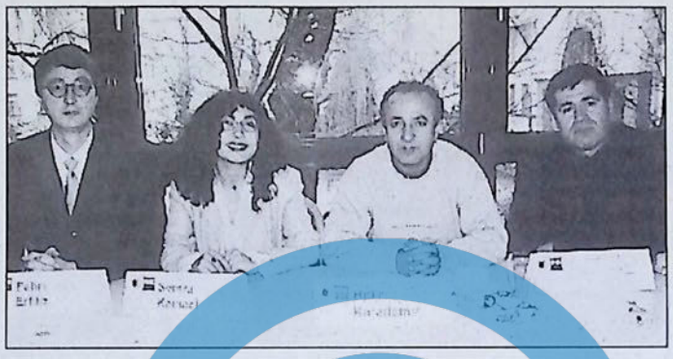
Hessen Emniyet Teşkilatı'nın Heppenheim Kreis Offenbach ve Main-Kinzigkreis il bölgelerinde yabancılar danışmanı olarak çalışan **Fahri Erfiliz, Hüsamettin Eryılmaz** ve **Semra Kamacı**'nın verdiği bilgiye göre, yabancıların da aday olabileceği **"Yardımcı Polislik"** kadrosunun öngördüğü koşullar şöyle:

- **En azından Hauptschulabschluss denilen ilkokul diplomasına veya bir meslek eğitimine veya kamu hizmetlerinde meslek eğitim diplomasına sahip bulunmak,**
- **en az 21 en fazla 39 yaşında olmak,**
- **Fiziki ve ruhsal açıdan polisliğin gerektirdiği herhangi bir eksiği olmamak,**
- **Almanca'yı yazı ve konuşma dilinde çok iyi kullanabilmek,**
- **B klas veya eski tabirle 3. sınıf ehliyete sahip bulunmak,**
- **Özgürlükçü, demokratik anayasal ilkeleri sindirmiş olmak,**
- **Verilen vazifeleri yapmaya hazır olmak,**

- **Bugüne kadar herhangi bir suçtan hüküm giymiş veya para cezasına çarptırılmamış olmak,**
- **Alman vatandaşı veya AB'ye üye herhangi bir ülkenin pasaportuna haiz bulunmak,**
- ***DİĞER YABANCILARIN İSE, EN AZINDAN OTURMA HAKKI VEYA SÜRESİZ OTURMA İZNİNE SAHİP BULUNMASI VE YİNE EN AZINDAN ALMANYA'DA 5 YILDAN BU YANA YASAL ÇERÇEVEDE BULUNUYOR OLMASI GEREKİYOR.***

Türk danışmanların açıklamasına göre ayrıca, başvuran adayların özellikleri ve koşulları ne denli yerine getirip getirmedikleri Polis Koleji veya başvurunun yapıldığı Emniyet Müdürlüğü sorumluları tarafından yapılacak ve uygun görülenler Hessen İçişleri Bakanlığı'na bağlı Wiesbaden'deki Polis Koleji'nde eğitimden geçirilecek.

Bu eğitim sürecinde 250 yardımcı polis adayına hukuk, sosyal beceri ve diyalog, iletişim konularında kapsamlı bilgiler verilecek. Öğrenciler ayrıca atış talimi de alırken resmi araçların kullanımı konusunda da deneyimli kılınacak.



Hessen eyaletinin değişik bölgelerinde yabancılar danışmanı olarak çalışan Fahri Erfiliz, Hüsamettin Eryılmaz ve Semra Kamacı, hizmetler konusunda sık sık biraraya geliyor ve Türk gençlerinin de emniyet teşkilatı bünyesinde değişik görevler üstlenmesi yönünde bilgilendirme yapıyor. Fotoğrafta, polis yabancılar danışmanları, AWO Offenbach bünyesinde Türklere danışmanlık yapan sosyal uzman Hıdır Karademir de, Türk gençlerinin Alman kurumlarında görev almasının zamanının olgunlaştığı görüşünde ve polisteki Türk görevlilerin çalışmalarını kendi işalanı içinde desteklemeye hazır olduğunu söylüyor.

Başvuru nereye?

Kadroya alınacak yardımcı polislere Almanca'da **"VIb BAT"** diye bilinen maaş tarifesinden ödeme yapılacak ve diğer kadrolu memurların yararlandığı sosyal haklardan yararlanacak.

Hessen'de türk nüfusunun da yoğunluk arzetmesi dikkate alındığında koşulları yerine getiren Türk gençlerinin kadroya alınma şansı oldukça fazla görünüyor.

Başvurular çalışmayı arzu edilen Emniyet Müdürlüğü'ne doğrudan yapılabilecek. Müracaat etmek isteyenlerin hüviyetinin yanısıra, ehliyetinin bir kopyasını da birlikte göndermesi gerekiyor.

Başvurular için veya daha fazla bilgi edinmeyi arzulayanlar için belli başlı emniyet müdürlüklerinin adresleri şöyle:

Polizei Präsidium Nordhessen Grünerweg 33 - 34117 Kassel Tel: 0561-910-0
Polizei Präsidium Osthessen Leipzigerstr. 119 - 360037 Fulda Tel: 0661-105-0
Polizei Präsidium Mittelhessen Fernestr. 8 - 35394 Giessen Tel: 0641-7006-0
Yabancılar Danışmanı Dorothee Horn-Sağbili Tel: 06031-601158
Polizei Präsidium Südosthessen Postfach 101562 63015 Offenbach/M. 069-80980
Hüsamettin Eryılmaz Tel: 069-80981241 ve Semra Kamacı
PP Südosthessen Freiheitsplatz 2 63450 Hanau Tel: 06181-100236
Polizei Präsidium Frankfurt/M. Friedrich Ebert-Anlage 11 Tel: 60327 Frankfurt/M. Tel: 069-7550-0
Yabancılar Danışmanı Haluk Kaya Tel: 069-7558036 ve Nesrin Tavasolli Tel: 069-7558037
Polizei Präsidium Westhessen Postfach 4740 - 65037 Wiesbaden Tel: 0611-345-0
Polizei Präsidium Westhessen Polizeistelle Usingen Asuman Ercan Weilburgerstr. 77 - 61250 Usingen Tel: 06081-9208-24
Polizei Präsidium Südhessen Postfach 111162 64226 Darmstadt Tel: 06151-969-0
Yabancılar Danışmanı Hasan Tatlıgün Tel: 06151-9694003
PP Südhessen Weiherhausstr. 21 64646 Heppenheim
Yabancılar Danışmanı Fahri Erfiliz Tel: 06252 706282
Hessische Polizeischule - Z1- Schönbergstr. 100 65199 Wiesbaden Tel: 0611-9460-0

Sendikacı Gözüyle

Yılmaz KARAHASAN
(IG Metall Yür. Kur. eski Üyesi)

Hep aynı hikaye...

Metal işverenleri yine yaygarayı tutturdu:

IG Metall yüzde 6.5'luk aşırı ücret ve maaş zammı, meslek öğrenimi ödentilerinin ortalama 75 Euro artırılması istemleriyle zaten zor durumda olan ekonomiyi daha da çıkmaza sürükleyecek, daha çok işyerinin imhasına, giderek işsizliğin daha da artmasına neden olacak. **IG Metall** yönetiminin, **"sorumsuz"** ve sadece **"işi olanların çıkarlayanan gözleyen"** bu tutumu, genel ekonomi için bir zehir olmanın ötesinde toplumsal çıkarlara da ters düşmektedir. Ayrıca Almanya ekonomisinin uluslararası düzeydeki rekabet gücünü, tamiri olanaksız bir biçimde zedelerken, işyeri açılmasına katkıda bulunacak yatırımların yapılabilmesini zorlaştırmakta hatta engel olmaktadır.

Şimdi gerekli olan aşırı ücret ve maaş artımları değil, tersine prodüktive düzeyinde ve genel toplumsal çıkarlar doğrultusunda egoist tutumdan vazgeçerek en fazla yüzde 1,8'lik bir ücret ve maaş artımıyla yetinmektedir. Zaten şu anda **"zor"** olan toplu sözleşme manzarasında bir de işçi ve memurlar için aynı biçimde ve ortak geçerli olacak **"Ücretlendirme Yöntemi Anlaşması"**nda direnmek ise, bu manzaraya hiç uymamakta, toplu sözleşme görüşmelerini gereksiz bir biçimde daha da zorlaştırmaktadır.

Almanya'daki 40 yıllık sendikacılık yaşamımda her toplu sözleşme hareketinde her yıl aynı hikayeleri dinlemekten usandığımı bilmem söylememe gerek var mı? Yine bu 40 yıllık sendikacılık yaşamımda hiçbir zaman **"kolay"** bir toplu sözleşme hareketi de yaşamadım.

Hangi konuda olursa olsun, ücret-maaş, çalışma süresi, ücretlendirme yöntemleri, izinler, genel çalışma koşulları, işgücü/işyeri değerlendirme metodları, fazla mesai düzenlemeleri ve zamları, işyeri güvencesi ve sağlık koşulları, iş emniyeti, sosyal haklar, yönetim ve denetime katılma istem ve kuralları ve daha birçok alanda gerçekleştirilmeye çalışılan ve gerçekleştirilen toplu iş sözleşmeleri hareketleri hep zor olmuştur ve bundan böyle de zor olmaya devam edecektir.

Bunun nedeni açık ve basittir: Emekle kapital giderek emekçilerle kapitalistler arasındaki çıkar çelişkileri temelde hiç değişmedi, tersine sürekli artan **"küreselleşme"** nedenleriyle hatta daha da sertleşti. Kapitalist üretim biçiminin arkasında yatan temel felsefe **"en kısa zamanda en az masrafla en çok kar"** dün olduğu gibi bugün de aynen geçerli ve gelecekte de hükmünü devam ettirecektir.

Sendikaların ücret ve maaş artırımlarında son yıllardaki ılımlı davranışları, işverenlerin yatırımlarını artırmalarına, yeni ve yeterli sayıda işyeri yaratılmasına ve işsizliğin azalmasına değil, tersine işletmelerin karlarında yoğun artışlara, buna karşın emekçilerin satın alma güçlerinde yoğun azalmalara neden oldu. Örneğin 2002-2001 yıllarında metal patronlarının karları ortalama yüzde 11,6 düzeyinde artarken, metal emekçileri yüzde 0,5 düzeyinde satınalma gücü kaybını sineye çekmek zorunda kaldılar.

Gerekli ekonomik büyümenin dış satımları (ihracatı) daha da artırarak gerçekleştirilmesi olanağı dünya düzeyindeki ekonomik durgunluk nedeniyle zaten yok. Bu bilinen bir gerçek. En azından bu nedenle iç piyasada satınalma gücünün artırılması kaçınılmaz bir zorunluk.

Ücret ve maaş toplu sözleşme politikasında sendikaların çıkış noktası bilindiği gibi üç faktöre dayanıyor: **Prodüktive** (bu metal işkolunda yüzde dörttür) **enflasyon** (pahalılık) oranı -ki bu da genelde yüzde iki düzeyindedir- ve **dağılım**, yani milli gelirin dağılımında pay (son yıllarda bu payda önemli bir düşüş sözkonusudur.)

Bu üç faktör dikkate alınınca yüzde 6,5 oranındaki zam istemi, **"aşırı"** değil, gerçekte **"ılımlı"** bir istemdir. Toplu sözleşme hareketlerinde **"gerekçeler"** önemlidir, ancak yeterli değildir.

Grev silahını da içeren bilinçli bir sendikal dayanışma ve kararlılık, belirleyici olandır!

Almanya'da çocuklar Kasım 2000 tarihinden bu yana aile içi şiddetten yasayla korunuyor ancak anne babalar tokatı yine doğal görüyor

Çocuk benim değil mi? Döverim de severim de!

Almanya'da her iki anne babadan biri, çocuklara tokat gibi dayak yoluyla eğitimi doğal bir yol olarak görüyor.

Federal Aile ve Gençlik Bakanlığı'nca yaptırılan bir araştırmaya göre, Almanya'da çocuk eğitiminde dayaklı yol ve yöntem, bugüne kadar eşine rastlanamacak ölçüde yüksek boyutlara ulaştı.

Ankete katılan her üç kişiden biri, Kasım 2000 tarihinde uygulamaya giren ve çocuklara eğitim ve terbiye bahanesiyle şiddet uygulamayı suç sayan yasayı sadece duyduğunu söylüyor.

Üçte ikisi ise, çocuklara tokat gibi şiddet uygulamanın anne babalara bir hak olamayacağını bilmiyor ve çocuğa gerektiğinde ve hakettiğinde tokat atmayı doğal kabul ediyor.

Bakanlık uzmanları bu anketin ortaya koyduğu ve anne babaların önemli bir bölümünün "gerektiğinde dayak" konusuna sıcak bakmasının olumsuz bir gelişme olduğunu söylüyor **"Ancak geçmişteki anket sonuçlarıyla kıyaslandığında yine de, erişkin insanların çocuğa dayak konusunda artan oranda bir duyarlılık kazandığından sözedilebilir."** diyor.

16 yaşındaki gençlere yeni haklar geliyor

Federal Aile Bakanlığı'nca gençlerin akşam programlarında yeni haklar getirecek bir yasa hazırlığı, Çocukları Koruma Teşkilatı "Kinderschutzbund" tarafından destekleniyor.

Yasa tasarısına göre, 14-16 yaş grubu arasında bulunan gençler bundan böyle, yanlarında erişkin bir refakatçi olmaksızın, örneğin gece 23'e dek disko gibi eğlence merkezlerinde kalabilecek. Bugüne kadar sadece 16 yaşından büyük gençler gece 24'e kadar diskoda eğlenebiliyordu.

Yasa "yaşamın gerçeklerine uyum sağlama" şeklindeki gerekçeyle savunuluyor.

Yabancı çocuklar ve Sonderschule

Almanya'da yapılan son bir araştırmaya göre, Sonderschule diye bilinen öğrenme engelli öğrencilerin devam ettiği özel okullardaki yabancı oranı biraz daha arttı. Normal okullardaki yabancı öğrenci oranı %9,4 iken bu oran öğrenme engelliler okulunda yüzde 15'e çıkıyor. Yabancı çocukların Sonderschule denilen okula gönderilmesine yol açan en büyük etken, lisan sıkıntısı oluyor. Uzmanlar öğrencileri bu tür okullara göndermek yerine belli okullar içinde ek dersler sağlayarak entegre olmasına zemin hazırlanmasını istiyor. Öğrenme engelliler okuluna devam eden Alman öğrenci sayısı ise yüzde 3,8. Bu okullara devam eden yabancı çocuklar içinde İtalyanlar ilk sırada, Portekiz ve Türk çocukları ise 2. sırada geliyor.

Hessen Sosyal İşler Bakanı Silke Lautenschläger, Giessen'deki bir merkezi ziyaretinde Türk çocuklar Hatice Bilgin ile Cem Gediz ile Almanca dil bilgisi üzerine sohbet edip oyunlarına katıldı.

Hessen eyalet bakanlığı proje başlattı

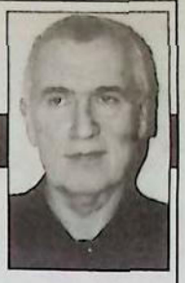
Dil eğitimi yuvada başlayacak!

Yabancı çocukların Alman okullarında Alman emsalleriyle eşit koşullarda eğitim almasına imkan tanımanın, eşit derecede lisan bilgisine bağlı olduğunu belirten Hessen Sosyal İşler Bakanı Silke Lautenschläger, "Uyum Projesi" bağlamında anaokullarında dil ağırlıklı programlar geliştirileceğini açıkladı. Projeye göre, yuvalardaki yabancı çocukların sahip olduğu lisan bilgi kapasitesine göre, 400 saate kadar ders verilecek. Silke Lautenschläger, Alman okullarındaki eğitimin sınıfta kaldığını ortaya koyan PISA araştırma sonuçlarından ötürü göçmen aile çocuklarının iyi bir Almanca ile topluma her alanda uyumlu olabileceği görüşünü savunuyor. Bakanlık araştırmasına göre, Hessen eyaletindeki çocuk yuvalarda lisan sıkıntısı çeken yabancı çocuk sayısı 6 bin civarında ve her yıl okula "merhaba" diyen yabancı çocuk sayısı ise 11 bin 500. Almanca lisan sıkıntısı özellikle büyük kentlerde daha çok yaşanıyor ve okula başlayan yabancı çocuklar arasında Almancası hiç olmayan küçük öğrencilere de sıkça rastlanıyor.

Erken uyanmak çocukta öğrenme yeteneğini köreltiyor

Münihli Prof. Till Roenneberg'e göre, Almanya'da çok erken başlayan okul sistemi, çocukların öğrenme yeteneğini köreltiyor. Özellikle ergenlik çağına giren genç kuşakların çocuk ve erişkinlere göre, doğaları gereği daha fazla uykuya ihtiyaç duyduğunu belirten Alman bilimadamı, modern zamanlarda uyku vaktinin hep ileriye ertelendiğini vurguluyor ve "Modern toplumlarda gün ışığından yoksun biçimde çalışan insanlarda uyku gereksinimi de geç başgösteriyor. Oysa insanda uyku ihtiyacı özellikle güneşten gelen ışınlar yoluyla ortaya çıkıyor." diyor. Bu arada erişkinler konusunda yapılan bir diğer araştırmaya göre ise, uzun uyuyan insanların yaşamdan beklentileri, hergün 8 saatten az uykuyla yetinen insanlara göre çok daha düşük bir seyir izliyor. Uzmanlar ayrıca, "Uzun uyku kalp krizi, kanser gibi hastalıklar açısından körükleyici bir etmendir. Amerika'da 32-102 yaşları arasında yapılan kapsamlı bir araştırma bunu doğrulamaktadır. Kendini zinde hissetmek isteyen erişkin bir insanın 7,5-8,5 saat uykuya ihtiyacı vardır. Aksi takdirde işe ve çevresine uyum zorluğu yaşar. Bu da kazalara yol açabilir." diyor.

Ayna



Koral OKAN

Koral.Okan@t-online.de

Çocuklara Mektubum Var

Şimdiye kadar Hessen'de yaşayan vatandaşlarımıza, velilere seslenmiştim. Bugün ise, hep üzerinde konuştuğumuz çocuklara seslenmek istiyorum. Sizlerden ricam; bu yazıyı onlara okutun veya sesli okuyun!

Sevgili çocuklar, gençler,

bugüne dek hep ana babalarınız, ağabey ve ablalarınız için yazdım. Genelde konularım hep sizdiniz. Okuldaki başarılarınızdan bahsettim ve başarılı olamadınızsa, bunun nedenleri hakkında kafa yordum.

Bugün ise size yazıyorum. Ve gazetenin ufak tefek harflerini belki okuyamazsınız diye anne babanıza, ağabey ve ablalarınıza, onlar **size sesli okusun** diye rica ediyorum. Size yazarken, sadece sizlere değil, aynı zamanda Alman çocuklarına da ve hattâ Afrikalı siyah renkli çocuklara, Asyalı çekik gözlü çocuklara da seslenmek isterdim. Çünkü onların da oralardaki yaşantıları, özlemleri, hayalleri ve rüyaları, ortak dünyanıza aittir, yani çocukların dünyasına... Ve dünyadaki çocukların çoğu, şu anda sizlerin yaşadığından çok daha zor şartlar altında yaşasalar dahi...

Bazıları, en ufak yaşlardan beri tarlalarda çalışıyor, kimi ufacık elleriyle köhne ve kirli atölyelerde montajda körpe beynini törpülüyor veya kimbilir hangi çocuk, sizler şu satırları okurken, dinlerken sokaklarda gazete, mendil veya simit satıyor. Diğerleri, temiz Amerikan ve Avrupa fabrikalarında üretilmiş mayınlarla yitirdiği bacakları yüzünden tahta bir kollukla ayakta durmaya çalışıyor.

Ama hepsinin de arzusu, çocukca yaşamaktır, çocuksu rüya görmek, çocukca oyun oynamak, çocuklara uygun okullarda öğrenmektir. Temel arzuların, özlemlerin, rüyaların, hak ve görevlerin aslında herkes için aynı derecede geçerli olması gereken bir dünyada yaşıyoruz. O halde hepimizin birbirimizle kardeşcesine ortak yanlarımız var. Ünlü şairimiz Nazım Hikmet şöyle demiyor mu?

Kardeşlerim / Bakmayın sarı saçlı olduğuma / Ben Asyalı'yım / Bakmayın mavi gözlü olduğuma / Ben Afrikalı'yım...

Sizler doğuştan, içinde düşmanlık, sömürü, baskı, nefret, kin, sınıf çıkarları olmayan küçük insanlar!

Biliyor musunuz, Afrika dillerinde **"çocuk"** kelimesinin olmadığını? Orada çocuklara **"küçük insan"** deniyor. Çocukların da birer insan olduğu hiç akıllarından çıkmasın diye... Onuruyla, haklarıyla, kolay yaralanabilir olmasıyla küçük insanlar...

Size de, dünyadaki tüm çocuklar gibi mayınlardan, uçakların saldırısından, bombalardan, işkence görmekten ve dayaktan korkmuyor musunuz? Düşlerinize girmiyor mu bu ejderhalar? Oynamak, öğrenmek, eğlenmek hepimizin ortak hakkı değil mi? O zaman, hepinizin de bu ortak haklardan beraberce yararlanmak için ortak anlaşma imkanınız var demektir. Değişik kültürlerden gelen insanların birlikte müşterek bir yola çıkış noktasıdır bu. Yani herkesin serbest ve özgür olduğu bir dünya, kimsenin kimseyi öldürmediği, diğerine işkence etmediği, doğanın, büyük firmaların yaptıkları kar amacıyla kurutulamadığı, hayvanların öldürülmediği, herkesin kolayca yaşayabilecek ve kendini her konuda geliştirebilecek kadar para kazanabildiği bir dünya...

Özleminiz bu değil mi?

Bunları, sınıfta arkadaşlarımıza, oyun kardeşlerimize anlatalım. Ve onlara, giderek öğretmenimize **"işte bizlerin beraberlik ilkemizin temeli budur, kardeşlik ve dayanışmanın temeli budur"** diyeceğiz. Velilerinizin, bu temel üstüne inşa edeceği ve adına **"interkültürel"** denen **"kültürlerarası eğitim"**in burada başlayacağının haberini vereceğiz herkese.

Yakında **23 Nisan** geliyor. Anne babalarınıza, onun "ne olduğunu sorun". Anlatmalarını isteyin, ama ısrarla ve zorlayarak... Bu yazdıklarımı, **"interkültürel eğitim"** için isteklerimizi **"23 Nisan"**larda dile getirmek için neler yapabileceğimizi konu etmeye ne dersiniz?

Gelecek sefer yine size yazacağı, hem de **23 Nisan**'da neler yapabileceğimiz konusunda

Şimdilik hoşçakalın, küçük insanlar.

SPD Hessen Başkanı ve Eyalet Başbakan adayı Gerhard Bökel Toplum'un sorularını yanıtladı

Koch'un yabancıları dışlayan politikası bu kez geri tepecek

SPD Hessen Eyalet Teşkilatı Başkanı ve eyalet parlamentosu seçimlerinde Başbakanlığa hazırlanan **Gerhard Bökel**, şimdiki Başbakan **Roland Koch**'un yabancılar konusunda izlediği dışlayıcı politikaya önümüzdeki yılın Şubat ayında yapılacak seçimlerde gereken dersi vereceklerini söyledi.

Gazetemiz sahibi **Mehmet Canbolat**'ı Wiesbaden'deki Eyalet Parlamentosu'nda kabul eden **Gerhard Bökel**, partisinin ekonomi, eğitim gibi genel konulardaki görüşlerinin yanısıra, yabancılar politikasını içeren düşüncelerini de anlattı.

Koch Hükümeti'nin geçen 4 yıllık koalisyon ortamında izlediği politikanın bir dizi yanlışlığı içerdiğini ve bu yüzden Hessen eyaletinin bir gerileme dönemi yaşadığını kaydeden **Bökel**, SPD'nin yepyeni bir alternatif politika ile iktidara hazır olduğunu söyledi. Çocukların öğrenim kapasitelerinin okul öncesi eğitim kurumlarında geliştirileceğini ve **"oynayarak öğrenme"** metodunun sağlanacağını vurgulayan **Bökel**, ekonomik alanda, Hessen'de bölgesel farklılıkları gözeten bir iktisadi politika izleyeceklerini de sözlerine ekledi.

Gençler arasında işsizlik ve meslek eğitim sorununun geçen 4 yılda hızla büyüdüğünü hatırlatan **Gerhard Bökel**, **"Önümüzdeki yılın Şubat ayında iktidara gelirsek, bu sorunu sıfırlamak istiyoruz."** dedi. **Roland Koch** öncülüğündeki Hristiyan Demokratlar'ın geçen eyalet parlamentosu seçimlerini kazanmasında yabancıları dışlayan **"Çifte Vatandaşlığa Hayır"** şeklindeki kampanyanın belirleyici olduğunu hatırlatan **Gerhard Bökel**, Sosyal Demokrat Parti olarak **"Çifte Vatandaşlığa Evet"** dediklerini söyledi ve ve **"Büyük bir olasılıkla şimdiki Başbakan Koch önümüzdeki Şubat seçimlerinde benzeri bir sloganla oy avcılığı yapacak."** şeklinde konuştu.

Bökel, Koch'un doğrudan hedef almasa da, sosyal alandaki bazı sloganlarla da yeni seçimde yabancıları malzeme olarak kullanabileceğini beklediklerini sözlerine ekledi ve: **"Biz SPD olarak Almanya ve Göçmen konusunu belli mantık ölçüleri içinde tartışmaya devam edeceğiz. SPD ile ekonomi dünyasının göç konusunda düşüncelerinin kesiştiğini görüyoruz. Bu bağlamda Roland Koch'un yabancıları dışlayan bir sloganla seçim kazanabileceğine inanmıyorum."** dedi.

Hessen'de gelecek yılın Şubat alında yapılacak seçimlere Başbakan Adayı olarak hazırlanan Sosyal Demokrat politikacı Gerhard Bökel

Almanya'da aylardır tartışılan Göç Yasası'nı **"Uyum Yasası"** şeklinde niteleyen **Bökel**, uzun yıllardır bu ülkede yaşayanlar kadar yeni gelen yabancıların da toplumla bütünleşmesinin hedeflendiğini söyledi. Almanca öğrenmenin topluma intibak için önemli bir işlev olduğunu kaydeden **Gerhard Bökel**, **"Almanca önemli ancak entegrasyon denilen olay sadece dil öğrenmek değildir ve onu da aşan bir konudur. Uyum, insanların kendi öz kimliklerini bir kenara bırakıp, içinde yaşadığı toplumun tüm değerlerini benimsemesi hiç değildir. İnsanlar, içinde yaşadığı toplumun kültüründen esinlenirken, gerek bu ülkeye bizzat getirdiği gerek anne babadan gelen öz kimliği de elbette yaşayabilmeli ve yaşatabilmelidir."** diye konuştu.

Bökel, yabancılara yerel seçim hakkının tanınmasının Sosyal Demokrat Parti'nin uzun yıllardır savunduğu bir ilke olduğunu, AB'ne üye ülke vatandaşların birkaç ay yaşasa bile bulundukları şehirde seçimlere katılırken, uzun yıllardır orada yaşayan yabancıların oy kullanamamasını büyük bir yanlışlık olarak niteledi.

Yerel seçimlerde SPD listelerinden çok sayıda yabancı adayın yarışa girdiğini ve birçoğunun da kazandığını hatırlatan **Gerhard Bökel**, yaklaşan eyalet parlamentosu seçimlerinde de yabancı bir kökenden gelen aday konusuna sıcak baktıklarını kaydetti.

SPD Hessen Eyalet Teşkilatı Başkanı ve önümüzdeki yıl Şubat ayında yapılacak parlamento seçimlerinde Başbakanlığa soyunan Sosyal Demokrat politikacı Gerhard Bökel, arkadaşımız Mehmet Canbolat'ın siyasi konulardaki sorularını samimiyetle yanıtladı ve amaçlarının yeni yılda yeni bir hükümetle Hessen eyaletini layık olduğu bir yönetime kavuşturmak olduğunu söyledi. Bilindiği gibi Bökel, Hans Eichel Başbakanlığındaki eyalet hükümetinde İçişleri Bakanlığı yapmıştı.

Eyalet seçimi 5 yılda bir yapılmalıdır!

Hessenli Vergi Mükellefleri, eyalet parlamentosu seçimlerin 5 yılda bir yapılmasını talep ediyor. Halen uygulanan "4 yılda bir seçim" modelinin eyalet bütçesine ve dolasıyla vatandaşların cebine olumsuz etki yaptığını gerekçe gösteren Vergi Mükellefleri Birliği ayrıca, halk oylamasına daha fazla kapı açılmasını istiyor ve seçim süresinin 5 yıla çıkartılması ile siyasette daha fazla üretkenlik sağlanabileceğini düşünüyor. Hessen'deki yasalara göre, halk oylamasının yapılabilmesi için 130 bin imza toplanmış olması gerekiyor. Dernek açıklamasında ayrıca "Oysa bu gerekli imza Kuzey Ren Vestfalya'da sadece 3 bin. Halk oylamasının önündeki engeller kaldırılmalı ve halkın daha fazla demokratik katılımının önü açılmalıdır." deniyor. Hessen Vergi Mükellefleri Birliği eyalet meclisindeki 110 milletvekilinin çok olduğu görüşünü savunuyor.

Cumhurbaşkanı Rau'dan Göçmen Uyumu'na Ödül!

Almanya Cumhurbaşkanı **Johannes Rau**, göçmenlerin topluma uyumlarını güçlendirici projeleri ödüllendirmek üzere bir yarışma başlattı. Herkese açık olan bu yarışmaya katılmak isteyenlerin 10 Mayıs 2002'ye kadar başvurusunu yapmış olması gerekiyor. Önemli bulunan 10 proje 22 Ağustos'ta Berlin'deki Cumhurbaşkanlığı Konutu'nda düzenlenecek törenle ödüllendirilecek ve proje başına 7500 Euro para ödülü verilecek. Uzman bir jüri heyetinin yönlendirdiği yarışmaya **İlişkin daha geniş bilgi 05241-8181564** no.lu telefondan veya **www.Integrationswettbewerb.de** kodlu Internet adresinden alınabilecek.

Hessen'de mahkum sayısında azalma

Hessen Adalet Bakanlığı'nın 2000 Mart ve 2001 Mart ayları arası verilerine göre, eyalet cezaevlerindeki mahkum sayısında yüzde 5 azalma var. Hessen hapisanelerinde toplam 6300 kişi yatıyor ve bunlardan 4500'ü hükümlü olarak cezasını çekiyor. Yetkililer, cezaevlerindeki her 3 kişiden birinin hırsızlık, dolandırıcılık gibi suçlardan ötürü tutuklu olduğunu, 325 kişinin cinayetten hüküm giydiğini söylüyor ve uyuşturucu ve tehdit gibi suçlardan ötürü cezasını çekenlerin de önemli bir oran teşkil ettiğine işaret ediyor. Hessen cezaevlerinde çeşitli suçlardan çok sayıda Türk yurttaşı da bulunuyor.

TÜRK IKTISAT e.K
Danismanlik Bürosü

Merkez: Klauprechtstr. 2
76137 Karlsruhe
Tel: 0721-818012
Faks: 0721-818016
Mobil: 0172-5400908
e-mail: TuerkIktisateK@t-online.de

Türk iktisat e.K.

Sevgili Toplum Okuyucusu, gazetenizin ruhuna uygun,

İKTİSADİ DANIŞMANLIK

hizmetleri verdiğimizi bilginize sunmak istiyoruz. Bu hizmet zincirimize şu günlerde MANNHEIM şehrinde de bir halka eklediğimizi kıvançla duyururuz. İşte hizmetlerimizden bir kesit:

Seyit Gökbulut

MÜJDE!!!

KREDİ... KREDİ... KREDİ... KREDİ... KREDİ... KREDİ...

ACİL KREDİ: Çok çabuk sonuçlandırma, sınırsız kullanım alanı, uygun ödeme koşulları...

OTO KREDİSİ: Otomobilinizi ipotek olmadan, düşük faiz oranları; otonuzun tapusu sizde borcu bizde...

KONUT KREDİSİ: Çok uygun faiz, sabit taksit, isteğe uygun geri ödeme süresi. 2 yıllık sabit faiz (%4.95 -nominal-)..

OTO SİGORTASI: En düşük primle en yüksek teminat...

EMEKLİLİK REFORMU 2001: Yasadan doğan açığı size özel bir bilgisayar analizi sonucu kapamak...

DİĞER SİGORTALAR: Hukuk, hastalık, kaza, özel sorumluluk, konut eşya ve bina yangın...

İŞYERİ SİGORTASI: Serbest meslek sahibi girişimcilere %20 gibi özel bir indirimle çok uygun komple güvence...

YATIRIMLARINIZ: Alman bankasından güvenceli fonlar sayesinde yüksek kazanç olanağı...

şimdi artık size de yakınız

MANNHEIM'dayız

Mannheim Şubemiz:
Mittelstr. 28 A . 68169 MANNHEIM
Tel: 0621-1814369 Faks: 0621-1814370

Yabancı gence meslek eğitim yeri çağrısı!

Offenbach Ticaret ve Sanayi Odası, yörede yaşayan yabancı gençlerin meslek eğitimi alabilmesi amacıyla, gerekli altyapıya sahip firma arayışına hız verdi. Konuya ilişkin geliştirilen projeden sorumlu **Claudia Lehmann**'ın verdiği bilgiye göre, bugüne kadar Langen ve Neu Isenburg'da iki yabancı girişimcinin 2 öğrenciye meslek eğitimi amacıyla olanak tanıdı ve bazı firmalarla görüşmeler devam ediyor. Alman emsallerine göre yabancı gençlerin meslek eğitimi alanında olumsuz deneyimler yaşadığını kaydeden proje sorumlusu **Lehmann**, özellikle Rhein Main bölgesinde yabancı firma sayısının çok olmasına rağmen, bilgi eksikliğinden ötürü meslek eğitim olanaklarının gün ışığına çıkmadığını söylüyor. **Lehmann** ayrıca kendi firmasında meslek eğitimi vermek isteyen yabancı girişimcilere **IHK** ve bakanlık kanadından destek sağlandığını da belirtiyor. Geniş bilgi için:

069-8207-215

Hessen Veliler Birliği

Hessen Veliler Birliği, eyaletin tüm şehirlerinde bir Türk Veliler Birliği kurulması yönünde girişim başlatıyor.
Konuya ilişkin olarak geçtiğimiz günlerde Mülheim'da toplanan Hessen Veliler Birliği, bu yönde değişik bölgelerde farklı amaçlı hizmet veren Türk derneklerinden "*zemin" olarak yararlanılabileceği* görüşü benimsendi ve bu oluşumlara öncülük edenlere eğitim ve eğitimle ilgili yasalar, uygulamalar konusunda seminerler verilmesi karara bağlandı. Yerel derneklerle ilişkilerin geliştirilmesine paralel olarak Türk velilerin çocuklarını "Türkçe Anadil Dersleri"ne gönderilmesi yönünde özendirilmesi ve bilgilendirilmesi de Birliğin hedefleri arasında yer alıyor. Bu arada, PISA adlı ve Almanya'yı da kapsayan eğitim derecelendirme araştırmasının sonuçları da toplantının gündem maddeleri arasındaydı. Konuya ilişkin bir açıklama yayınlayan Hessen Veliler Birliği, "Almanya'nın bu araştırmada alt sırada yer almasının sorumlusu olarak yabancı öğrencilerin gösterilmesi sadece polemiktir. Bu grubu çıkarsanız dahi sonuç değişmiyor. Yabancı ların eğitimde teşvikler artırılmalıdır."" görüşünü savundu.

Eyalet Sağlık Raporu'na göre, yaşam seviyesi yükseldikçe şeker hastalığı riski de artıyor

Hessen'de erken gelen ölümler

Hessen'de bir yıl içinde kaydedilen toplam 61 bin ölüm olayından yaklaşık yüzde 9'u (5500) ani ölümlerden ileri geliyor.
Eyalet Sağlık Bakanlığı'nın konuya ilişkin bir raporuna göre, erkeklerde ani ölüm getiren olayların başında otomobil kazaları gelirken, kadınlar genellikle göğüs kanserinden yaşama veda ediyor. Her iki cinste en çok görülen hastalık ise kalp damar rahatsızlıkları ve bunu kanser 2. sırada izliyor. Aynı raporda Hessen'de sağlık koşullarının geçmişe oranla önemli ölçüde düzeldiğine işaret ediliyor ve "Bu nedenle Hessenli insanların ömrü erkeklerde 74,4, kadınlarda ise 80,6 oluyor. Bu sayı Almanya geneline bakarak, en uzun ömürlü eyaletler sıralamasında 3. basamak olarak değerlendiriliyor." deniyor.
Aynı rapora göre ayrıca toplumda refah ve yaşam düzeyindeki artışa paralel biçimde şeker hastalığı da artış gösteriyor.
Hessen'de 1999 yılında kayıtlı 260 bin şeker hastası var ve bu alanda aktif çalışan uzman hekim sayısı ise 5190, Giessen ise bu alanda dünyanın en kapsamlı donanımlı sağlık tesisine sahip bulunuyor.

-Toplum-
Duyuru ve ilanlar için:
Postfach 1133
63201 Langen
Tel:
06103-52560
Faks:
06103-929225
e-mail:
rmtoplum@aol.com

TÜRKİYE CUMHURİYET MERKEZ BANKASI'NDAN

DUYURU

Değerli Vatandaşlarımız,

11 Şubat 2002 tarihinden itibaren Euro ve ABD Doları olarak açılan Kredi Mektuplu Döviz Tevdiat Hesaplarında faiz oranları yeniden belirlenmiştir.
Buna göre,
Kredi mektuplu Döviz Tevdiat Hesapları faiz oranları;

Euro	ABD Doları
1 yıl vadeli %4	1 yıl vadeli %5
2 yıl vadeli %6	2 yıl vadeli %6'ya düşürülmüştür.

Euro ve ABD Doları Süper Döviz Hesapları ile İngiliz Sterlini ve İsviçre Frangı Kredi Mektuplu Döviz Tevdiat Hesaplarına uygulanan faiz oranlarında herhangi bir değişiklik yapılmamıştır.

Süper Döviz Hesapları faiz oranları:

Euro, ABD Doları

1 yıl vadeli %9
2 yıl vadeli %10
3 yıl vadeli %11

İngiliz Sterlini ve İsviçre Frangı Kredi Mektuplu Döviz Tevdiat Hesapları faiz oranları:

İngiliz Sterlini	İsviçre Frangı
1 yıl vadeli %7	1 yıl vadeli %3,5
2 yıl vadeli %9,5	2 yıl vadeli %5,5

YENİ FAİZ ORANLARI 11 ŞUBAT 2002 TARİHİNDEN İTİBAREN AÇILAN VE BU TARİHTEN SONRA VADESİ YENİLENEN HESAPLARA UYGULANIR.

Hesaplara uygulanan faiz oranları yıllık ve brüt olup, vade sonlarında tahakkuk ettirilen faizlerden Türk Vergi Kanunlarına göre vergi, fon ve benzeri yasal kesintiler yapılır.

Alman Markı, Hollanda Florini ve Fransız Frangı üzerinden düzenlenmiş Kredi Mektuplarınızın Euro üzerinden düzenlenmiş yenileri ile değiştirilebilmesi için, lütfen Kredi Mektuplarınızın asıllarını (orjinallerini) Bankamızın aşağıda adresi belirtilen İdare Merkezi ile Şubelerine gönderiniz.
Değiştirme işlemini Türkiye'ye geldiğinizden herhangi bir şubemizden de yaptırabilirsiniz.
SAĞLIK VE BAŞARI DOLU BİR YIL YAŞAM DİLERİZ.

T.C. MERKEZ BANKASI
İdare Merkezi
İşçi Dövizleri Gn. Md.
06100 Ulus-Ankara TÜRKİYE
Tel: 90 (312)311250506 Pbx
Faks: 90 (312)3112538
Internet adresi: www.tcmb.gov.tr

ŞUBELERİMİZ:

Ankara Şubesi
İstanbul Şubesi
Adana Şubesi
İzmir Şubesi
Antalya Şubesi
Bursa Şubesi
Denizli Şubesi
Diyarbakır Şubesi
İzmit Şubesi
Edirne Şubesi
Erzurum Şubesi
Eskişehir Şubesi
Gaziantep Şubesi
İskenderun Şubesi
Kayseri Şubesi
Konya Şubesi
Malatya Şubesi
Mersin Şubesi
Samsun Şubesi
Trabzon Şubesi
Van Şubesi

Pasaportsuz sığınmacı adayına ehliyet yasağı!

Hessen eyalet Ulaştırma Bakanlığı'nın, Almanya'dan iltica hakkı isteyen ve elinde geçerli bir pasaport bulunmayan sığınmacı adaylarına ehliyet verilmemesi yönündeki kararnamesi, göçmenlere yönelik çalışan organizasyonlar arasında tepkiye yol açtı. Konuya ilişkin bir açıklama yayınlayan Hessen Yabancılar Meclisleri Çalışma Kurulu AGAH, **"Ehliyet kursuna iştirak etmesine izin verilen yabancının hakkı olan belgeden, sadece geçerli pasaportu olmadığı gerekçesiyle yoksun bırakılması çağdışı bir uygulamadır."** dedi.

Hessen Ulaştırma Bakanlığı'na bir mektup gönderen **AGAH** Başkanı **Manuel Parrondo**, uygulamayı, ehliyet kursları sonundaki sınavı başaran sığınmacı adayı*nın hakkının gaspedilmesi"* olarak niteleydi ve bakanlıktan uygulamanın geri çekilmesini istedi.

"Aşk Grevi" oyunu 23 Mart'ta Langen'de

Ankara Atölye Sanatevi Oyuncuları'nın hazırladığı ve Anadolu'da toprak kavgasına düşen erkeklerin ihtiraslarını protesto etmek amacıyla aralarında sözbirliği yapan kadınların eşlerine koydukları aşk ambargosunu konu edinen **"Aşk Grevi"** adlı oyun **23 Mart C.tesi Langen Stadthalle** salonunda *sergilenecek. Gazetemizin düzenlediği bu kültür* akşamı saat 20'de başlayacak. Geniş bilgi **S. 2'de**

Oyun. Heyecan. İkramiye.

NEU TOP-Wette bei ODDSET

Mit einem Tipp gewinnen

Kazanacak olana Oynayın!

ODDSET Info-Nr.: 01801 649 649*

LOTTO

ODDSET DIE SPORTWETTE VON LOTTO

Bizim Finans Büromuz

türk Finanz

✓ ÖZEL KREDİ
(Araba, mobilya, tatil, borç kapatma
faiz ab Nominal 5,75%, Effektiv 5,90%)

✓ EV KREDİSİ
(Almanya ve Türkiye'de düşük faizli ev kredileri)

✓ SİGORTA
(Hayat, kaza, özel sorumluluk, yangın, hırsızlık, avukatlık, işyeri, v.b. sigorta işlemleri)

✓ ÇALIŞMAYAN BAYANLARA EMEKLİLİK HAKKI

✓ ÇALIŞAN KİŞİLERE İKİNCİ EMEKLİLİK İMKANI

✓ YAPI TASARRUFU (Bausparen)
(Bizde başlatmış olduğunuz sözleşmelerinize 18. aydan itibaren düşük faizli kredi imkanı)

✓ YATIRIM VE TASARRUF DANIŞMANLIĞI
(Borsa, Fon gibi çeşitli tasarruf yöntemleri veya birikmiş parası olanları çok karlı yatırım imkanı)

✓ DEVLET TEŞVİKLİ EMEKLİLİK HAKKI (Die Förderrente)

✓ HUKUK DANIŞMANLIĞI
Uzman avukatlarla Türk ve Alman hukukunu ilgilendiren sorunlarınıza çözüm getiriyoruz.

Bu işler burada biter...

TÜRK FINANZ - Gazi Güleç
Tel: 069-416779 . Tel: 0172 6737435
Internet: http: Gazi.Guelec.victoria.de
e-mail:Guelecga@aol.com - Fax: 069-40806077
Alt-Fechenheim 114 . 60386 FRANKFURT

Türkiye'nin gözbebeği, Ulusal Hava Yolumuz THY ile Frankfurt'tan İstanbul, Ankara ve İzmir'e... ELBETTE İstanbul üzerinden Türkiye'nin her yerine.

HEM DE HERGÜN!

THY Satış Acentası

Frankfurt

MARMARA FLUGREISEN

Tren İstasyonuna (Hbf.) sadece 100 metre!

179,- Euro

ile başlayan fiyatlarla THY ile uçmanın doyumsuz keyfini SİZ de yaşayın.

Frankfurt Marmara Flugreisen

MERKEZ BÜRO:
Kaiserstr. 72, Kat 4 . 60329 Frankfurt/M. (HAUPTBAHNHOF KARŞISI)
Tel: 069-24 26 400 . Faks: 069-23 16 90
Rezervasyon:
THY: 069-24264023 ve 24 Turistik: 069-2426400 veya 24264029
Acil hallerde:
Havaalanı: Terminal 1 Halle C Schalter 700.1 Tel: 069-69073335 . Faks: 069-69059650

"75 bin Mark!" kazandılar

*Gazetemizin Şubat ayında açtığı bir yarışmada yer alan soruların yanıtını bilen okurlarımız arasında çekilen kurada, özel bir teknik işlemden geçirilmiş **"75 bin Mark! Hatıra Para"** kazanan talihliler belli oldu. Frankfurt Türk Kültür Merkezi'nde düzenlenen mini törende armağanlarını gazetemizin sahibi Mehmet Canbolat'tan teslim alan talihlilerin isimleri şöyle: **Burcu Kurttaş - Langen, Sema Aksoy - Frankfurt, Yasin Sapan - Hanau, Birgün Özen- Seligenstadt** ve **Damla Yalçın - Frankfurt.** Fotoğrafta (üstte) bu hatıra paraları kazan talihli okurlarımız (Damla Yalçın dışında) görülüyor. Bilindiği gibi Hessen Eyalet Merkez Bankası **(Landeszentralbank)** 1 Ocak 2002 tarihinden itibaren piyasadan çekilen Alman Markı paralarından değişik hatıra ürünler yaptırmıştı. Bunlardan biri de 75 bin Mark'lık banknotlardan "kesilip hamurlaştırma yöntemiyle" muma benzer şekiller verilen paralardı. Euro'nun hangi tarihten itibaren yürürlüğe girdiği ve 1 Euro'nun kaç Mark'a eşdeğer olduğunu doğru yanıtlayan 327 başvuru arasında sözkonusu **"75 bin Mark! Hatıra Para"**yı kazanan okurlarımız, bu güzel anıyı ileride torunlarına anlatmayı arzuladıklarını dile getirdiler* ***(Fotoğraf: Akın KÜLHANBEY)***

Tatil ödüllü kompozisyon yarışması

***TRT-INT** yayınlarının sevilen akşam üstü programlarından Memleket Saati, Mart ayı içinde **"TÖRE"** konusunu içeren ödüllü bir kompozisyon yarışması düzenledi. Her ay değişik bir konuyu ele alan Memleket Saati adlı program yapımcısı **Haldun Karabudak**'ın verdiği bilgiye göre, sadece yurtdışında yaşayan vatandaşların katılabileceği bu yarışmaya ilgi duyanların, "TÖRE denince akla neler gelebileceğini" anlatan ve en fazla 1 sayfa olması gereken kompozisyonlarını en geç 29 Mart 2002 tarihine kadar aşağıdaki adreslere göndermesi gerekiyor: **"e-posta: memleket saati@trt.net.tr veya Faks: 0090 312 4907855 veya Mektup: TRT INT Memleket Saati Programı PK 314 06443 Yenişehir-Ankara Türkiye".** Yarışmacılardan en iyi kompozisyon sahibine Ayvalık Beach Otel'de **1 haftalık çift kişilik yarım pansiyon tatil** ödülü verilecek. Yarışmada ayrıca 5 kişiye de **Kurtuluş filmi**nin 3 video kasetten oluşan seti armağan edilecek. Konuya ilişkin daha geniş bilgi bilgi **0090 312 4907855 numaralı telefon**dan veya hafta içi hergün Almanya saatiyle 17:30-18:15 arasında INT'deki canlı yayından alınabilecek.*

Kış daha bitmedi!
Özel tekliflerimizden Mart ortasına kadar faydalanın:
Yağ değiş. 9,90 · Silecekler ab 19,95 · Ara. aküleri ab 26,- vs.
www.seher.com
reifen Seher fahrzeugtechnik
Merkez: Friedberg, H. Burgstiedlung
Tel. (06031) 6003-0, Fax 6003-60
Hessen şubeleri: Butzbach, Ffm/Bergen-Enkheim, Ffm Sossenheim, Gelnhausen, Gießen, Gladenbach, Hanau, Hofheim/Ts., Nieder Isenburg, Oberursel, Offenbach, Wetzlar, Kurmesstelle, Wiesbaden

ÖZTÜRK-TUR GmbH

TÜRK HAVA YOLLARI		ÖGER TÜRK-TOUR	
ANK.-İSTANBUL	179,- Euro	İSTANBUL	145,- Euro
İzm.-Antalya Dalaman-Bodrum	215,- Euro	ANKARA-İZMİR	170,- Euro
Ercan ve diğer şehirler	256,- Euro	ADANA	200,- Euro

THY ücretleri 21 günlük olup, havaalanı vergileri dahil değildir. Frankfurt çıkışları Pazartesi'dir.

ÖGER ücretleri 30 günlük olup, havaalanı vergileri dahil değildir.

Kaiserstr. 64 / Kaiserpassage - 60329 Frankfurt/M
Tel: 069-26487880/81
Faks: 069-26487882 . Handy: 0172-9718183

Toplum'da yer almasını istediğiniz ilan ve duyurularınız için:
Tel: 06103-52560 . Faks: 06103-929225
e-Mail: rmtoplum@aol.com

Yasa'nın 22 Mart'ta Federal Konsey'den geçmesi bekleniyor

Göç Yasası'nda mutlu(!) sona doğru

Almanya'da aylardır devam eden ve muhafetteki Hristiyan demokratlar'ın yoğun direnişiyle karşılaşan Göç Yasası, SPD Yeşiller'in küçük değişiklikleri dikkate alması ve tasarıyı meclisten geçirmesinin ardından Mart ayının son haftasında nihai sonuca bağlanmış olacak.

Federal Koalisyon ortakları Sosyal Demokratlar ile Yeşiller'in Şubat ayı sonunda kendi aralarında vardıkları uzlaşı iki büyük ana konuyu içeriyor:

- Yabancı çocuklar için 16 yaş ısrarından vazgeçiliyor ve yaş sınırı 12'ye çekiliyor.

- Göçü körükleyici değil, yabancı akınını önleyici bir imajın ön plana çıkartılması kabul ediliyor.

Federal Parlamento'da 1 Mart Cuma günü yoğun direnişe rağmen yeşil ışık alan değişikliğe uğratılmış Göç Yasası" konusunda görüşlerini açıklayan Federal İçişleri Bakanı **Otto Schily**, (üstte) muhafetin tavrını anlamsız olarak nitelerken, **"Bu yaptığımız değişiklikle, aslında yasanın insancıl boyutundan taviz vermiş değiliz."** dedi ve 22 Eylül'de yapılacak Federal seçimlerde Sosyal Demokrat **Gerhard Schröder**'e rakip olacak muhafazakar politikacı (CDU-CSU Birlik partileri) **Edmund Stolber**'e (altta) çattı.

Sözkonusu göç yasası 22 Mart Cuma günü Federal Konsey'de oylamaya sunulmuş olacak. Adı geçen yasanın bu karar merciinde Sosyal Demokratların tek başına bulunduğu veya Yeşiller, FDP veya PDS ile koalisyon yaptığı eyaletlerin çoğunluğuyla geçmesine kesin gözüyle bakılıyor. Bilindiği gibi, ülke açısından önem taşıyan bir bölüm yasalar, sadece Federal Parlamento'dan geçmekle kalmıyor anyı zamanda eyaletlerin çıkarlarını gözeten Federal Konsey'den de destek alması öngörülüyor.

Olayın içinden mini yorum

"Seçime yem olmaya hazırlanın!"

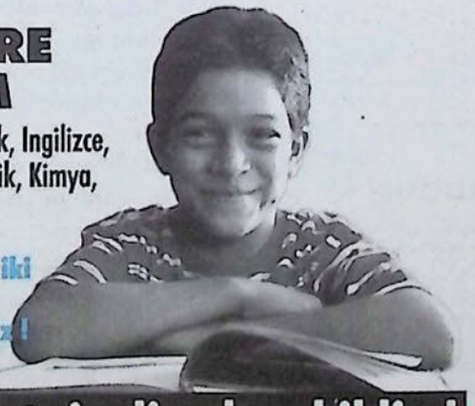
Almanya, aylardır bir göç tartışması yaşıyor. Bir göç ülkesi olduğunu bir türlü görmek istemeyen, sindiremeyen muhafazakar zihniyetler, Federal Parlamento'da biraz direndi ancak yine de Sosyal Demokratlar ile Yeşiller önemli bir engeli aşmış oldu. Rita Süsmuth başkanlığındaki Federal Göç Komisyonu'nun hazırladığı kapsamlı raporla uzaktan yakından ilintisi hiç olmayan, adeta kuşa çevrilmiş bir "Göç Yasası" yüzünden, kimi politikacıların yaptığı gibi, bayram etmenin de bir anlamı yok. Nasreddin Hoca misali, önümüze düşen "çorbanın suyunun, suyunun, suyu..." Ancak dikkat! Ateş gibi bir çorba. Zira, 22 Eylül'de Federal seçimlerinin ardından, 2003 Şubat ayındaki Hessen eyalet meclisi seçimlerinin "yabancıları dışlayan yeni sloganı" kesinlikle bu olacak. Dlleri yakacak bir çorba bu! Hessen Başbakanı Roland Koch çünkü bunun milliyetçi işaretlerini şimdiden veriyor "Almanyayı sevmek suç olmamalı" diye. Onun için seçim malzemesi olmaya kendinizi şimdiden hazırlayın. Veya... Bunun alternatifini gelin isterseniz, önümüzdeki ay birlikte irdeleyelim.

Offenbach'ta "Uyum" Ödülü

Offenbach Belediyesi'nce yabancıların topluma entegrasyonuna katkı sağlayacak düzeydeki proje veya girişimleri onurlandırmayı hedefleyen **"2001 Uyum Ödülü" - (Preis für Integration)**, aralarında, Türk kökenli mahalli politikacı ve Türkdanış görevlisi olan **Hıdır Karademir**'in de yer aldığı **"Offenbach Çok Kültürlü Eşgüdüm Komitesi"**ne verildi. Ödül bağlamında Offenbach Belediye Meclisi salonunda özel bir tören düzenlendi ve yapılan konuşmalarda komitenin yoğun çabaları öne çıkartıldı.

Çocuklarınıza zaman ayırıyoruz
Die Lern Hilfe
Wir nehmen uns Zeit für Kinder

DERSLERE YARDIM
Almanca, Matematik, Ingilizce, Biyol. Cografya, Fizik, Kimya, Fransızca...



Bu ilanı getirene iki saat ücretsiz yardım yapıyoruz!

... nihayet şimdi anlayabildim!
Sizin için Pt. - Cu. 14 -18 arası buradayız

Ffm-Eschersheim
Eschersheimer Landstr. 560
(0 69) 53 08 77 74

Frankfurt-Höchst
Königssteiner Str. 3c
(0 69) 300 89 669

Offenbach
Kaiserstr. 5
(0 69) 82 21 38

Hanau
Langstr. 50
(0 61 81) 25 47 19

Darmstadt
Mathildenplatz 1
(0 61 51) 206 60

Wiesbaden
Neugasse 2
(0 611) 308 12 75

Hanau'da Bahçe ve Botanik Fuarı

Hanau şehri 19 Nisan 6 Ekim 2002 tarihleri arasında Hessische Landesgartenschau adlı dev bir *bahçe ve botanik açık hava fuarı*na ev sahipliği yapacak. Şehrin değişik bölgelerinde hazırlığı 2 yıl alan bu dev açık alan panayırına paralel olarak 1000'i aşkın kültürel program da planlanıyor. Hessen Bahçe ve Botanik Açık Alan Fuarı bağlamında Hanau Belediyesi'nce düzenlenen "Doğa ve Zaman" konulu bir sanat yarışmasında birinciliği Fin fotoğrafçı **Jaakko Heikkilä** kazandı. Tabiat ögeli fotoğrafıyla Fin sanatçı 7700 Euro'luk ödülün sahibi olurken, bu yarışma çok sayıda ülkeden 600 kişi katıldı. Bu fotoğraf yarışmasında dereceye giren eserler ile ilgiye değer bulunanlar 5 Mayıs 9 Temmuz 2002 tarihleri arasında Hanau Belediyesi'nde sergilenecek.

Duvar yazılarının maliyeti yüksek!

Hessen'de 2001 yılında keyfi ve plansız olarak yapılan ve grafitti olarak tanımlanan duvar yazıları 7 milyon Mark'ı aşan bir maddi hasara yol açtı. Eyalet İçişleri Bakanı Volker Bouffier bu duvar yazılarının iddia edildiği gibi hiçbir *sanat yönü bulunmadığını ve de*sen ögesinin bulunmadığını söyledi ve "Bu tür davranışlar duvarları kirletmek veya şehrin görüntüsüne gölge düşürmekle kalmıyor insanları güvensizliğe itiyor." diye konuştu. Bu tür yazılara yönelen genç kuşakları daha farklı cezalara çarptırılmaması için duvarları temizleme çalışmalarıyla görevlendirilmesi gerektiğini belirten Bakan Bouffier, Ludwigshafen şehrinde uygulanan benzeri bir projenin başarılı sonuçlar verdiğini *kaydetti.*

12 yılda Abitur!

Kreis Offenbach'a bağlı Rodgau *kasabasındaki Georg-Büchner* Okulu, Hessen'de 13 yıl yerine 12 yılda lise bitirme "Abitur" olanağı sunan 14. eğitim kurulu oluyor. 2002-2003 eğitim yılında başlayacak olan bu proje konusunda Hessen Eğitim Bakanlığı'nın en geç Nisan ayında yeşil ışık yakması bekleniyor. Uzmanlar bu sistemin diğer bölgelerde başarılı sonuç verdiğini söylüyor.

Halk oyunları için iğneyle kuyu kazıyorlar

Frankfurt'taki Türk Kültür Merkezi'nin gösteri salonu ana baba günü. Günlerden çünkü Cumartesi ve çalışmaların en yoğun anında bir küçük alanda yer bulup 10-15 genç insan bir hedef uğruna çalışıyor.

Yan odalardan gelen halk türküleri korosunun, koridorlarda sigara sohbetine takılanların, girip çıkanların gürültüsüne , müziğine, kuru muhabbetine rağmen kulağımıza Oktay Hoca'nın sesleri de takılıyor: "... Dön, bir daha... Sol dizi çeeeekkk. Çek. Dönsene yahu... Sana söylüyorum..."

Ses tonu biraz daha ağırlaşıyor. Sanki sinirlenir gibi:

"Duuuuurrr.. Dur... Olmuyor kardeşim.. Olmuyor. Bak sana 50 defa gösterdim bu hareketi. Sen ya beni dinlemiyorsun, ya da...

Gruptan kimisi bir adım geriye çekilip terihi silerken, diğerlerinin yüzünde de ayrı bir yorgunluk ifadesi.

Ara veriyorlar. Yorgunluktan mı yoksa bir yılgınlık sonucu mu?

Bir köşeye toplanıp ter soğuturken sohbetimizi sanki sonu olmayan bir öyküye, bir çıkmaz sokağın derinliklerine tutup götürüyoruz. Çoğu Almanya doğumlu gençler alıyor sözü. Konuşurken Almanca kelimelerden medet umsalar da, yine de Türk halk danslarının kendilerini çektiğini söylüyorlar. Fazla karamsar olmasa da, ağızlarından dökülen sözcüklerin gölgesinde Alman emsalleri arasında aradıkları dostluğu, sıcaklığı bulamadığından yakınanları çevredekiler de baş sallayarak tasdik ediyor. "Neden Türk halk dansları?" şeklindeki sorumuzu "Türk olduğumuzun bilincini yaşamak istiyoruz" diye yanıtlayan da var, "Kanımızda var, duramıyoruz." diyen de. Ortamın sıcaklığının, gruptaki samimiyetin kendilerine ayrı bir heyecan verdiğini belirtiyorlar. "Disko kültürünü benimsemeyip, dans ve sporu ilke edinenler söz alıyor. Sayıları bugün için 10-15. Geçen hafta belki 20 idi, önümüzdeki hafta? Kimbilir belki 10'un altı veya 20'den de fazla.

Dans eğitmeni Oktay Hoca da bilmiyor. Çünkü, gençlerin beklentileri birbirinden çok farklı. Bir gelip bir daha hiç görünmeylerden söz ediyor. Sabırsızlık çoğunda var. Hemen hepsi, bir saat sonra kostüm giyip sahne almak beklentisinde. Başka? "Düğünde oynayamamamın ezikliğinden gelip başvuran bile var. Halay çekmeyi öğrenmek için her türlü fedakarlığa hazırlar" diyor Oktay Hoca. Gençlerden, biri erkek oyuncu azlığından yakınıyor. O an farkediyoruz gerçekten 13 kişilik çalışma grubun sadece 2si erkek. Kızlardan biri söz alıyor:

"Erkekler, dans etmeyi bir kız işi olarak görüyor. Oynamayı anlaşılmaz biçimde kendi gururuna yediremeyen de var. "

Oktay Hoca ekliyor: "Eskiden çok ilginçtir, kız oyuncu bulmakta zorluk çekilirdi Almanya'da. Şimdi ise erkek oyuncu. O yüzden bir çağrı yapıyor ve Frankfurt ve yöresinden Türk halk danslarına ilgi duyan tüm gençleri aramıza katılmaya davet ediyorum." diyor.

Çağırıyor ancak yine de geçmiş deneyimlerin ışığında tüm umutlarını geleceğe bağlamak istemiyor. Var olan potansiyel ile birşeyleri başarmak istiyor. Onu cesaretlendiren tek şey ise, sürekli gelmeyi ihmal etmeyen küçük bir grubun heyecanı, azmi.

Ancak azim ve heyecan da bir yere kadar. Çünkü sorunlar anlatmakla bitmiyor. Müzisyen sorunları var, mekan sorunları var, gençlerdeki sabırsızlık falan derken sorunlar uzayıp gidiyor.

Gençler sohbetten memnun. Açılacak, *dertlerini dinleyecek, seslerini duyarabi*lecek birini bulunca, anlattıkça anlatıyorlar. Seslerindeki vurgular tanımsız bir heyecanın yansımasından başka birşey değil. "Ancak onları biraraya getiren ereğin, amacın *da önünü kesmemeli" düşünce*siyle, çalışmaları gerektiğini hatırlatıyoruz. Daracık bir mekanda bir avuç genç, yarı Türkçe yarı Almanca Oktay Hoca'nın ağzından çıkanlara kulak vermeye çabalıyor. *Hoca ise, etrafta dolaşanların gürültü*sü, yan odalardan gelen müzikler ve nedense bir türlü susmayan cep telefonları arasında kendini öğrencilerine duyurmak için adeta çırpınıyor.

"... Başlar yukarı... Kaldır kaldır..... Dön... Dön yahu... Dönsene... Uyuma be kardeşim uyuma... Sana söylüyorum..."

İnsanlar, iğneyle kuyu kazıyor Frankfurt'un bir hafta sonu karanlığında... *Sorun sadece Türk Kültür Merkezi'nin sorunu mu?* Elbette değil. Bugün sizler şu satırları, şu minik bir gözlem öyküyü okurken bile, kimbilir Almanya'nın, Avrupa ülkelerinden birinin şehrinde kasabasında *yine bir avuç insan aynı şeyleri yaşıyor.* Akıntıya kürek mi çekiyorlar? Elbette değil. Ancak Cahit Atay'ın da bir oyununda verdiği ileti gibi, mesaj gibi "Birşeylerin olabilmesii için, birilerinin kendini feda *etmesi gerekiyor. Tıpkı bunlar gibi.*

8. Toplum Türk Halk Dansları Yarışması

19 Mayıs Pazar - Saat 14:00

STADTHALLE LANGEN

▼ T.C. Kültür Bakanlığı'ndan 5 kişilik uzman jürinin değerlendireceği geleneksel yarışmaya değişik bölgelerde yerleşik Türk halk dansları toplulukları sahne alacaktır.

▼ Langen Belediyesi Kültür Dairesi'nin desteğinde düzenlediğimiz bu *geleneksel etkinliğe katılacak ekip*lerde alt yaş sınırı 12 olup, topluluk en az 7 kişiden oluşmalıdır.

▼ Yarışa girecek oyun süresi en az 6 en fazla 8 dakika olmalıdır.

▼ Gösteri için canlı müzik şartı veya katılım ücreti sözkonusu değildir.

Toplum Türk Halk Dansları Yarışması Langen

Yarışmaya katılmak isteyen ekipler için son başvuru tarihi: 31 Mart 2002
Adres: Toplum Postfach 11 33
63201 Langen/H.
Tel: 06103-52560 0172-6083525
Faks: 06103-929225

Sosyal Hak ve HUKUK

Bir Bilene Sormalı

Almanya'da emeklilik...

Soru: "...1988 yılında Almanya'ya geldim ve yüksek öğrenimimi tamamlayıp, branşım olmasa dahi 7 yıldır sigortalı olarak bir işte çalışıyorum. Türkiye'de iken 5 yıl devlet memuru olarak hizmet vermiştim. Bu arada Alman vatandaşlığını da aldım. Burada da kendimi artık kalıcı görüyorum. Acaba Türkiye'deki kazanılmış haklarımı burada kendim ve ailem konusunda daha nasıl iyi değerlendirebilirim? Ne gibi emeklilik türleri vardır?

YANIT: Türkiye ile Almanya arasında yıllar önce yapılmış bir sosyal güvenlik anlaşması vardır. Buna göre, Türkiye'deki sigortalı olarak çalışılan süre, Almanya'daki süreye ilave eklenir. Diyelim emeklilik için gerekli olan yaş 65 veya 60 ve bu haktan yararlanabilmek için bu ülkede belli bir süre sigortalı olarak çalışmış olmak gerekiyor. Bu durumda çalışma süreniz emeklilik hakkını kazanabilmenize yetmiyorsa, o zaman Türkiye'deki süreler de buraya eklenir. Ancak bu süre takviyesi, aylığınızın aynı oranda da artış göstereceği anlamına gelmez. Herşeye rağmen Türkiye'deki sürelerinizi belgelemenizde büyük yarar vardır. Zira özellikle Türkler'de erken emeklilik konumunda çoğu vatandaşın gerekli süreyi biraraya getiremediği gözleniyor. İşte bu gibi durumlarda Türkiye'deki süreler işe yarıyor. 65 yaşında emekli olabilmek için en az 5 yıla bir diğer deyişle 60 ay çalışmışlık süresine ihtiyaç vardır. Ancak 63 yaşında emekli olmak istiyorsanız o zaman 35 yıllık çalışma sürenizin olması gerekiyor. 60 yaşında örneğin işsizlikten ötürü erken emeklilik isteyenler ise, en az 15 yıllık bir istihdamı belgelemek zorunda bulunuyor. Bir diğer emeklilik türü ise yüzde 50 oranında işgöremez koşulunda olanları kapsıyor. Bu durumda yüzde 50 oranında sakat olanların 60 yaşında emekli olabilmek için geride 35 yıl sigortalı olarak çalıştıklarını ispatlamak zorunda bulunuyor.

Almanya'da öğrencilik...

Soru: "...3 yıl önce Almanya'ya öğrenim amacıyla gelmiştim. Şu sıralar yabancılar dairesi, oturma izni konusunda bana zorluk çıkartıyor ve 9. öğrenim döneminde olduğumu öne çıkartarak benden sınav belgesi istiyor. Ancak ben burada kalmak istiyorum. Benim durumumda olanlar için ne gibi yasal çıkış yolları bulunuyor?

YANIT: Almanya'ya öğrenim amacıyla gelen yabancılar bu hedefi tamamladıktan sonra veya bu planlarından vazgeçmeleri durumunda ülkeyi, mevcut yasalara göre terketmek zorundadır. Çünkü bu durumda onların Almanya'da kalmasına olanak tanıyan oturma izinleri de bitmiş demektir. Ancak aldığınız yüksek öğrenim diploması, bu ülkenin ekonomik refahı açısından önem taşıyorsa, örneğin bilgisayar veya makina teknolojisi branşında uzmanlığa sahipseniz, o zaman özel bir izinle Almanya'da kalmanıza izin verilebilir.

Toplum Gazetesi'nde yer almasını istediğiniz ilanlarınız için:
Postfach 11 33
63201 Langen/H.
Tel: 06103-52560
Faks: 06103-929225

Türkiye'de Hukuk ve Biz

Bedrettin CANBOLAT
Ankara Barosu Avukatı

Yeni yasa ve eşleri mal paylaşımı

Sevgili Toplum Okurları,

Yeni Türk Medeni Kanunu bildiğiniz gibi, 1 Ocak 2002 tarihinden itibaren yürürlüğe girdi. Artık bu tarihten sonra eşlerin malları bakımından açılacak davalarda, evlenme tarihi çok büyük önem arz ediyor. Şöyle ki;

Öncelikle eşler, yeni Medeni Kanun'un yürürlüğe girdiği 1 Ocak 2002 tarihinden önce evlenmiş ise, mal konusu bu tarihe kadar yürürlükte olan eski yasaya göre, mal ayrılığı rejimi denen sisteme göre paylaştırılacak, bu da "malların belgeleri kime ait ise, ona ait olacak" gibi bir anlama taşır

Bunu örnekle şöyle açıklayabiliriz: Mesela evin tapusu, arabanın ruhsatı, bankadaki paranın cüzdanı, kooperatifteki evin üyeliği kimin adına kayıtlı ise, bu mallar onun sayılıyor. Diğer eş, eğer bu malların alımına katkıda bulunmuş ise, katkı sağladığı miktar kadar, o malın dava tarihindeki değeri ölçüsünde, alacak iddiasında bulunabilir ve bu iddiasını kanıtlayabilirse, bedeline hak kazanır.

Bunun dışında evin tapusunun yarısı, arabanın yarısı, kooperatif evinin yarısını talep edemez. Sadece katkıda bulunduğu miktar kadar para isteyebilir.

Türkiye'deki kadınların %55'i ev kadını olduğu için, başka bir yerde çalışıp, para kazanmadığı için, katkıda bulunması mümkün olmadığından, genelde, dışarda çalışan ve alınan mallara katkıda bulunan kadınlar bu haktan istifada edebilmekte, diğerleri maalesef bu haktan yararlanamamaktadır.

Yeni Medeni Yasa, 1 Ocak 2002'den önce evlenenlere, eski yasanın bu hükümlerinin uygulanacağını belirtmektedir. Bu uygulamada ev hanımlarını mağdur edecektir.

Yeni Medeni Yasa'nın şimdi kabul ettiği mal sistemi ise, edinilmiş mallara katılma sistemidir. Bu sisteme girebilmek için, 1 Ocak 2002 tarihinden sonra evlenebilmek veya eşlerin yeni yasanın yürürlüğe girdiği tarihten itibaren 1 yıl içinde notere giderek, edinilmiş mallara katılma rejimini benimsediklerini belirten mal rejimi sözleşmesi yapması gerekmektedir. Her iki halde de mal davaları yeni, karmaşık bir takım kurallarla çözüme kavuşturulacaktır. Şöyle ki;

Öncelikle eşler, kişisel malları dediğimiz kendi şahıs mallarını alacaklardır. Geriye edinilmiş mallar denen, evlenmeden sonra elde edilmiş mallar tespit edilerek, bu mallar ilgili bir takım teknik hesapların sonucunda, (borçlar ve masraflar düşüldükten sonra) artık değer diye belirtilen kısmı ortaya çıkarılacaktır. İşte, eşin hesaplanan bu artık değer kadar bir parayı alma hakkı doğar. Yoksa, mevcut malları, tarafların ikiye bölerek paylaşması değildir. Bu hesaplar mahkemelerdeki bilirkişilerin uzmanlık gerektiren yöntemleri sonucu yaptırılacak hesaplardır. Delillerin toplanması ve hesapların yapılması ve tasfiyenin bitirilmesi, maalesef yıllarca sürecek işlemlerdir. Bu şekli ile, evli çiftlerin boşanması ve bu arada malları konusunun halledilmesi, bir şirketin fesih ve tasfiyesinden zor hale gelmiştir. Diğer bir sorun da, Medeni Yasa'nın, 1 Ocak 2002 tarihinden önce ve sonra diye evlileri ikiye ayırması, önceki evlilere eski yasayı, yeni evlilere yeni yasayı uygulaması da maalesef haksızlıklık ve adaletsizliklere sebebiyet vermiştir. Yıllarca bu yasayı sabırla bekleyen eski evli hanımların büyük bir bölümü mağdur olmaya devam edeceklerdir. Ayrıca mahkemeler ve bilirkişilerin de bu yeni değişikliğe uyum sağlamalarının, belli bir zaman alacağını düşünüyorum. Yakında kurulacağı bildirilen Aile Mahkemeleri, bu konuda ihtisas mahkemeleri olacağı için, belki bu projeler böylesi davaları daha kısa zamanda çözebilecek duruma gelebilirlerse, şikayetler kısmen azalacaktır. Türkiye'den selamlar, sevgiler... Esen kalınız.

ADRES DEĞİŞİKLİĞİ
CANBOLAT HUKUK BÜROSU
AVUKAT BEDRETTİN CANBOLAT
Büro Tel: 0090 - 312 - 4180700
Büro Faks: 0090 - 312 - 4187101
Cep Tel: 0090 - 532 - 2120862
Ev Tel: 0090 - 312 - 3623767
Ev Faks: 0090 - 312 - 36389
E-Post: bcanbolat@ttnet.net.tr
Adres: Atatürk Bulvarı, Emek İşhanı,
(Gima üstü gökdelen) Kat 15, No:1510
KIZILAY-ANKARA-TÜRKİYE

Tüketici Hakları

Hessen Tüketicileri Koruma Merkezi uzmanlarının tavsiyelerinden yararlanılarak hazırlanmıştır.

Psikoterapi imkanları

Değerli Okurlarımız,

Sanayi toplumlarının, insan yaşamına bir dizi kolaylık getirmesinden sıkça söz ediliyor ancak böylesi bir ortamın yarattığı sağlık sorunları, nedense hep hasıraltı ediliyor. İnsanları rehin alan bu tür sanayi toplumu hastalıklarından birisi de, ruhsal rahatsızlıklardır.

Çözümü ise, hala çoğu insanın bir türlü ciddiye almadığı psikoterapi yönteminden geçiyor.

Psikolojik rahatsızlıkların bir dezavantajı var, o da ya hiç farkına varılmaması veya geç farkedilmesidr. Sağlık konulu bir araştırmaya göre, Almanya'da doktora giden her üç hastadan birisi, organik bir rahatsızlıktan yola çıkıyor ancak gerçek sorunun mutlaka tedavi edilmesi gereken psikolojik bir nedeni olduğunu ya görmüyor ya da görmek istemiyor. Yine aynı araştırmaya göre, hekime giden hastaların büyük bir çoğunluğu sorunun organik değil, psikolojik olduğunu ancak 6-7 yıl sonra görebiliyor ancak bunca uzun bir süreden sonra belki terapi bile bazı hastalar için çözüm olamıyor. Hessen Tüketicileri Koruma Merkezi de bu konuyu irdeleyen bir broşür hazırlamış. Psikoterapi denilen tedavi yönteminin nasıl işlediğini ele alan ve bireyin başarı elde edilmesini nasıl hızlandırabileceği yolunda bilgileri içeren bu broşür ayrıca hastalar için psikoterapinin hangi aşamada başlayabileceğini ele alıyor. ""Change Psychotherapie, Angebote sinnvoll nutzen" adlı bu broşür Frankfurt"taki Hessen Tüketicileri Koruma Merkezi'nden veya diğer kentlerdeki şubelerinden 9.80 Euro karşılığında temin edilebilecek. Tel: 069-972010-30

Stres, baskı ve cinsel güç

Psikosomatik rahatsızlıklar dalında uzman Giessenli Profesör **Manfred Beutel**'e göre, değişik faktörlerden ötürü stres içinde bulunan erkeklerin cinsel gücü olumsuz yönde etkileniyor. Özellikle çocuksuz çiftler konusunda yapılan muayene sonuçlarına dayanarak, **"erkeklerin başarılı olma kıskacında"** bulunduğunu ve bu hedefin ise strese yol açtığını belirten **Prof. Beutel**, bu kişilerin bir türlü çocuk sahibi olamamanın da baskısıyla kendilerini **"değersiz ve işe yaramayan kişi"** olarak tanımlamasına yol açtığını söylüyor ve erkeklerin genelde terapiye sıcak bakmadıklarına işaret ediyor. Bu arada çalışma dünyasında yapılan bir başka araştırma ise, erkekleri başarıyı yakalama konusunda zaman baskısı strese yöneltirken, kadınlarda ise özellikle aile veya birlikte yaşam koşulları bu gerilime yol açıyor.

Almanya'da her 3 evlilikten biri boşanmayla sonuçlanıyor

Almanya'da son yıllara özgü istatistiklere göre, her 3 evlilikten biri, çok geçmeden hüsranla sonuçlanıyor. Boşanma olaylarının hızlı bir seyir izlediğini kaydeden uzmanlara göre, çiftlerin ayrılma kararı büyük kentlerde yüzde 50'ye varıyor, yani her iki evlilikten biri boşanmayla dağılmış oluyor. Resmi verilere göre 2000 yılında 419 bin 505 evlenme olayı kayda geçerken, 194 bin 408 boşanma olayı görüldü. Boşanma sırasında en büyük sorun finansman konularında yaşandı. Uzmanlar boşanma olaylarının çoğu kez bir şirketin yıkılmasına kadar ağır sonuçlar yaratabildiğine işaret ediyor ve özellikle tarafların da hakkı görünen şirketlerin boyanma kararından olumsuz yönde etkilenmemesi için nikah öncesinde mutlaka bir "Evlilik Mukavelesi" imzalanması gerektiğini hatırlatıyor ve **"Aksi takdirde, taraflar ayrılınca, şirketin yarısı diğer çiftin oluyor."** diyor.

Tüketim mallarında garanti süresi

Almanya'da satın alınan hizmetlerdeki garanti süresi yaygın uygulama olan mevsim sonu satışlarda da geçerli oluyor. Edinilen bilgilere göre, bir malın satıldıktan sonraki ilk 6 ay içinde sağlam olduğunu kanıtlama yükümlülüğü satıcıda bulunuyor. Eskiden alıcı, maldaki bozukluktan ötürü parasını geri talep hakkına sahip bulunurken, yeni yasa, satıcıya bu malı 2 kez değiştirme veya tamir etme fırsatı tanıyor.

Çuvaldız

Şinasi DİKMEN

Artık "Euro Müzülman" olduğumuza göre;

Yaşasın EURO İSLAM!

Yatakta beni biraz da derin bir uykunun sersemliğiyle büyük bir panik içinde hoplatan bu çığlık, oturma odasında kızılderililer gibi halka olup koşuşturan bizim çocuklar ve yeğenlerindi.

Elimin tersiyle gözlerime şöyle bir masaj yapıp kendime geldikten sonra ayaklanıp oturma odasında TRT'ye çıkıp konuşan 100 Türk Büyüğümüzden Almanya'nın seçkin ve mümtaz 2 temsilcisine takıldım. Ne büyük bir coşku ve Amerika'yı bir kez daha keşfeden Kristof Colombus edasıyla anlatıyorlar Almanya'daki Türkler'deki gelişmeleri... Yok Türk gençleri gece diskoda eğlenip, içki içip sabaha karşı sahura da kalktıklarından, oruç tutup namaz kıldıklarından söz ediyorlar. Daha neler neler...

Nasıl olduysa bu kez ekranın başında uyumuşum.

Uyutmada bu gibi Türk büyüklerinin de üstüne yok doğrusu. İyi güzel de bana ne oluyor peki! O kısa kestirmenin içinde birden kendimi Avrupalı müslümanlara hitap eden bir Türk büyüğü olarak bulmuşum. Günlerden Kurban Bayramı'nın ilk günü ve ben Frankfurt tarihinde imparatorların taç giydiği o meşhur Römer salonunda düzenlenen ve CNN, BBC de dahil olmak üzere yüzlerce televizyon kamerası karşısında 74 ülkeye aynı anda birden yayınlanan bir konuşma yapıyorum.

"Sevgili Avrupa Müslümanları;

Önce hepinizin mübarek Kurban Bayramı'nı kutlar, Got'dan Gesundheit dilerim. Hoffentlich hepiniz Avrupalı müslüman olmanın koşullarını yerine getirmişsinizdir. Sizlerin de bildiği gibi Avrupalı, özellikle Alman müslüman olmak, öyle Türk müslümanlığına benzemez. Avrupa Parlamentosu'nun kabul ettiği, Vatikan'ın tasdiklediği Avrupa Müslümanlığı Yasası'na, bu kutsal kıtada yaşayan her müslüman uymak zorundadır.

Yasaya göre kurbanlarınızı kestiğinizi hoffen yaparım. Yani kestiğiniz kurbanın rızasını Hayvanları Koruma Derneği'nden birinin şahitliğinde almış ve üzerinde "İch opfer für Gott" yazılı bu rıza belgesini hayvanın gerdanına asmışsınızdır. Kurban etlerini isteyen istediğine veremez. Bunun için her şehirde en az bir tane "Opferfleichsammelzentralstelle" yani Kurban Etleri Toplama Merkezi" kurulmuştur. Adresinizi mahallenizdeki katolik ya da protestan kiliselerinden alabilirsiniz.

Bazı iyiniyetli müslümanlar bu merkezlere zekat ödemek istemişler. Sevgili Avrupalı Müslümanlar; Zekat kaldırıldı, daha doğrusu organizeleştirildi. Her Avrupalı müslüman ödediği verginin kırkta birini kiliselerin "SADAKASTELLE"lerine makbuz karşılığı yatırır ve bu miktarı da yıl sonunda vergiden düşer.

Sevgili Avrupalı Müslüman Kardeşlerim;

Şu Hac meselesi sorun olmaya devam ediyor. Bazı Avrupalı müslümanlar halen Mekke'ye hacca gidiyor. Mekke'ye Hacca gitmek yasalarımıza aykırıdır. Buna uymayan müslümanların müslüman olma hakları elinden alınır. Yeni Hac merkezimiz, medeniyetimizin merkezi Frankfurt Borsası'dır. Yarı Hacı olmak isteyenler veya Umre'yi düşünenler için ya Sachsenhausen ya da Rüdesheim'i tavsiye ederim. Hac için Frankfurt Borsası dedim ama, biliyorsunuz en kutsalı Newyork Borsası. Ne var ki Newyork Borsası da 11 Eylül 2001'den beri müslümanı pek görmek istemiyor.

İsteyen müslüman namazını kılar orucunu tutar. Tabii mesai saatleri dışında olması koşuluyla.. Oruç yalnız Faşing'den sonra olmalı. 30 gün oruç tutanlar gıda endüstrisinin zararlarını kapatmak amacıyla gün başına 10 Euro ödemek zorundadır.

Bu arada bazı Asyalı müslümanlar, içki içmenin kesinlikle haram olduğunu iddia ediyor. Her Avrupalı müslüman içki içebilir. 100 Türk Büyüğünden Almanya'nın mümtaz örneklerinin de televizyonda büyük bir heyecanla anlattığı gibi gençler sabahlara kadar diskolarda eğlenip, haşna fişne yapıp ertesi günün orucu için sahura bile orada kalkabilir. Ama 0,5 promile alkolle yolla yakalanan her müslüman yol parasını kendi cebinden ödemek üzere cehenneme gönderilir. Hem de ehliyetsiz... Vizesiz... Schengensiz... (Çünkü Cehennem henüz AB'ne tam üye değil)

Sevgili Avrupalı müslümanlar;

Aranızdan bazılar hala Allah-u Taala'ya "Rabbim" diye yakarıyor, dua ediyor. Yasalarımıza göre artık Allah yerine Gott denildiğini hatırlatmak isterim. İsteyen herkes ya "Mein Gott" veya "Gott"um" diyebilir. Sakın haaa! Öyle dilim sürçtü mürçtü falan da anlamam. Yokssa!!!

Neyse; Gott sei sizinle. Amen.

Obermüfi Şinasi!

Hessen Toplum Gazetesi
Tel: 06103-52560 . Faks: 06103-929225

Almanya'dan Mahkeme Haberleri

Doktor Hatası ve Tazminat

Bir hekimin doğum sırasında yaptığı mesleki hata yüzünden Hamm Eyalet Yüksek Mahkemesi, Essen Hastanesi'ni 500 bin Euro tazminat ödemeye mahkum etti. Karar dosyasına göre, 9 yıl önce doğum yaptıran bir hekim, ağır bir mesleki hataya yol açtı ve bu hata yüzünden çocuk ruhsal ve fiiziki açıdan özürlü kaldı. Ailenin yıllar önce açtığı davayı sonuçlandıran ve bugüne kadar en yüksek tazminatı karara bağlayan mahkeme, hastane personelinin bu bariz hatasının sindiriminin zor olduğu sonucuna vardı. Karar no: **Az: 3 U 156/00**

E-Mail mahkeme tarafından delil olarak kabul görür mü?

Almanya'da mahkemeler, bur uzlaşmazlık durumunda, taraflar arasında yaşanan elektronik posta yollu yazışmaları da belge olarak kabul ediyor. Bir matbaa makinaları üretim firması ile bayan personeli arasında "karşılıklı uzlaşı yoluyla iş ilişkisini bitirme ve tazminat" içerikli yazışmalarda, işgören istemlerini elektronik mektupla gönderdi. Daha sonra yaşanan uzlaşmazlıklar mahkemeye yansıdı ve mahkeme heyeti, günümüzde elektronik posta yönteminin de bir araç olabileceğini bildirdi. Karar dosya numarası: **AZ 7 Ca 5380/01**

Firma, yaşlı işçinin daha uzun hastalık iznine hazır mı?

Frankfurt'taki Eyalet İş Mahkemesi, firmaların, uzun yıllardır bünyesinde istihdam ettiği yaşlı personelin, gençlere göre daha uzun hastalık dönemi geçirebileceğini dikkate almak zorunda olduğunu açıkladı ve bu konuda işverenin meseleye hoşgörü kuralları içinde yaklaşması gerektiğini bildirdi. Orta ölçekli bir firmada, çok uzun süredir görevli bir işçinin son yıllarda 2 aya yaklaşan toplam hastalık izni yüzünden yönetimle çalışan arasında sorun doğdu ve bu mesele çıkış kararıyla birlikte mahkemenin önüne geldi. Mahkeme heyeti, işletme çıkarlarının olumsuz etkilenmesi gerekçesinin anlaşılabileceğini vurguladı ancak uzun süreli çalışan insanların yaş ilerledikçe sağlık sorunlarıyyla karşılaşabileceğinin de göz önüne alınması gerektiğini bildirdi ve işverenin istihdamına devam edilmesini karara bağladı. **AZ: 14 Sa 1845/99**

Tehdit çıkış sebebi olur mu?

Bir işyerinde yaşanan stress yüzünden çok eski bir personelin "hepinizi kurşuna dizerim" şeklindeki tehditleri, o kişinin süresiz çıkış kararıyla işten çıkartılması anlamına gelemez. Frankfurt İş Mahkemesi'ne yansıyan dava konusuna göre, iş arkadaşlarıyla sıkıntıları olan bir bayan personel, yaşadığı yoğun stress yüzünden sıkıntılı günler geçirmeye başladı. Kendisine bir de işyerine ayak basma yasağı söylentileri üzerine sıkıntıları had safhaya ulaşan bayan personel, tehditler savurmaya başladı ve bu tavrı da süresiz çıkışla işten atılmasına zemin hazırladı. Mahkeme ise, kadın personeli haklı bularak, stress ortamında düşünmeden, kontrol dışı söylenen sözlerin gerçek bir tehlike anlamı ifade edemeyeceğini karara bağladı ve "Süresiz çıkış kararını veren işveren, toplu sözleşme kuralları dışında hareket ettiği için yüksek tazminat ödemeye de hazır olması gerektiğini bildirdi. Karar no: **Az: 3 Sa 1579/00**

Maaşlar, işletmenin iç sırrıdır

Frankfurt'taki Eyalet İş Mahkemesi, bir firma bünyesinde hangi personelin ne kadar maaş/ücret aldığı yolundaki bilgilerin "işletme içi sır" olduğunu karara bağladı. Bir kimya firması ile bir mühendis personel arasında yaşanan sıkıntıyı sonuçlandıran İş Mahkemesi'nin konuya ilişkin karar dosya numarası ise şöyle: **AZ: 3 Sa 1145/99**

Şefini yanıltan personele süresiz çıkış yasaldır

Frankfurt'taki Eyalet İş Mahkemesi'nin bir kararına göre, amirlerine iş konusunda yanlış bilgi veren ve yanıltan personelin süresiz olarak işten çıkartılması yasalara ters düşmez. Dava dosyasına göre, bir banka memuru, kredi ihtiyacı olan bir müşterinin ödeme gücü gibi bilgiler konusunda, son kararı yönlendirecek amirine eksik ve abartılıyol izledi. Meselenin ortaya çıkmasıyla postadan süresiz çıkış kararı aldığını gören banka memuru ise, meseleyi mahkemeye intikal ettirdi. Ancak mahkeme heyeti bu başvuruyu geri çevirdi ve banka yönetiminin "kasıtlı hata" yüzünden verdiği çıkış kararının yasalara uygun olduğunu bildirdi. Karar no: **Az 2 Sa 147/00**

Oturulan ev, kiracının malına zarar verecek olursa;

Federal Temyiz Mahkemesi, bir kiracının malı, oturulan evdeki eksiklik ve hata yüzünden zarar görmesi halinde, ev sahibinin bunu tazmin etmesi gerektiğini karara bağladı. Bilindiği gibi, bugüne kadar ev sahipleri sadece "bariz bir hata veya kasıt" gibi hallerde ev sahiplerine böylesi bir yükümlülük getiriyordu. Bu gelişme Hamburg'da evin çatısından gelen sürekli su sızıntısının oturma odasındaki mobilyalara zarar vermesi ve kiracının ev sahibi hakkında dava açmasıyla yaşandı. Karar no: **AZ: VIII ARZ 1/01**

Karlı ve buzlu havada evin ön temizliği kimin görevidir?

Özellikle kış aylarında karlı ve buzlanma durumunda ev sahipleri ile kiracılar ve yoldan geçenler arasında "kayma-düşme-yaralanma" gibi olaylarda son sorumluluk mal sahibinde bulunuyor. Kiracılar Birliği'nden de yapılan bur hatırlatmaya göre, ev sahipleri bu görevi özel bir anlaşma çerçevesinde kiracılarına devretmiş olsa da, nihai sorumluluktan kurtulamıyor ve bu görev devrinin yeterince uygulanıp olmadığının ev sahibi tarafından kontrol edilmesi gerektiğine işaret ediyor. Bu uyarıya göre, karlı ve buzlu havalarda evin önü ve kaldırımların temizliği konusundaki bağlayıcı sorumluluk sabah 7'de başlıyor akşam 20'de son buluyor. Bu zaman dilimi bayram ve tatil günleri ise 1 saat geç başlıyor.

"İşletmenin durumunun iyi olmaması" her zaman işten çıkartma sebebi mi?

Frankfurt İş Mahkemesi'nde kapanan bir davaya göre, "işlerimiz kötü, siparişler düşüyor" gerekçesiyle personele işverenin her zaman çıkış verme hakkına sahip olduğu anlamına gelmiyor. Frankfurt'taki bir karton firması ile 4 personel arasında "süresiz çıkış" kararı yüzünden yaşanan uzlaşmazlığı bitiren mahkeme "Firma, sadece bunu söylemekle yetinemez ve iş, gelir kaybının boyutlarını detaylarına kadar ispat etmek durumundadır." dedi. Mahkeme ayrıca işten çıkartmalarda, personelin kaç yıldır o kuruluşta hizmet verdiği, yaşı gibi sosyal ögeleri de dikate almak zorunda olduğunu hatırlattı. **Az: 7 Ca 4356/01**

Kiracıların son sorumluluğu;

Oturduğu evden ayrılan kiracıların binada bulunan tüm eşyaları ile, sonrodan ihtiyaçtan ötürü monte edilen mutfak dolabı, askılar vb. gibi demirbaşları birlikte götürmek zorunda bulunuyor. Frankfurt Eyalet Yüksek Mahkemesi'nce sonuçlanan bir dava konusuna göre, kiracı bu yükümlülüğünü ihmal ederse, ev sahibi o zaman masrafları kiracıya ait olmak üzere gereken işlemi yaptırtma hakkına sahip oluyor. Karar no: **Az: 1 U 190/99**

Sınıfı geçmede yetenek ayrı şey, ders bilgisi daha ayrı şey;

Göttingen İdari Mahkemesi, bir annenin sınıfta kalan oğlu için okuy yönetimihakkında "Benim oğlu süper yetenekli" gerekçesiyle açtığı davayı geri çevirdi ve gerçekten çok süper yetenekli öğrencilerin de, eğitimde öngörülmüş ders başarısında emsallerinden geri kalmaması gerektiğini hatırlattı. Okul eğitiminde ders bilgisini "yeteneğin önüne çıkartan" bu kararın dosya numarası ise şöyle: **Az: 4 B 4169/01**

TÜRK ALMAN SAĞLIK VAKFI

Türkisch-Deutsche Gesundheitsstiftung e.V.

TÜRKISCH-DEUTSCHE GESUNDHEITSSTIFTUNG e.V. DG 1988

TÜRKİYELİ GÖÇMENLER ARASINDA D VİTAMİNİ TARAMASI

✔ Türk Alman Sağlık Vakfı, Giessen Üniversitesi Tıp Fakültesi ile birlikte Almanya'da yaşayan Türk göçmenlerin yararına uluslararası bir araştırma başlatmıştır. Aşağıda kısaca bilgi verilen bu araştırmaya sağlıklık kişilerin katılması gereklidir. Gönüllü olarak bu araştırmaya katılmak isteyen kişiler, **0641-9661160** numaralı telefondan **Dr. M. Ziya Erkal**'i arayabilir.

✔ Bu araştırmada Türkler ve Almanlar'da D Vitamini tesbiti yapılacaktır. Bugüne kadar yapılan araştırmalarda Almanya'da yaşayan Türk göçmenler arasında D vitamini normalin altında tesbit edilmiştir. D vitamini, kemik yapımında çok önemli rol oynar ve eksikliği durumunda kemik erimesi ve kemik ağrıları başgösterir.

✔ Araştırmaya katılanlardan D vitamini tesbiti için 10 ml kadar kan alınması gerekiyor. Araştırmaya katılanların tüm bilgileri yasaların da öngördüğü gibi tamamen gizli tutulacaktır.

WETZLAR'da Sağlık Günü

Türk Alman Sağlık Vakfı ve Giessen Sağlık Müdürlüğü işbirliğinde

7 Mart 2002 Perşembe günü Wetzlar August Bebel-Schule adresinde saat 14-17.00 arasında yapılacaktır. Tüm ulusların çocukları aileleri ile birlikte davetlidir.

Bu sağlık gününde görme ve işitme testi, aşı durumu, BMI-İndex, Yağ tabakası ölçümü, beslenme önerileri, diş muayenesini içeren sağlık kontrolü yapılacaktır. Teste katılanlar, çekilecek tombalada, bisiklet, televizyon, mikrodalga veya şeker ölçüm aletinin yanısıra, daha birçok zengin hediye de kazanacaktır.

EHRINGSHAUSEN'dE Sağlık Günü

Türk Alman Sağlık Vakfı ve Giessen Sağlık Müdürlüğü işbirliğinde

12 Mart 2002 Salı günü Ehringshausen - Gesamtschule adresinde saat 13-17.00 arasında yapılacaktır. Tüm ulusların çocukları aileleri ile birlikte davetlidir.

Bu sağlık gününde görme ve işitme testi, aşı durumu, BMI-İndex, Yağ tabakası ölçümü, beslenme önerileri, diş muayenesini içeren sağlık kontrolü yapılacaktır. Teste katılanlar, çekilecek tombalada, bisiklet, televizyon, mikrodalga veya şeker ölçüm aletinin yanısıra, daha birçok zengin hediye de kazanacaktır.

Sağlıkla ilgili tüm sorularınız için: Türk Alman Sağlık Vakfı
Friedrichstr. 13. 35392 Giessen - Tel: 0641-9661160

Frankfurtlu Mali Müşavir Asım Tozoğlu uyarıyor

Vergi denkleştirme işlemi için gerekli bilgi-belgeler

Almanya'da çalışan ve gelir elde eden herkesin vergi mükellefi olduğunu hatırlatan Frankfurtlu Mali Müşavir Asım Tozoğlu, geride kalan bir yıl için verilmesi gereken beyanname için son sürenin 2 yıl olduğunu belirtiyor. Asım Tozoğlu'na göre, vergi işlemlerinde mükellefleri yakından ilgilendiren bilgi ve gerekli belgeleri şöyle özetmelek olanaklı:

- Vergi kartları (varsa eşinizin de vergi kartı)
- 630 Mark'lık ek iş için alınan belge (orjinal şekliyle verilmek zorundarır. Aksi takdirde vergi dairesi cezai işlem yapar)
- Banka hesap numaranız
- Evlenme/boşanma/ayrılma tarihi
- Eşinizin ve çocuklarınızın doğum tarihi
- Alınan hastalık-işsizlik-annelik parasının ilgili kurum tarafından belgelenmesi
- Eşlerden biri emeklilik parası alıyor ise gelen emeklilik parasının bildirim belgesi
- 18 yaşından büyük çocuklar için okulmeslek eğitim belgesi ve çocukların gelir
- İşlem yapılan yıl içinde dünyaya gelen çocuklar için doğum belgesi
- Türkiye'de veya dış ülkelerde olan bütün çocuklar için okul belgesi gereklidir
- Faiz-kar payı gibi gelirlerin belgeleri (örneğin Merkez Bankası)
- Dernek yardımı için bağış belgesi
- Araba-Hayat-Kaza sigortaları için belgeler (Bu sigortalar yıllık brüte orantılı olarak belirlendiği için brütün yüksek olduğu durumlarda geçersizdir)
- Hastane-gözlük-diş ve ilaç, cenaze defin giderleri, boşanma harcamaları (bu masraflar da brüt ve çocuk sayısına orantılı olarak kabul edildiği için, az miktarlar vergi iadesinde etkili olmamaktadır.)
- Sizde veya aile fertlerinin birinde bedensel veya zihinsel özür varsa, özürlülük kimliği veya belgesi
- İş yolu mesafesi (tek yöndür)
- iş icabı değişik yerlere gitmek zorunda iseniz (montaj veya inşaat işçiliği gibi) veya şoför olarak çalışıyorsanız iş yerinizden yıllık kaç gün ve günde kaç saat çalıştığınıza dair bir belge (Bescheinigung über die Einsatwechseltätigkeit)
- İş icabı evinizde bilgisayar kullanmanız gerekiyorsa veyıa bir çalışma odanız varsa, bunların gerekliliği için işyerinizden bir begle ve bunların masrafları,
- İşyerinizin size ulaşması gerektiği durumlarda telefon masrafları,
- Meslekte ilerlemek için eğitim alıyorsanız kurs ücreti, yol gideri, kitap ve diğer malzemelerin faturaları,
- *Birinci dereceden akrabalara anne-baba-büyükanne-büyükbaba-kayınvalide-kayınpeder için yapılan yardım:*
- Bakıma muhtaç kişiler Türkiye'de yaşıyor iseler;
- Türkiye'den her şahıs iin için vali veya kaymakamlıktan bir bakım belgesi, havale makbuzları ve bunların bakım yapılan kişiler tarafından alındığına dair Türkiye'den gelen ödenti bildirileri,
- Türkiye'deki 50 yaşından büyük anne ve babalar için iş ve işçi bulma kurumundan alacakları işsizlik belgesi,
- Bu belgelerin eksikliğinde bakımların vergi dairesi tarafından kabul edilmeyeceğine dikkat ediniz!
- Dikkat! Bakım miktarı 2002 yılında kişi başına 2420,- Euro'dur, fakat bunda havalelerin yılın içinde ilk defa yapıldığı ay gözönünde bulundurulduğu için, havalelerin ocak ayından itibaren ve en fazla 3 ay aralıklarla yapılmış olması gerekmektedir. Örneğin ilk havale Haziran ayında yapılmışsa, kişi başına sadece 1210,- Euro kabul edilmektedir.
- Bakıma muhtaç kişiler Almanya'da yaşıyor iseler:
- Kendilerinin yardım aldıklarına dair bir beyan (Bu formu mali müşavirinizden de temin edebilirsiniz)
- Varsa buradaki gelirlerin belgeleri (hastalık işsizlik, emeklilik parası belgesi... Havaleler (aynı evde yaşıyor iseniz havale gereksizdir.)
- Gelirler gözönünde bulundurularak bu kişilere yıllık 7.234,-Euro'ya kadar bakım yapmak mümkündür.
- Almanya'da yaşayan ve 18 yaşını doldurmuş olan çocuklarınız varsa, bu çocuklara çocuk parası alınmamışsa ve bu çocukların gelirleri yoksa veya çok düşükse, bu zaman içinde de geçimini siz temin etmişseniz, bakım gösterebilirsiniz.

Daha geniş bilgi için: **A. Tozoğlu - 069-731919 (P.tesi, Çarşamba ve Cuma günleri 11-18 saatleri arası)**

Sizin yeni kullanılmış arabanız...

SUBARU ISUZU

Nissan NX 100 Coupé,MT, EZ 8/94,66kW, 86.347 km € 3.900,-
Renault Laguna 1,8 Grandtour RT, EZ 11/96,66kW, rot,53.713 km,Kl.,Rad,Alu,ABS,Ser.,D-Air. € 9.400,-
Daihatsu Applause 16V Allrad,MT, EZ 1/94,66kW, rot,74.466km,Sonnendach,Radio € 4.345,-
Proton 315 GLSI,MT, EZ 12/96,64kW,jadegrün 22.000km, Radio,Alufelgen € 5.050,-
Subaru Legacy Kombi 2,5,AT,SR,AC,L, EZ 10/97, 110kW,brillantmet.,67.200km,Radio €14.300,-
Nissan Micra 1,0,Mt, EZ 3/98,40kW,türkismet., 68.000km,Radio € 4.950,-
Renault Mégane Coach 1,6,MT, EZ 12/97,66kW,gelb, 77.120km,Alu,Radio,Klima,NSW,el.FH € 7.490,-
Opel Vectra B Edition 2,0 DTI 16V,MT, EZ 6/99,74kW, silbermet,54.900km,Klima,RC,AHK abn. €13.650,-
Opel Omega B2,016V,MT,AC, EZ 7/97,100kW, grünmineraleff.,66.900km,Rad.,Kli.,Multif. € 7.050,-
Mercedes C200D Elegance,MT,EZ 10/94,55kW,weiß Außentemp.,el.SD,Radio,Durchlade/Skis. € 9.990,-
Subaru Impreza 5D Classic 2,0GL,MT,EZ 1/98,85kW, lavaschwarz,51tkm,AHK,LmF,ABS,Kl.,Airb. € 10.490,-
Subaru Justy 1,3,3D,Air,ZV, EZ 2/97,50kW,polarweiß, 17.500km,Faltd.,Alu,NSW,Hecksp.,3.Bremsl.€ 6.650,-
Ford Galaxy Trend TDI,MT, EZ 12/2000,85kW,el.FH, salsarotmet.,26.500km,ABS,Airbag,WFS,Außensp. beheizb.,Servo,ZV,Klima,Sitzhzg vorne € 21.445,-
Ford Focus Turnier Futura Diesel,MT, EZ12/2000, 66kW,pantherschwarz,16.845km,Klima,ABS,Airbag ZV,R-CD,Alu,NSW,el.FH € 14.290,-
Isuzu Trooper, 3-türig,3,5 V6,R, EZ 1/2000,158kW, empireblaumet.,AHK,Alu m.Breitr.,R-CD,Kl. € 15.288,-

... Subaru Allrad-Auto GmbH'nın arabaları ile her zaman temiz kalırsınız!!!*
*Her alınan arabada müşterilermize araba yıkama tesislmizde 50 tane program 2'den ücretsiz araba yıkamal

Öbür tekliflerimiz...?
...Kullanılmış araba merkezimizde Frankfurter Str. 44 (hemen B3 üzerinde)

SUBARU ALLRAD-AUTO GMBH
Deutschlands großes Allrad-Pkw Zentrum
kompetent · zuverlässig · leistungsstark
Mielestraße 6 • 61169 Friedberg • Tel.: 06031 / 71 78 0 • Fax: 06031 / 125-40

Kişisel gelişim ve aileniz için eğitici kitaplar!

Bu sayfadaki kitaplar şimdi sadece €4,60 %65'e varan indirim...

24,- €4,60
Astroloji El kitabı
Değer Çelik

15,- €4,60
Kişisel Değişim Stratejileri
Oğuz Saygın

14,- €4,60
Beyin Gücünü Geliştirme
Oğuz Saygın

15,- €4,60
Para Kazanma ve Kullanma Sanatı
Prof. Herbert N. Casson

16,- €4,60
Çocuk Psikolojisi
İbrahim Alaettin Gövsa

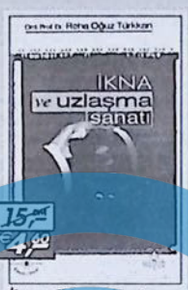
14,- €4,60
Al Yaralarına Sevdanı Sar
Servet Ziya Çoraklı

14,- €4,60
Soluğun Dövme Gibi Tanıme İşli
Aysun Ertan

14,- €4,60
Çocuk Eğitimi El Kitabı
Christian Gotthilf Salzmann

14,- €4,60
Bireysel Psikoloji
Alfred Adler

15,- €4,60
Şahsiyet Analizi
Tuncel Altınköprü



15,- €4,60
İkna ve Uzlaşma Sanatı
Prof. Dr. Reha Oğuz Türkkan

15,- €4,60
En Güzel Aşk Şiirleri
Nurhan Aydınkal

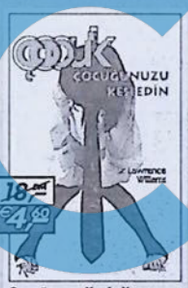
22,- €4,60
En Güzel Yemek ve Tatlı Kitabı
Nurhan Aydınkal

22,- €4,60
Tabiattan Gelen Şifa Kaynağı
Grafe und Unzer

18,- €4,60
Çocukta Zihinsel Gelişim
İbrahim Alaettin Gövsa

17,- €4,60
Motive İçin Altın Sözler
Tahir Hacıkadiroğlu

15,- €4,60
Zorluklarla Mücadele
Prof. Herbert N. Casson



18,- €4,60
Çocuğunuzu Keşfedin
Dr. Lawrence Williams

24,- €4,60
Genç Kız Psikolojisi
Tuncel Altınköprü

18,- €4,60
Çocuğa Hayır Demek Çözüm Değil
Mark L. Brenner

16,- €4,60
Çocukta Davranış Gelişimi
İbrahim Alaettin Gövsa

19,- €4,60
Anne Babaların Yaptıkları 10 Hata
Dr. Kevin Steede

19,- €4,60
Çocuğun Başarısı Nasıl Sağlanır?
Tuncel Altınköprü

15,- €4,60
Negatif Limanlardan Pozitif Sulara
Oğuz Saygın

15,- €4,60
Hayatta İlerle ve İlerlet
Prof. Herbert N. Casson

16,- €4,60
İnsan Denen Meçhul
Alexis Carrel

15,- €4,60
Yarınlara Doğru
Alexis Carrel

19,- €4,60
Anlayarak Hızlı Okuma
Adil Maviş

15,- €4,60
En Güzel Türk Atasözleri
Gül Yayınları

14,- €4,60
En Güzel Keloğlan Masalları
Gül Yayınları

15,- €4,60
En Güzel Nasreddin Hoca Fıkraları
Gül Yayınları

15,- €4,60
En Güzel Fıkralar
Ömer Temur

15,- €4,60
En Güzel Karadeniz Fıkraları
Ömer Temur

16,- €4,60
En Güzel Türk Hikayeleri
Nurhan Aydınkal

15,- €4,60
Ünlü Şairlerden Türk Aşk Şiirleri
Nurhan Aydınkal

Türk Kitabevi Tel: 069/25 05 06, Cep Tel: 0172/67 16 499, Fax: 069/25 05 04

• Önemli Not: Kampanyamız stoğumuzla sınırlıdır. • Siparişlerinizi telefon, faks, e-mail veya mektupla yapabilirsiniz. • Bizi akşamları ve tatil günleri de arayabilirsiniz. • Ödemeli siparişlerde posta masrafı sadece 4,60 Euro'dur. • 79,- Euro'nun üzerindeki siparişlerde ise posta masrafı kitabevine aittir. • İsteyen müşterimiz kredi kartıyla da ödeme yapabilir. • Adresimiz: TÜRK KİTABEVİ, Münchener Str. 13, 60329 Frankfurt/M. (Kitabevimiz, Frankfurt Hauptbahnhof'un yakınındadır)
e-mail adresimiz: info@tuerkkitabevi.com • Almanya dışından arayanlar için Tel: 0049/69/25 05 06, Cep Tel: 0049/172/67 16 499, Fax: 0049/69/25 05 04

Türk Sanat Müziği Gecesi

Rheinland Pfalz eyaleti Atatürkçü Düşünce Derneği, olağan genel kurul öncesinde adayları ve çalışmaları tanıtmak ve üyeler arasında ilişkileri pekiştirmek amacıyla bir müzik akşamı düzenledi. Bu geceye ***Erdal Koru*** *yönetimindeki Rüsselsheim Türk Musikisi Korosu, konuklara unutulmaz bir konser verirken, yapılan konuşmalarda Atatürkçülüğün temel ilkeleri ön plana çıkartıldı. Fotoğrafta Rüsselsheimli Türk Sanat Müziği Korosu, Mainz'daki konserde görülüyor.* ***(İhsan GÜMÜŞ)***

Göçmen yaşlı bakımı

Wiesbaden AWO adlı Sosyal Yardım Örgütü, bölgede yaşayan göçmen yaşlıların bakımı konusunda yabancılar için eğitici kurslar düzenliyor. Konuya ilişkin yapılan açıklamaya göre, kursa katılanlara özellikle yaşlı insanların böylesi bir dönemde davranış biçimleri öğretiliyor ve yardıma muhtaç insanların ilaç ve ya yardımcı malzemeleri nasıl kullanması gerektiği gösteriliyor. Türkçe-Almanca olarak iki dilde yapılan bu kurslarda ayrıca, Almanya'da bu alanda geçerli yasaların önemli noktaları da veriliyor. Toplam 20 saat süren kurslar 13 Nisan'da başlayacak. Geniş bilgi ve başvuru adresi şöyle: Tel: 0611-9451975 . Adres: AWO Walramstr. 16 a . 65183 Wiesbaden

Boyalı Paskalya Yumurtası deyip geçmeyin!

Hristiyan alemi baharın geldiği Mart ayı sonu ve Nisan ayı başlarında özellikle günler yaşıyor.

2002 yılının Mart ayı sonunda da işte böylesi bir hava yaşanacak. **Ostern**, yani **Paskalya**'dan söz ediyoruz. Ostern nedir? Yıllardan beri duyageldiğimiz bu özellikli günü ne denli tanıyoruz.

Gelin isterseniz böylesi bir yolculuğa birlikte çıkalım. Göttingenli dilbilimci **Jürgen Udolph**'a göre, eski Germen kökenden gelen bir kavram ve aslında gökyüzüne uzanan "Osten" yani doğu kelimesi ile uzaktan yakından ilgisi bulunmuyor ve kutsama, vaftiz anlamına geliyor.

Eski Germen halkı çocukları belli bir yaşa gelince, isim vermek amacıyla gerçekleştirdikleri bu vaftiz töreni için genellikle baharda belli bir günü tercih ederlermiş. Ayrıca, günün geceyle aynı süreye eşit olduğu tarihte "Bahar Bayramı"nı kutlarlarmış.

Yumurtanın tarihi

Ostern deyince de kuşkusuz **Ostereier** yani **Paskalya** yumurtası ilk aklan gelen öge oluyor. **Hazreti İsa**'nın çarmığa gerilip öldükten sonra yeniden uyanışına atfen kutlanan dini paskalya ile yumurtanın bağıntısı nereden geliyor acaba?

Gelin isterseniz şimdide bu sorunun yanıtını, *yumurtanın, tarihin derinliklerinde gömülü geçmişinde kısaca aramaya çalışalım.* Yumurta geleneğinin hristiyanlık öncesinde de varolduğu ve yumurtanın özellikle baharın geldiği ve yeniden doğuşu simgeleyen bir karaktere sahip olduğu söyleniyor. **Hazreti İsa**'nın doğumunda tam **700 yıl** önce Çin'de yine ilkbaharın gelişinin kutlandığı **„Soğuk Et-Şenliği**'nde" insanların biribirlerine, rengarenk *boyalı yumurta* armağanlar verdiklerinden söz ediliyor.

Bu gelenek zamanla Mısırlılar, Persliler ve Yunanlılar'ca da benimsenmiş. Hatta hristiyanlıktan önceki döneme özgü taş mezarlarda yapılan incelemelerde, ölen kişilerin yanında değerli eşyaları ile boyalı yumurtalara da rastlanmış. Bütün bu yaklaşım biçimleri ve bulgular, hemen her kültürde doğanın uyanışını sembolize eden bir gizem olduğunu gösteriyor yumurtanın.

Örneğin Hristiyanlığın Mısır'daki *uzantılarından olan* **Kopten** inancından insanlara göre, yumurta, hristiyanlık mitolojisinde yaşamın ta kendisi. Ancak Mısır'da eski **Kopten** kiliselerindeki bazı motivlerin yarattığı izlenime göre, bu sembol, tavuk yumurtasından çok devekuşu yumurtasında önem kazanıyor. Bu kiliselerin dekorunda ayrıca, altın veya gümüş sırmalarla süslü oldukça büyük yumurtalar gözden kaçmıyor. Ortaçağ Avrupası'nda kadınların en büyük sorunlarından birisi olarak yumurta arayışları gösteriliyor. *Zira, yüzyıllardan bu yana* insanoğlu için önemli bir gıda maddesi olarak kabul gören ve **500** değişik şekilde kullanımı olan yumurtanın, o dönemlerde çocuklar, kurye ve yakın dostlar için gözde bir armağan olduğu biliniyor. Yumurta şeklinde, doğan güneşi sembolize eden, bu geleneğin Japonlar'da da mevcut olduğunu gösteriyor. Yunanistan'da ise, paskalya döneminde kiliselere boyalı yumurtalar asılması, bu gıda maddesinin hemen her toplumda ortak bir öneme haiz olduğunu kanıtlıyor.

Tarihi kaynaklara göre, yumurtanın islamiyette de sembolik bir karakteri bulunuyor. Şarki ülkelerde özellikle devekuşu yumurtalarının ticarette ayrı bir yeri olması, buna bir kanıt olarak gösteriliyor. Ayrıca **Nil nehri** kenarında yaşamı *görüntüleyen hoş, rekli* çizgiler ile Kuran'dan bazı ayetlerin bu yumurtaları süslediği, bir başka belge olarak sunuluyor. Yumurta geleneğinin Türkler açısından *da ayrı bir özelliğe sahip* olduğu söyleniyor.

Bugün hala Doğu Karadeniz bölgesinde **Kars, Iğdır** yöresinde yaşayan **Azeri** kökenli Türkler'de, **Nevroz** günlerinde yumurta boyama ve birbirine armağan etme geleneğinden söz ediliyor.

Bu yörelerde yumurta, eski çağlardan bu yana. tabiatın yeniden doğuşu ve yaşamın gerçek sembolü olarak görülüyor. Evet, çeşitli kültür ve toplumların bir anlamda yeniden doğuş, üretkenlik, yaşama sevinci olarak yorumladığı, *yumurta, hristiyan alemi* açısından **Hz. İsa**'nın uyanışına içerik açısından paralellik sunan bir simge olarak algılanıyor. Bütün bu küçük örnek ve bulgular bile, dinlerin, inançların kültür ve geleneklerin birçok yönden birbirlerine benzediğini, zaman içerisinde birbirinden esinlendiğini gösteriyor ve yumurtada bu evrensellik içinde naçizane bir öneme sahip.

Karfreitag nedir?

Ostern dönemine rastlayan bu hafta içinde Hristiyanlar Hazreti İsa'nın çarmıha gerilişi sırasında çektiği acıyı ve ölümü anılıyor. Almanca'da **"Kar"** kelimesi eski Almanca dilinde **"acı" "sıkıntı'** anlamına geliyor. **Karfreitag** diye anılan sıkıntılı bir Cuma öncesinde yani Perşembe gününü **(Gründonnerstag)** *ise koyu hristiyanlar,* 4. yüzyıldan beri İsa'nın öğrencileriyle son birlikte yemek yediği gün olarak biliyor ve kiliselerde de Gründonnerstag akşamı özel bir ayin yapılıyor ve katılımcılara şarap bezeli **"Oblate"** adında ince büskivit veriliyor. **Karfreitag**, ise, yani Hz. İsa'nın çarmıha gerildiği acı günü, Katolik ve Protestan Kiliseleri için en büyük tatil günü olarak kabul ediliyor ve o gün hiç et yenmiyor.Bunu izleyen Cumartesi günü ise, mezarlıklar ziyaret edilerek **Hz. İsa**'nın huzuruna saygı gösterilirken Ostersonntag yani Paskalya Pazar günü ise, Hz. İsa'nın yeniden dirilişi kutlanıyor.

Mainz'da emeklililer toplantısı

Mainz ve yöresi Emekliler ve Yaşlılar Derneği, bölgede yaşayan Türk erişkinlere yönelik bilgilendirme toplantılarını sürdürüyor. Geçtiğimiz şubat ayındaki toplantının konusu Riester-Rente" diye bilinen ve özel emekliliği içeren yeni yasa oldu. Konuşmacı Rheinland Pfalz eyaleti Emekli Sandığı'nda görevli Türk uzman Özbek Taciroğlu, Türk emeklilere, Riester Rente'nin ana hatları üzerinde durdu ve bunun yanısıra yine emeklilik konusunu içeren sorularını yanıtladı. Özel emekliliğinin kaçınılmaz olduğunu sözlerine ekleyen Taciroğlu, son günlerde çok sayıda kuruluşun insanları özel emeklilik kapsamına alabilmek için yoğun bir kampanya sürdürdüğüne dikkati çekti ve vatandaşlarımızı bu konuda erken karar vermemeyi önerdi. Öte yandan Mainz ve Yöresi Emekliler ve Yaşlılar Derneği ***10-14 Nisan 2002*** *tarihleri arasında* ***Roma***'*ya 4 günlük bir gezi düzenleyeceği öğrenildi. Dernek Başkanı* ***İsmail Hoca***'*nın verdiği bilgiye göre, bu eğitim gezisine katılmak isteyenlerin* ***06131-382360*** *numaralı telefonlara en kısa sürede başvurması gerekiyor.* ***(Haber: İhsan GÜMÜŞ)***

Türkler'in karnaval kültürü

Şubat ayında geride bırakılan karnaval eğlencelerinde Türkler'in artan ölçüde katkı sağlaması dikkati çekiyor. Wiesbaden'de Karnaval Konseyi'nce geçtiğimiz yıl *oğlu* ***"karnaval prensi"*** *seçilen Tokatlı* **Ali Çal**, bu yıl Almanca'da Elferrat" diye bilinen Senatör ünvanıyla onurlandırıldı. 1977 yılından bu yana Almanya'da olan **Ali Çal**'ı aralarında görmekten büyük mutluluk duyduklarını belirten Konsey Başkanı **Werner Mühlin**, Anakent Belediye Başkanı **Hildebrand Diehl** ve Meclisi Başkanı **Angelika Tilz**, bundan sonraki etkinliklere Türk derneklerinin de iştirak etmesini isteyeceklerini söylediler. Fotoğrafta **Ali Çal (SAĞDA)** Alman karnaval yetkilileri ve bir grup konukla görülüyor. ***(İhsan GÜMÜŞ)***

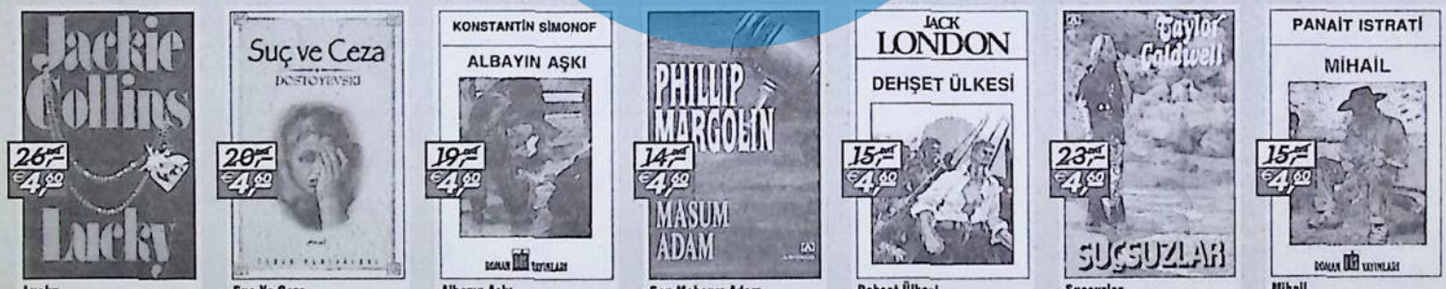
Süper indirimli kitap kampanyamızı kaçırmayın!

Bu sayfadaki kitaplar şimdi sadece €4,60 %65'e varan indirim...

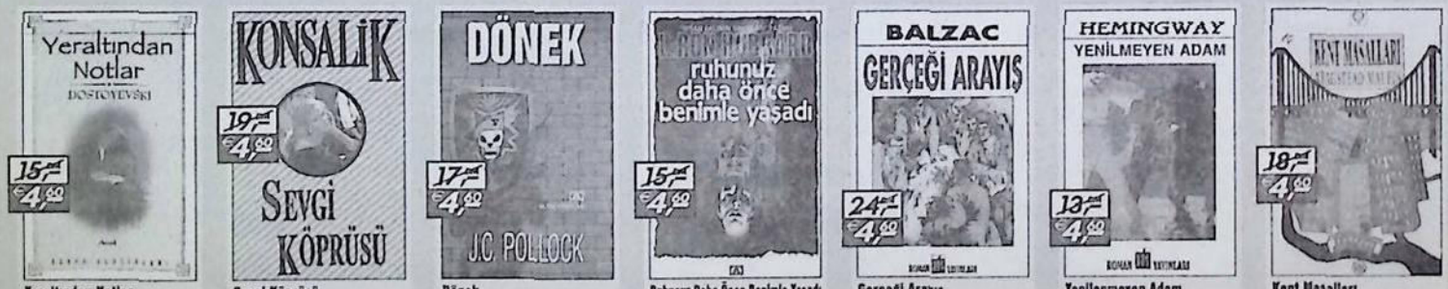
Düğüm Jürgen Thorwald · **İhanet İlişkileri** Judith Michael · **İskenderiye'nin Yazgısı** Gerald Messadie · **Sevgililer Oyuncular** Lucinda Edmonds · **Altıncı Emir** Lawrence Sanders · **Düşleri Gerçekleşen Adam** Julian Symons · **Rehber** R.K. Narayan

Sefiller Victor Hugo · **Av Mevsimi** David Osborn · **Delta Formülü** Joseph Wambaugh · **Kadın Erkek Ve Çocuk** Erich Segal · **E.T** William Kotzwinkle · **Cennette Bir Şeytan** Henry Miller · **Düğünün Bir Üyesi** Carson McCullers

Kira Kiralina Panaït Istrati · **Kodin** Panaït Istrati · **Öfke Yılları** F. Mustard Stewart · **Kuzgun Harekâtı** Stuart White · **Yanan Günişiği** Jack London · **Bir Aşk Hizmeti** O. Henry · **Irmağı Geçmek** Hemingway



Lucky Jackie Collins · **Suç Ve Ceza** Dostoyevski · **Albayın Aşkı** Konstantin Simonof · **Son Mahsum Adam** Phillip Margolin · **Dehşet Ülkesi** Jack London · **Suçsuzlar** Taylor Caldwell · **Mihail** Panaït Istrati



Yeraltından Notlar Dostoyevski · **Sevgi Köprüsü** Konsalik · **Dönek** J.C. Pollock · **Ruhunuz Daha Önce Benimle Yaşadı** L. Ron Hubbard · **Gerçeği Arayış** Balzac · **Yenilenmeyen Adam** Hemingway · **Kent Masalları** Armistead Maupin

Türk Kitabevi Tel: 069/25 05 06, Cep Tel: 0172/67 16 499, Fax: 069/25 05 04

• Önemli Not: Kampanyamız stoğumuzla sınırlıdır. • Siparişlerinizi telefon, faks, e-mail veya mektupla yapabilirsiniz. • Bizi akşamları ve tatil günleri de arayabilirsiniz. • Ödemeli siparişlerde posta masrafı sadece 4,60 Euro'dur. • 79,- Euro'nun üzerindeki siparişlerde ise posta masrafı kitabevine aittir. • İsteyen müşterimiz kredi kartıyla da ödeme yapabilir. • Adresimiz: TÜRK KİTABEVİ, Münchener Str. 13, 60329 Frankfurt/M. (Kitabevimiz, Frankfurt Hauptbahnhof'un yakınındadır) e-mail adresimiz: info@tuerkkitabevi.com • Almanya dışından arayanlar için Tel: 0049/69/25 05 06, Cep Tel: 0049/172/67 16 499, Fax: 0049/69/25 05 04

Toplum 2. Türkçe Şiir Yarışması'na ilgi beklenenin üstündeydi

"Türkçe şiir" tutkunları Frankfurt'ta buluştu

Yarışmaya katılan ve çeşitli derecelerde ödül alanlar, Türk Kültür Merkezi'ndeki törende gazetemizin sahibi Mehmet Canbolat, köşe yazarları Kemal Şener, Yalçın Bingöl ve Koral ile ve Muavin Konsolos Ahmet Akıntı ile üstte birlikte görülüyor. Bu fotoğrafta, törene gelemeyen Maintal'dan Göksel Güven, Köln'den Ahmet Terli ile Herne'den Ertan Akyüz görülmüyor.

Konukların gözyaşına boğulduğu dakikalar...

Türk Kültür Merkezi'ndeki törene yarışmacılar ve yakınları ile, Rhein Main bölgesinden Türkçe şiire büyük ilgi duyan çok sayıda yurttaşımız katılırken, yer yer duygulu anlar da yaşandı. 1.lik plaketini Muavin Konsolos Ahmet Akıntı'dan, THY Frankfurt'tan Türkiye'ye gidiş dönüş uçak bileti özel ödülünü ise Genel Müdür Ceylan Altıntaş adına kurum görevlisi Reyta Olurgün'den aldı. (üstte sağda) 1. ödülünü Darmstadt'tan Nida Öz ile paylaşan Wiesbadenli Hasan Yıldırım, (üstte ortada) THY'ndan Türkiye'ye gidiş dönüş bilet armağanı alınca gözyaşlarını tutamadı ve THY yetkililerine içtenlikle teşekkür ederken "Ben bir bileti armağan alıyorum ancak Türkiye'ye 22 yıldır giremiyorum." deyip vatan hasretini dile getirince salonda bir anda duygu yüklü anlar yaşandı. Konukları birçoğu gözyaşını tutamazken kimi de içine akıtırken, Türkiye'de sebebini bilmediği bir olaydan ötürü suçlamayla karşı karşıya bulunduğunu ve memleketin özlemiyle yandığını söyleyen Hasan Yıldırım, şiirini de okuyamadı. Hasan Yıldırım, ödülü elinden aldığı muavin Konsolos Ahmet Akıntı'dan yardım istedi. Muavin Konsolos Ahmet Akıntı, konunun incelenmesi için girişimde bulunacağını söylerken, THY Frankfurt Müdürü Ceylan Altıntaş, Hasın Yıldırım adlı şairin Türkiye'deki sorunlarını halledebilmesi için "bilet kullanım hakkı"nı 2 yıla uzatabileceklerini müjdeledi ve "THY ülkesine dostlarına kavuşmak isteyen herkese her koşulda yardımcı olmaya hazırdır." dedi. kullanım hakkı yıl sonuna kadar geçerli olan uçak biletini özel bir uygulama ile 2 yıla çıkarttıklarını söyledi. Öte yandan jüri 2.lik ödülüne layık görülebilecek bir eser olmadığı için üçüncülüğü 3 kişi arasında paylaştırdı. Köln'den Ahmet Terli ve Herne'den Ertan Akyüz mazaret bildirip ödül töreninde hazır bulunamazken, bir diğer üçüncü olan Fatmaana Aydıner ödülünü köşe yazarımız Koral Okan'dan aldı. (solda üstte) "Türk Şiiriyle Tarihten Bu Yana Zaman Tünelinde Yolculuk" konulu müzikli, sözlü ve slayt gösterili program, salonu dolduran konukların büyük ilgisini çekti. (yanda)

Bu yarışmada ilk üçe giren eserleri ve 2002 yılı yarışma koşullarını gazetemizin Nisan sayısında yayınlayacağız.

Toplum Gazetesi'nin bu yıl ikinci kez düzenlediği **"Türkçe Şiir Yarışması"**, Hessen çapında planlanmış olmasına rağmen, Almanya'nın değişik kentlerinde yaşayan şiir dostlarının da büyük ilgisini gördü.

42 şair ve şair adayının toplam 127 şiirle katıldığı yarışmada, jürinin değerlendirmesi sonucu Wiesbaden'den **Hasan Yıldırım** ile Darmstadt'tan **Nida Öz**, tüm şiirlerde birinciliğe layık görüldü.

Jüri, yarışmaya gönderilen eserler arasında 2.lik ödülüne layık şiir bulamazken, 3.'lük ödülünü ise şu isimler arasında paylaştırdı:

- **Ahmet Terli Köln - "Yahya Kemal'i anıyorum"**
- **Fatmaana Aydıner Frankfurt - "Arayış"**
- **Ertan Akyüz Herne - "Kan Davası"**

Övgüye Değer Şiirler:

- **Zeynep Ş. Gözen "Umuda Göç"**
- **Güney Özdemir - Steinbach "Evrensel"**

İlgiye Değer Şiirler:

- **Lale Schäfer - Dreikirchen "Mutluluk Nerede?"**
- **Gürsel Güven - Maintal "Rüzgar ve Ben, O..."**

Yarışmada anı plaketi alanların isimleri ise şöyle: **Sabiha Ezber-Frankfurt, Nesrin P. Tavasoli-Offenbach, Hamide Küçükler- Weiterstadt, Cihan Uçar-Oberursel, Nagehan Uslu - Bad Kreuznach, Ömer Kurtar-Linden, Orhan Karaman-Frankfurt, Hüseyin Gazi Demir-Gustavsburg, İpek Keklik-Frankfurt, Osman Atasever-Rüsselsheim, Metin Misk-Friedberg, Seher Sarıkaya-Bad Nauheim, Mevlüt S. Çelebi-Kelsterbach ve Leyla Önder-Dietzenbach.**

Yarışmaya katılan bir grup şiir dostu, koşulları yerine getirmedikleri için değerlendirmeye alınmazken, Frankfurt Türk Kültür Merkezi'ndeki ödül töreni **"Tarihten Bu Yana Şiirlerin Buluşması"** havasına büründü. Arkadaşımız **Mehmet Canbolat** ile **Fahri Erfiliz**'in, **Gabie Erfiliz**'in fotoğrafları desteğinde hazırladığı slayt gösterili ve Tekin Demirtaş'ın sazından dökülen müzikli ve orjinal seslendirmeli şiir sunusu büyük beğeni topladı. Bu arada **Nazım Hikmet**'e 2002 yılında **"doğumunun 100. yıldönümü bağlamında"** verilen Unesco onuru vesilesiyle, ünlü ozanın eserleri değişik açılardan özgün slayt ve müzikler eşliğinde işlendi.

Etkinliğin ikinci bölümünde 1.lik ödülünü paylaşan **Hasan Yıldırım** ile **Nida Öz**'ün yanısıra, 3.lük ödülüne layık görülen **Ahmet Terli, Fatmaana Aydıner** şiirlerini seslendirdiler. Diğer ödüllü **Ertan Akyüz** ise, özel nedenlerden ötürü kutlamada hazır bulunamadı.

1.lik ödülüne layık görülen **Hasan Yıldırım** ile **Nida Öz, THY Frankfurt**'tan birer adet Türkiye'ye uçakla gidiş dönüş bileti armağanı kazandı. Üçüncülük ödülü sahiplerine ise, **Alovatan** Şirketi tarafından **"Türkcell Hazır Telefon Kartları"** hediye edildi. İlgiye ve övgüye değer yapıtları kaleme alanlara ise Frankfurt'taki **Türk Kitabevi**, Türk şairlerinin kitaplarından armağan etti. Yarışmaya katılan şair ve şiir dostlarının yanısıra, Türkçe şiire ilgi duyan çok sayıda ilgili konuğun hazır bulunduğu törenin ardından bir de kokteyl verildi.

Misafirlere **Toplum Gazetesi**'nin dostları ve Offenbach Çavuş Fırını'nca hazırlanan yemekler ikram edildi.

Haber ve Fotoğraflar: Kazım DOĞAN, Akın KÜLHANBEY ve İhsan GÜMÜŞ

Birbirinden güzel süper indirimli kitaplar!

Bu sayfadaki kitaplar şimdi sadece €4,60'a %65'e varan indirim...

Yasemin'in Çığlığı
Tahir Hacıkadiroğlu

Nasıl Kötü Kadın Oldum
Tahir Hacıkadiroğlu

Herkes Kendi Acısını Yaşıyor
Tahir Hacıkadiroğlu

Yalnızlığım Yürekler Acısı
Tahir Hacıkadiroğlu

Dayak O'nun Kaderi
Tahir Hacıkadiroğlu

En Güzel Çocuk İsimleri
Tuba Temur

En Güzel Aşk Hikayeleri
Gül Yayınları

Merak Ettiklerimiz
Prof.Dr. Adem Tatlı

Vatan Haini Niyazi
Mehmet Carbolat

Sizin Memlekette Eşek Tek mu?
Aziz Nesin

Saz Caz Düğün Varyete
Selim İleri

Sokak Çocuğu
Savaş Ay

Üzüntüyü Bırak Yaşamaya Bak
Dale Carnegie

Wie Ich Zur Hure Wurde
Tahir Hacıkadiroğlu

Meşhurların Son Anları
Burhan Bozgeyik

Zirvedeki Şahin
Kemal Şahin

Ufolar Geliyor
Farah Yurdözü

Barış Çöreği
Fakir Baykurt

Yaşarken ve Ölürken
Selim İleri

Irazcanın Dirliği
Fakir Baykurt

Anadolu Garajı
Fakir Baykurt

Gizemli Hikayeler
Muzaffer Günay

Zirvedeki Profesyoneller
Şükrü Dolu

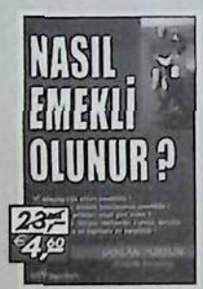
Yunus Emre
Mustafa Uslu

Kapatma
Mehmet Seyda

Önce Duygular
Tahir Hacıkadiroğlu

Dünyayı Aldatanlar
Doç.Dr. Sefa Saygılı

Anneciğim İmdat
Cavanna / Altan



Nasıl Emekli Olunur
Doğan Pürsün

Hürrem Sultan
Feridun Fazıl Tülbentçi

Dost Kazanma ve İnsanları Etkileme
Dale Carnegie

Kötü Kadının Mektupları
Tahir Hacıkadiroğlu

Zamanı Sorgulamak
Ahmet Oktay

Söz Söyleme ve İş Başarma Sanatı
Dale Carnegie

Ferhat ve Şirin
Muzaffer Güney

Türk Kitabevi Tel: 069/25 05 06, Cep Tel: 0172/67 16 499, Fax: 069/25 05 04

• Önemli Not: Kampanyamız stoğumuzla sınırlıdır. • Siparişlerinizi telefon, faks, e-mail veya mektupla yapabilirsiniz. • Bizi akşamları ve tatil günleri de arayabilirsiniz. • Ödemeli siparişlerde posta masrafı sadece 4,60 Euro'dur. • 79,-Euro'nun üzerindeki siparişlerde ise posta masrafı kitabevine aittir. • İstayen müşterimiz kredi kartıyla da ödeme yapabilir. • Adresimiz: TÜRK KİTABEVİ, Münchener Str. 13, 60329 Frankfurt/M. (Kitabevimiz, Frankfurt Hauptbahnhof'un yakınındadır) e-mail adresimiz: info@tuerkkitabevi.com • Almanya dışından arayanlar için Tel: 0049/69/25 05 06, Cep Tel: 0049/172/67 16 499, Fax: 0049/69/25 05 04

Frankfurt Başkonsolosluğu'na telefonla ulaşmak tam bir macera!

Alooo! Konsolosluk; Kimse var mı orada?

Hessen eyaletinde oturuyorsunuz ve T.C. vatandaşlığını koruyorsanız, günün birinde işiniz Frankfurt Başkonsolosluğu'na düşecek demektir. Değilseniz bile, hiç olmazsa Türkiye'deki bir yakınınız için Başkonsolosluğun kapısını çalmak veya telefonu çaldırmak durumunda kalabilirsiniz. Gelin isterseniz birlikte deneyelim ve Başkonsolosluğu arayalım. Telefon uzun süre çaldıktan sonra karşınızda konuşan bantta bir bayan sesi:

"...Frankfur Başkonsolosluğu, İyi günler. Guten Tag

Hier ist der Türkischer Generallkonsulat in Frankfurt

Für deutshsprachige Auskunft wählen Sie bitte die Taste 5.

Bilgi almak istediğiniz işlemin veya servisin kod numarasını biliyorsanız, şimdi onu tuşlayın. Kod numalarını bilmiyorsanız, 59'u tuşlayarak öğrenebilirsiniz. (Bekleme)

İşlemlerin ve servislerin kod numaları: Pasaport yenileme hakkında bilgi almak için 521'i, ilgili servisle doğrudan görüşmek için 621'i, Pasaport uzatma hakkında bilgi almak için 522'yi, ilgili servisle doğrudan görüşmek için 622'yi, Çocuklara pasaport çıkartmak hakkında bilgi almak için 523'ü, ilgili servisle doğrudan görüşmek için 623'ü, Kayıp pasaport hakkında bilgi almak için 524'ü ilgili servisle doğrudan görüşmek için 624'ü, Posta ile pasaport uzatma hakkında bilgi almak için 525'i, ilgili servisle doğrudan görüşmek için 625'i, Türk vatandaşlığından çıkma izni alma hakkında bilgi almak için 531'i ilgili servisle doğrudan görüşmek için 631'i, Alman vatandaşlığını alanlar hakkında bilgi için 532'yi, ilgili servisle doğrudan görüşmek için 632'yi, Askerliğini ilk defa erteleyecek olanlar hakkında bilgi için 541'i, ilgili servisle doğrudan görüşmek için 641'i, Askerliğini ikinci defa erteleyecek olanlar hakkında bilgi için 542'yi, ilgili servisle doğrudan görüşmek için 642'yi, Dövizle askerlik işlemleri hakkında bilgi için 543'ü, ilgili servisle doğrudan görüşmek için 643'ü, Özürlü ve Hükümlülerin askerlikleri hakkında bilgi için 544'ü, ilgili servisle doğrudan görüşmek için 644'ü, Öğrencilerin askerlik işlemleri hakkında bilgi için 545'i, ilgili servisle doğrudan görüşmek için 645'i, Yeni doğan çocuğun nüfusa kaydı hakkında bilgi almak için 551'i, ilgili servisle doğrudan görüşmek için 651'i, Nüfus cüzdanı yenileme hakkında bilgi için 552'yi, ilgili servisle doğrudan görüşmek için 652'yi, Kayıp nüfus cüzdanı hakkında bilgi için 553'ü, ilgili servisle doğrudan görüşmek için 653'ü, İki Türk vatandaşının evlenmesi hakkında bilgi almak için 561'i, ilgili servisle doğrudan görüşmek için 661'i, Yabancı uyruklu ile Türk vatandaşının evlenmesi hakkında bilgi için 562'yi, ilgili servisle doğrudan görüşmek için 662'yi, Tahdit işlemleri hakkında bilgi almak için 571'i, ilgili servisle doğrudan görüşmek için 671'i, Vekaletname verme hakkında bilgi için 572'yi, ilgili servisle doğrudan görüşmek için 672'yi, Gayrimenkul işlemleri hakkında bilgi için 573'ü, ilgili servisle doğrudan görüşmek için 673'ü, Veraset işlemleri hakkında bilgi için 574'ü, ilgili servisle doğrudan görüşmek için 674'ü, Boşanma işlemleri hakkında bilgi için 575'i, ilgili servisle doğrudan görüşmek için 675'i, Bedelsiz ithalat işlemleri hakkında bilgi almak için 576'yı, ilgili servisle doğrudan görüşmek için 676'yı, Davetiye, taahhütname, muafakatname hakkında bilgi için 577'yi, ilgili servisle doğrudan görüşmek için 677'yi, Banka işlemleri hakkında bilgi için 578'i, ilgili servisle doğrudan görüşmek için 678'i tuşlayınız."

Siz sayılar ve kod numaraları arasında gidip gele durun, bir anda konsolosluğu ne için aradığınızı unuttuysanız, kaygılanmayın. Sizi bu yalnızlık girdabından kısa bir aradan sonra aynı çocuksu bayan sesi kurtarıyor ve devam ediyor. Rahatlar gibi oluyorsunuz, ancak siz konsolosluğu ne için aradığınızı bulup çıkartmaya çabalarken, aynı hanımefendi imdadınıza yetişiyor ve aynı kod ve servis isimlerini bir kez daha sıralamaya başlıyor:

"....İşlemlerin ve servislerin kod numaları: Pasaport yenileme hakkında bilgi almak için 521'i, ilgili servisle doğrudan..."

Sakın kızmayın, suç belki sizde. Aklınızı başınıza alıp, o tane tane sıralanan isimleri ve kod numaralarını not edeydiniz! Vazgeçip, kapatabilirsiniz, karşınızdaki elektronik bayan size kızmaz, hatta hemen ardından bir daha aradığınızda yine aynı kibarlığıyla, telefonu az önce suratına "çaaat" diye kapatmış olsanız da, sabırla size herşeyi baştan anlatır.

Ne diyorduk? Ha sahi; Alooo!

Frankfurt Başkonsolosluğu! Kimse var mı orada?

Başkonsolos Kanbay, sistemin doğruluğunu savunuyor

Olanaklarımız bu kadar!

Frankfurt Başkonsolosluğu'na telefon ulaşıp bilgi alma konusunda yaşanan sıkıntılar konusunda Başkansolos Derya Kanbay, olayın farkında olduğunu söylüyor ancak bunun nedenlerini irdelerken, kendilerinin de belli konularda haklı olduklarını söylüyor.

Başkonsolos Kanbay'a göre, 2 yıldır uygulamada olan ve vatandaşı iletişimde yılgınlığa uğrattığı gözlenen telefon santral sistemi modern bir yöntem ve Avrupa'da hızla gelişiyor. Bu servis sayesinde Hessen eyaletinin her kesiminden 24 saat bilgi almak mümkün. Başkonsolos Derya Kanbay, bu bilgi bandının özünde vatandaşın işini kolaylaştırmayı hedeflediğini hatırlatıyor ve "Burada önemli olan, hangi konsolosluk işlemi için hangi kod numarasının geçerli olduğunu bilmektir. Bu konuda eyalet çapındaki derneklerimiz aracılığıyla, medya yoluyla, konsolosluğumuza gelip giden vatandaşlarımıza bilgi broşürleri vererek üzerimize düşen görevi yaptığımıza inanıyoruz." diyor. Kanbay ayrıca,bu sisteminin yanısıra, elektronik posta veya klasik mektup sisteminin de bulunduğunu hatırlatırken, "Tüm vatandaşlarımıza gazeteniz aracılığıyla söz veriyorum. Yurttaşlarımız konsolosluk işlemi hakkında ne bilmek istiyorsa, 3 satır el yazısıyla da olsa dilekçeyi mektupla göndersin. Onun yanıtını 3 gün içinde veriyoruz. Hatta gerektiğinde varsa telefon numarası veya e mail ile de cevap süremizi kısaltıyoruz." görüşünü savunuyor.

Başkonsolosa göre, Frankfurt Başkonsolosluğu Hessen eyaletinde çok az bir personel ve günün gereksinimlerine artık yanıt vermeyen mekanda, fiziki uygunluğu olmayan binada hizmet vermeye çabalıyor ve bütçe darlığı, tasarruf gerekçelerinden ötürü eldeki olanakları en iyi şekilde kullanarak hizmet vermeyi sürdürüyor.

Başkonsolosluk olarak dar bir personel ile örneğin Türkiye'de binlerce memurun hizmet verebileceği 220 bin nüfuslu bir şehre hitap etme gibi eşdeğer bir görev alanıyla karşı karşıya bulunduklarını onaylayan Kanbay, "Bugünkü bilgi sistemimiz, artık modern toplumda yaşamının bir gereğidir. Ama vatandaş bu sistemi kullanamıyorsa, ne yapalım? O zaman eski sisteme döneriz. Vatandaş Başkonsolosluğu aradığında karşısına bir santral memuru bulur. Onu da bulması bir mucize olur. Zira, her arayan yarım saat derdini anlatacağını için bir başka kimse, sürekli telefonun meşgul olduğunu görür. Hiç olmazsa, şimdiki modern sistemde, telefonun meşgul çalması diye birşey sözkonusu değil. Vatandaş, yeter ki, bantta konuşulanı dinlesin ve kendi sorununa ilişkin servisin kod numarasını alarak ve anında o numarayı tuşlayarak en sağlıklı bilgileri alabilsin" diyor.

Derya Kanbay şikayetlerin kendisine bizzat bildirilmesi yolundaki dileğini vurgularken, "Vatandaş damga yemekten korkuyor" hatırlatması üzerine bu yöndeki kaygılara hak verdiğini söylüyor ve "Bizler vatandaş için varız. Hiç kimsenin devletin bu temsilciliğinden korkmasına çekinmesine gerek yok. Geçmişte bazı münferit olaylar olmuş olabilir. Ancak ben Derya Kanbay olarak tüm vatandaşlarımı dinlemeye hazırım" görüşünü savunuyor.

Başkonsolos ayrıca, Hessen eyaletindeki Türk derneklerine de sesleniyor ve: "Vatandaşlarımızın konsolosluk işlemleri konusunda önemli bilgileri içeren ve yanlış anlaşılmaları önleyecek bilgi broşürünü bizden talep edin, kendi bölgenizdeki yurttaşlarımızın ihtiyacına sunun." diyerek işbirliği öneriyor.

Oysa vatandaş sistemden yılmış gibi!

Frankfurt Başkonsolosu Derya Kanbay, kurumdaki otomatik telefon sistemini savunurken, vatandaşlar aynı konuda olumsuz şeyler düşünüyor ve sistemin işleyişinden çok "Başkonsolosluk yetkililerini vatandaştan uzak olmakla "suçluyor. Konuya ilişkin olarak son haftalarda gazetemizi arayan bazı vatandaşlarımız, "Frankfurt Başkonsolosluğu böylesine ulaşılmaz ölçüde olmamalı" görüşünde birleşiyor. İşte bu yakınmalardan üç özet örnek:

RÜSSELSHEIM (İsminin açıklanmasını istemeyen bir bayan okuyucumuz) *"...Hergün birkaç kez çeviriyoruz ancak bir Allah'ın kulu karşımıza çıkmadı. küçük bir sorumuz olacak ama, insan trafiği böylesi yoğun bir konsolosluğa ulaşamıyoruz. Bir Alman devlet dairesine gittiğimizde veya telefon açtığımızda insanlar yardım etmek için çırpınıyor. Kendi devletimizin bir kurumunda bizi niye böyle hor görüyorlar?.."*

GIESSEN: Serpil ÖZEN *"... Beyim Butzbach'ta pasaportunu kaybetmiş. Kayıp bürosuna başvurduk ve pasaportun Frankfurt Başkonsolosluğu'na gönderildiğini söylediler. Başkonsolosluğu arıyoruz ancak sürekli bant sürekli bant... Dakikalarca konuşuyor. Benim derdim başka, bütün orda söylenenleri dinlemek zorunda mıyım? Oysa oraya bir memur oturtsalar ve insanların ihtiyacına göre, ilgili servise bağlasalar ne olur yani? Bilmek istediğim kayıp pasaport için gazeteye ilan vermemiz gerekiyor mu? Yoksa, ellerine gelmişse kocamın pasaportunu nasıl alabiliriz? Alman Belediyesinden 1 dakikada bilgi alıyorum. Bir defasında karşıma -nasıl olduysa- çıkan bayan memureden bir de azar işittik. 14'ten sonra aramamızı istiyorlar. Vatandaşın her zaman o saatte vakti olmayabilir. Yazılacak daha çok şey var ama..."*

DARMSTADT: Ahmet B. "...Gazeteci olarak vatandaşın sesine neden sahip çıkmıyorsunuz? Hangi çağda yaşıyoruz. Hergün yüzlerce vatandaştan onca harç toplanıyor. O parayla kaç tane memurun maaşı ödenir. En küçük şey için işimizi gücümüzü bırakıp konsolos kapılarında mı sürünelim...?"

Bu da konsolosluğun hizmet anlayışını öven bir mektup!

Frankfurt Başkonsolosluğu telefon santralinin işleyişi konusunda son aylarda yoğun eleştiriler alırken, görevli memurların hizmet anlayışı ise zaman zaman vatandaşları mutlu ediyor. Nürnberg yakınlarında yaşayan **Serdar Gözpekin** imzasını taşıyan ve geçtiğimiz günlerde Milliyet Gazetesi'ne yansıyan mektup şöyle:

"...Nürnberg yakınlarında yaşadığım için aslında Nürnberg Başkonsolosluğu'na bağlıyım. Ancak, çalıştığı müessese adına İran'a uçmam gerektiği için Cuma günü Frankfurt'a geçtim. Uçağım saat 18:00'de kalkacaktı. Saat 15:00'te pasaportumu kontrol ederken süresinin bittiğini gördüm. Doğrusunu isterseniz çok ümitsiz bir şekilde Frankfurt Başkonsolosluğu'na gittim. Muavin Konsolos Ahmet Akıntı (resim) nöbetçi idi. Beni ona bağladılar. Durumumu anlatıp, yardım istedim. Mesai saati olmadığı halde büyük ilgi gösterdi. Konsolosluktaki personeli benim için beklettiği gibi, Nürnberg Başkonsolosluğu ile de hemen irtibat sağlayarak işlemlerimi tamamladı. Tamemen benim kusurumdan kaynaklaran bir durumda, devletimizin temsilcilerinin yanımda olduğunu görmekten hem utandım, hem de devletimize güvenim tekrar yerine geldi. En büyük dileğim, tüm bürokratlardan Frankfurt Muavin Konsolosu Ahmet Akıntı'nın benim gibi sıradan bir vatandaşa gösterdiği ilgiyi, bütün vatandaşlarımıza göstermesidir..."

Hessen Toplum Gazetesi... Haberde güven, doğruluk ve ciddiyetin adıdır. Duyuru ve ilanlarınız için doğru adrestesiniz. Toplum Postfach 11 33 63201 Langen . Tel: 06103-52560 . Faks: 06103-929225 . e-posta: rmtoplum@aol.com - Internet: www.hessen-toplum.de

Türkiye'de bile bulamayacağınız kitaplar!

Bu sayfadaki kitaplar şimdi sadece €4,60'a
%65'e varan indirim...

Leyla ve Mecnun
Şeref Yılmaz

New York Köleleri
Tama Janowitz

Kadıncık
Judy Blume

Kırılan Ümitler
Muazzez Tahsin Berkand

Yalnız Bir Avcıdır Türek
Carson McCullers

İki Kalp Arasında
Muazzez Tahsin Berkand

Renklerden Moru
Alice Walker

Yabancı Adam
Muazzez Tahsin Berkand

Kendine Ait Bir Kadın
John Lehmann

Mualliâ
Muazzez Tahsin Berkand

Genç Kızlar Labirentinin Esrarı
Eduardo Mendoza

Sen Ve Ben
Muazzez Tahsin Berkand

Umudun Rengi Soldu
Ali Erkan Kavaklı

Lale
Muazzez Tahsin Berkand

Uzayan Tellar
Muazzez Tahsin Berkand

Kalbin Sesi
Muazzez Tahsin Berkand

Çamlar Altında
Muazzez Tahsin Berkand

Carol
Patricia Highsmith

Pembe Kitap
Sultan

Pay Kavgası
Peride Celal

Edebiyatımızda En Güzel Anne Şiirleri
A. Ebru Vakkasoğlu

Sert Erkekler Dans Etmez
Norman Mailer

Yalnızlığın Fırınlanmış Kokusu
Salah Birsel

Saadet Güneşi
Muazzez Tahsin Berkand

Babacığım Neredesin?
Doç.Dr. Sefa Saygılı

Bulutlar Dağılınca
Muazzez Tahsin Berkand

Sevda ve Süprüntü
Ivan Klima

Nezleli Karga
Salah Birsel

Garip Bir İzdivaç
Muazzez Tahsin Berkand

Işık Yağmuru
Muazzez Tahsin Berkand

Go Ustası
Yasunari Kawabata

Sevgim ve Gururum
Muazzez Tahsin Berkand

Kurşun Sesi Duymadan Yaşamak
Sultan

O ve Kızı
Muazzez Tahsin Berkand

Sanki Cennetti Görünen
John Cheever

Türk Kitabevi Tel: 069/25 05 06, Cep Tel: 0172/67 16 499, Fax: 069/25 05 04

• Önemli Not: Kampanyamız stoğumuzla sınırlıdır. • Siparişlerinizi telefon, faks, e-mail veya mektupla yapabilirsiniz. • Bizi akşamları ve tatil günleri de arayabilirsiniz. • Ödemeli siparişlerde posta masrafı sadece 4,60 Euro'dur. • 79,-Euro'nun üzerindeki siparişlerde ise posta masrafı kitabevine aittir. • İstayen müşterimiz kredi kartıyla da ödeme yapabilir. • Adresimiz: TÜRK KİTABEVİ, Münchener Str. 13, 60329 Frankfurt/M. (Kitabevimiz, Frankfurt Hauptbahnhof'un yakınındadır) e-mail adresimiz: info@turkkitabevi.com • Almanya dışından arayanlar için Tel: 0049/69/25 05 06, Cep Tel: 0049/172/67 16 499, Fax: 0049/69/25 05 04

"Yunus Emre, din ve yaşama yeni bir yorum demektir"

Frankfurt Alevi Kültür Merkezi'nin (AKM) daveti üzerine Almanya'ya gelen ABD Indiana Üniversitesi öğretim üyelerinden **Prof. İlhan Başgöz,** (solda) **"Yunus Emre ve Batınilik"** konulu bir konferans verdi Yunus'un ulu bir ozan olduğunu söyledi ve ve **"Yunus, dinde ve yaşamda yeni bir yorum demektir"** görüşünü savundu. Frankfurt Griesheim'daki toplantıda **Prof. İlhan Başgöz,** şu görüşleri dile getirdi: **"Yunus Emre'nin hayatı hakkında çok şey bilmiyoruz. Ancak elemizdeki şiirleri ve 1321'de öldüğüne dair bazı bilgiler var. İlk şiirlerinde daha sonraki dönemlere kıyasla katı düşünen birisi nasıl oluyor da, insanı yücelten Tanrı'ya farklı bir bakış açısı getiren bir düşünceye yöneliyor? O dönemde Moğollar'ın yıkımına uğrayan Anadolu'da, kendisinin de yaşamı bazı değişikliklere uğrayarak ilkel komün hayatını gerçekleştiren Taptuk Baba Tekkesi'nin etkisi altına giriyor. Dine ve hayata yepyeni bir yorum getiriyor. Arı bir Türkçe ile kaleme alınmış eserleri bugün bile geçerliliğini koruyacak kadar güzel ve gerçekçidir."**

Frankfurt'taki etkinliğe **Nur Deniz de** müzik ve şiirler ile katkıda bulundu. 14. yüzyılda Anadolu'da yaşayan Yunus Emre, sevgi ile Hakk'ı ararken, O'nu kendi benliğinde bulan **"Tanrı sevgisini insan sevgisine dönüştüren"** büyük bir insan olarak biliniyor. Unesco tarafından 1991 yılı, bilindiği gibi Yunus Emre yılı ilan edilmişti. ***(Haber KAZIM DOĞAN)***

Hanaulu müslüman ve hristiyanlardan savaş mağduru Afgan çocuklara yardım

*Hanau'da yaşayan değişik ulustan müslümanları bir çatı altında toplamaya çalışan kısa adı **MAH** olan **"Muslimischer Arbeitskreis Hanau"** Noel'den bu yana toplanan **9 bin Euro** bağışı, savaşta mağdur düşen Afgan çocuklarına iletilmek üzere Uluslararası İnsancıl Yardım Teşkilatı **IHH**'ya teslim etti. Konuya ilişkin düzenlenen törende konuşan **MAH** Başkanı **Behlül Yılmaz,** Noel Pazarı ve onu izleyen kampanyalara katkıda bulunan müslüman ve hristiyanlara teşekkür etti ve özellikle 11 Eylül'den sonra tüm olumsuzluk ve karamsarlığa rağmen insanlığın birbirine yakınlaşması yönünde yeni bir umut doğduğunu da vurguladı. Törende Belediye adına katılan Meclis Başkanı **Wolfgang Walther** de yardım kampanyasına katkıda bulunanlara teşekkür etti ve Anakent Belediye Başkanı **Härtel** ile Belediye Başkanı **Caminsky**'nin özel bağışlarını teslim etti. **IHH** Başkanı **Makfi Karacabey** ise, bağışa destek olan tüm dernek ve özel şahıslara bir **"Minnet Plaketi"** sundu. (altta)*

Anadolu Üniversitesi Açık Öğretim Fakültesi öğrenci ve mezunları eğlendi

Wiesbaden'deki Anadolu Üniversitesi Öğrenci ve Mezunları Derneği, 2000-2001 yılında mezun olan öğrenciler arasındaki diyalogu güçlendirmek amacıyla bir eğlence düzenledi. Bu buluşmaya Hessen ve Rheinland Pfalz eyaletinden çok sayıda konuk renk katarken, açış konuşmasını yapan dernek başkanı **Sedat Akyürek: "Bu tür etkinlikler, iş dünyasının yoğun temposu içinde devinip duran insanlarımız için iyi bir fırsat oluyor. Bu bağlamda diyalogu pekiştirmek amacıyla bu tür buluşmaları yılda iki kez organize etmek istiyoruz."** dedi. Gecede öğrencileri yaptıkları katkılardan ötürü **Hüseyin Sıtkı, İskender Yurtsever ve Gülay Yılmaz**'a bir teşekkür plaketi verildi. Avrupa'da turizm ve otelcilik bölümünü en yüksek dereceyle bitiren **Sibel Çakır**'ın yanısıra, **Oktay Taşdemir, Ali Fuat Çukuryıldız, İhsan Gümüş, Cafer Cengiz, Bayram Kılınç, Zeynep Yaycı, Esin Özcan** ve **Nazlı Suoğlu** da mezuniyet plaketi ile anıldı. *(Soldaki fotoğraf)* **Tekin Karabey** ve **Hatice Şimşek** şiirler, mahalli sanatçılar **Leyla Koçgün** ve **Hasan Demirezer** de müzik ve şarkılar eşliğinde mezuniyet eğlencesine ayrı bir renk kattılar. Öte yandan dernek, Frankfurt Türk Kültür Merkezi'nde her Cumartesi günü saat 15'te yeni başlayanlar için bilgisayar kursu düzenliyor. Geniş bilgi için: **TKM: 069-439438 veya 0170-8336196 (Oktay Taşdemir)**

Ne olur ne olmaz; Siz de ölüm sigortası yaptırdınız mı?

Frankfurt cenaze nakil işlerinde yoğun deneyime sahip **Bestattungskasse Schwind** uzmanlarına göre, Almanna'dan Türkiye'ye bir cenaze transportu 4-8 bin Euro arasında değişen bir masrafla mümkün olabiliyor. Yetkililer, insanların ölüm konusunu konuşmaktan genelde rahatsızlık duyduğunu ve konuşmaya yanaşmadığını dile getiriyor ve herşeye rağmen, **"Ölüm Parası Sigortası"** yaptırmanın önemini de hatırlatıyor. Uzmanlar ayrıca Almanya'da sağlık alanında yapılan yasal değişiklikler yüzünden kasaların cenaze giderlerinde kısıntıya yöneldiğini de hatırlatıyor ve **"Hatta 1 Ocak 1989 tarihinden sonra üye olanlar için bu paralar hiç ödenmiyor."** diyor.

Cenaze nakilleri ile yasal konum hakkında ve 8 bin Mark'a kadar ölüm sigortası üzerine daha geniş bilgi için:
Tel: 069-2970480

Kuşsaraylılar Dayanışma Derneği'ne yeni yönetim

Çorum'un Kuşsaray köyü kökenli Avrupa Türkleri'ni bir çatı altında toplamaya çalışan Kuşsaraylılar Dayanışma Derneği olagan genel kurulda yeni yönetimi belirledi. Divan Kurulunda **Yalçın Karakurt, Zehra Meriç ve Berrin Bingül**'ün görev yaptığı kongrede yeni yönetim şu isimlerden oluştu: **Ali Özer** (Başkan) **Gazi Koçak** (2. Başkan) **Servet Erol** (Muhasip) **Şevket Tükengün, Ertan Atçal, Özlem Binggül ve Evren Karakurt** (üye) Bu arada yeni yönetimin Kurban Bayramı vesilesiyle düzenlediği eğlence akşamında, 200'e yakın Kuşsaraylı, yerel müzikler eşliğinde gönüllerince neşeli saatler geçirdiler. Yeni Başkan **Ali Özer,** amaçlarının bugüne kadar yapılan çalışmaları bir adım ileriye götürmek olduğunu söyledi ve daha önceki yöneticilere üstün çabalarından ötürü teşekkür etti. **Özer,** Kuşsaray köyüne yönelik hizmetlerin bundan böyle de devam edeceğini sözlerine ekledi. Fotoğrafta üstte yeni yönetim kuruluna seçilenler yer alıyor. Altta ise, eğlence akşamına katılan Frankfurt doğumlu küçük Kuşsaraylılar, **Ali Koç** eşliğinde yerel türküleri seslendirirken görülüyor. ***(Haber: Kazım DOĞAN)***

Mosaikspor'a destek

*Frankfurt amatör futbol liglerinden B Küme'de yıllardır başarıyla top koşturan **SV Mosaik**, sporcu camiası ve taraftarları buluşturan bir eğlence gecesiyle moral topladı. Akşamın açış konuşmasını yapan Başkan **Yalçın Karakurt,** hedeflerinin özverili gençlerin inancı ve taraftarın desteğiyle bugüne kadarki başarılarına yeni halkalar eklemek olduğunu söyledi. Gençlerin bilim ve teknoloji ve insanlığa yararlı uğraşılara yönelmek yerine, kontrol dışına çıkarak karanlık ve kirli çevrelerin eline düşmesinden büyük üzüntü duyduklarını sözlerine ekleyen **Karakurt: "Sporun mıknatıs özelliğinden yararlanarak, gençlerimizi en azından kendine yararlı birer insan yapabilmek hedefimizdir. Sporsever Türk camiasını bizleri bu uğurda yalnız bırakmamaya davet ediyorum. Çünkü gençlik hepimizin ortak geleceğidir."** diye konuştu. Moral gecesinde mahalli sanatçılar **Dertli Divani, Medet Arslan, Canan Özaçar, Halil Gürel ve Grup Aydoğan** de sahne alıp, konuklara coşkulu saatler yaşattılar. (Kazım DOĞAN)*

Toplum Rehberi

OKURLARIMIZA DUYURU!

Sizlerle buluşmamızda önemli bir köprü görevi üstlenen aşağıdaki esnaflarımıza teşekkür ediyoruz. Toplum Gazetesi'ni kendi çevresinde de görmeyi arzu edenler bize yazabilir. Toplum
Postfach 1133
63201 LANGEN
Tel: 06103/52 560
Faks: 06103/ 92 92 25

T.C. FRANKFURT BAŞKONSOLOSLUĞU

Zeppelinalle 17. 60325 Frankfurt
Santral: Tel: 069/713 773
Faks: 069/707 91 305
E-Mail: tgk-lfm@t-online.de
Pasaport uzatma, Pasaport yenileme, Askerlik, Doğum kaydı, Evlenme, Noter, Nüfus-Doğum, Vatandaşlık, Vize-Tereke, Tebligat gibi birimlere santral üzerinden hergün saat 14-17 arası ulaşmak mümkündür.

Ataşelikler:
Çalışma: 069/778841
Eğitim: 069/7072307
Maliye: 069/97074678
Eko./Ticaret: 069/777424
Din Hizmetleri: 069/778286
Turizm-Tanıtma: 069/233081
Kültür Merkezi: 069/439438

Mesai saatleri: (saat 10.30'a dek numara almış olmak şartıyla) P.tesi-Cuma'ya kadar saat 8-13:00 arası, işlem yaptırmak mümkündür.

ÖNEMLİ TELEFONLAR:

Polis : *110*
İtfaiye-İlk Yardım: *112*
Bilinmeyen Numara:
Almanya: 11833
Uluslararası: 11834

DİKKAT: Konsolosluklara cep telefonu ile girilmesi yasaktır. Konsolosluk işlem ücretleri artık EURO üzerinden tahsil edilmektedir.

T.C. MAINZ BAŞKONSOLOSLUĞU

An der Karlschanze 7 55131 Mainz
Santral:
Tel:06131/982600 Faks: 06131/835119
Birimler:
Pasaport: 06131/9826028
Askerlik: 06131/9826025
Vize-Evlenme: 06131/9826023
Noter-Tereke: 06131/9826021
Nüfus: 06131/9826020
Vatandaşlık: 06131/9826022
06131/9826035
Kasa: 06131/9826024
Ataşelikler:
Çalışma: 06131/833993
Eğitim: 06131/9826031. 06131/831784
Din İşleri: 06131/85182 Faks: 81202

Şahsi başvurular saat 13'e dek yapılmaktadır. Telefonla başvurular için tüm birim ve ataşelikler saat 9-16 arası vatandaşların hizmetindedir.

Gazeteniz Toplum'u burada adı geçen esnaflarımızdan da isteyebilirsiniz. Aylık ve ücretsizdir.

FRANKFURT VE ÇEVRESİ

BÜYÜK ÇARŞI 1 60314 Frankfurt Hanauerlandstr. 222 Tel: 069/4930807
BÜYÜK ÇARŞI 2 60318 Frankfurt Eschersheimerlandstr. 589 . Tel: 069/53059403
MAINZER MARKT 60327 Frankfurt Mainzerlandstr. 170 Tel: 069/7393480
BÜYÜK ÇARŞI 65933 Frankfurt Griesheim . Larchenstr. 112-114 Tel: 069-38030886
ANADOLU GIDA 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/4960311
TURAN MARKET 60326 Frankfurt Speyerstr. 5-7 Tel: 069/7381389
AYŞE MARKET 60311 Frankfurt Allerheiligentor 2-4 Tel: 0177- 8402750
HAMİDİYE MARKET 60311 Frankfurt Hinter der schönen Aussicht 5 Tel: 069-21996427
MESUT EXPORT 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/447226
MELTEM MARKET 60314 Frankfurt . Hanauerlandstr. 32 . Tel: 069-49591598
SİNAN MARKET 60313 Frankfurt Breitengasse 24 Tel: 069-
BEREKET MARKET 60313 Frankfurt. Allerheiligenstr. 17 Tel: 069/288527
GÖK MARKET 60311 Frankfurt Allerheiligenstr. 3 Tel: 069-288010
ALİM MARKET 60329 Frankfurt Münchenerstr. 11 Tel: 069/230533
ALİM MARKET 60329 Frankfurt Münchenerstr. 37 . Tel: 069/234447
BEHRAM MARKET 1 . 60599 Frankfurt . Offenbacher Landstr. 302 . Tel: 069/655130
KARDEŞLER MARKET 60326 Frankfurt Mainzer Landstr. 364 Tel: 069/738593
İNTER MARKT 60326 Frankfurt . Kleyerstr. 70-72 Tel: 069/730433
GÜNAYDIN MARKET 65933 Frankfurt Kastanienstr. 52 Tel: 069/38816
ŞAHAN MARKET 65933 Frankfurt Griesheim Hartmanweiller 58 Tel: 069/384774
ANKARA GIDA 60326 Frankfurt Schwalbacherstr. 52 Tel: 069/73088
TİCAN Vergi Danışma Bürosu 60388 Frankfurt Schwalbacherstr. 58 Tel: 069-731919
HEREKE MARKET 60329 Frankfurt Münchenerstr. 35 Tel: 069/234447
BİZİM ÇARŞI 60326 Frankfurt Kriegkstr. 49-51 Tel: 069/97358624 veya 0173-3578545
MEMO MARKET 60316 Frankfurt Bergerstr. 101 Tel: 069/4930333
B&B MARKT 60433 Frankfurt Hügelstr. 79 Tel: 069-512376
ADEM FRÜCHTE 60433 Frankfurt Eschersheimerlandstr. 248 Tel: 069- 95636990
AŞAR MARKET 60322 Frankfurt Eschersheimerlandstr. 84 Tel: 069-
ARICAK MARKET 60316 Frankfurt Sandweg 36 . Tel: 069/430222
SARAY GIDA 60329 Frankfurt Münchenerstr. 51 Tel: 069/ 252256
REWE NAH . SİNAN MARKET . 60594 Frankfurt Off. Landstr. 416 . Tel: 069-65303652
DOĞAN MARKET 60594 Frankfurt Dreieichstr. 7 Tel: 069/60324907
ELİF EURO MARKET 60594 Frankfurt Brückestr. 52 Tel: 0175-5961382
TAŞCI MARKET 60316 Frankfurt Bergerstr. 12 Tel: 069/442201
İNTERN. MARKET 60313 Frankfurt Allerheiligenstr. 22-24 Tel: 069/292130
BİZİM MARKET 60486 Frankfurt Schloßstr. 24 Tel: 069/
ANKARA GIDA PAZARI 60388 Frankfurt Flinschstr. 2-4 Tel: 069/40 80 9999
STAR SUPERMARKT 60386 Frankfurt Wächtersbacherstr. 29 Tel: 0171-6985656
BAYRAM BAZAR 60487 Frankfurt Grempstr. 33 Tel: 069/707 47 02
YAMAN GIDA 60488 Frm. Hausen Alt Hausen 6 Tel: 069/781322
B.HEIMERFEINKOST 60487 Frankfurt Leipzigerstr. 102 Tel: 069/776531
KEVSER MARKET . 60486 Frankfurt . Robert Mayerstr. 19 . Tel: 069-771900
ARAS MARKET . 60487 Frankfurt . Leipzigerstr. 77 . Tel: 069/7074014
LEIPZIGER KARDEŞLER 60487 Frankfurt . Leipzigerstr. 93 . Tel: 069/70720298
DENİZ MARKET 60318 Frankfurt Eckenheimerlandstr. 61
BETUL MARKET 60385 Frankfurt . Mainkurstr. 20 Tel: 069/433046
RENDELER MARKT 60385 Frankfurt Rendelerstr. 20 Tel: 069/4692776
ESRA MARKET 60385 Frankfurt Neebstr 10 . Tel: 069/46006655
SAYAR MARKET 65929 Frm.-Höchst Kasinostr. 29 Tel: 069/306510
SAHAN MARKET 65929 Frm. Höchst . Kasinostr. 11 A Tel: 069-33093670
KASTAMONU FEINKOST 65929 Frm.-Höchst Emmerich Josefstr. 11 Tel: 069/309520
EFEM MARKET 65929 Frm.-Höchst Konrad Glattstr. 1 Tel: 069/332854
TURAN MARKET 65934 Frm.-Nied . Spielmannstr. 15 Tel: 069/394502
ANADOLU KONAR MARKET 65934 Frm. Nied Luttmerstr. 49 Tel: 069-38981610
MİDİ MARKET 65933 Frankfurt . Farbenstr. 46. Tel: 069/37562655
KARADENİZ MARKET 65936 Frankfurt . Sossenheimerweg 198 . Tel: 069/34826043
1001 LEBENSMITTEL 65929 Frankfurt . Gotenstr. 82 . Tel: 069/30089952
EURO MARKT 65936 Frankfurt-Sossenheim Schaumburgerstr. 65 Tel:
ERSİN MARKET 65936 Frm.-Sossenheim . Westerbachstr. 273 a . Tel: 069/34826343
GÜLÇİÇEĞİ ANADOLU 65795 Hattersheim . Frankfurterstr. 24 . Tel: 06190/933669
DÜZBAG MARKET 65795 Hattersheim Pregelstr. 5 . Tel: 06190-5448
MAVİŞ MARKET 65795 Hattersheim Neugasse 12 Tel: 06190-931519
BALKAN FEINKOST 60528 Frankfurt Schwarzwaldstr. 40 Tel: 069/6787457
TURNA MARKET 60528 Frankfurt . Adolf-Mierschstr. 1A . Tel: 069-66 11 39 25
NUR MARKET 60528 Frankfurt . Melibocusstr. 35 . Tel: 069-96740699
BEREKET MARKET . 60386 Frankfurt . Fachfeldstr. 51-53 . Tel: 069/418821 .
MB LEBENSMITTEL 60386 Frankfurt/M. Alt-Fechenheim 92 . Tel: 069/427100
GÜLÜM MARKET . 60435 Frankfurt.Eckhenheim Siegmund Freudstr. 72 Tel: 069/549071
BEHRAM MARKET . 60320 Frankfurt . Marbachweg 292 . Tel: 069/56020997
ŞAHAN MARKET 60489 Frankfurt . Alt Rödelheim 16-18-20 . Tel: 069-784278 . 7895948
REYHAN MARKET 60439 Frankfurt . Niederurselerlandstr. 143 Tel: 069-58707404
ÇİÇEK MARKET 60439 Frankfurt Niederurselerlandstr. 91 . Tel: 069-
ÜMUT MARKET 60439 Frankfurt Thomas Mann-Str. 04 Tel: 0174-3994054

HANAU-ASCHAFFENBURG ve ÇEVRESİ

ONUR MARKET 63450 Hanau Steinheimerstr. 43 Tel: 06181/23890
ORUÇ MARKET 63450 Hanau Hirschstr. 23 Tel: 06181/16299
PINAR MARKET 63450 Hanau Limestr. 4 Tel: 06181/33753
AYDIN MARKET 63450 Hanau Am Freiheitsplatz 10 Tel: 06181/26573
BAYRAK FIRIN 63450 Hanau Freigerichtstr. 67 Tel: 06181/31768
İSLAM MARKET 63450 Hanau Gärtnerstr. 30 Tel: 06181/26639
TÜRKİYEM MARKET 63450 Hanau
ATAKAYALAR MARKET 63450 Hanau Schnurstr. 5 Tel: 06181-253862
BEREKET MARKET 63452 Hanau Lamboystr. 63 Tel: 06181/181329
PAMUKKALE MARKET 63450 Hanau Freigerichtstr. 85 Tel: 06181/39713
YILDIZLAR MARKET 63450 Hanau Freigerichtstr. 6 Tel: 06181/33463
İKİZLER MARKET 63450 Hanau Altstr. 8 Tel: 06181/254303
BAG MARKET . 63450 Hanau Langstr. 30 . Tel: 06181/181150
FATİHOĞLU MARKET 63454 Hanau . Kurt-Schumacher-Platz 10. Tel: 06181-257647
YEŞİL SAMSUN EKSPORT . 63450 Hanau . Hospitalstr. 4 . Tel: 06181/257577
AC-EICHE . 63452 Hanau Bruchköbeler Landstr. 52b . Tel: 06181-989538
YENİ MERKEZ . 63457 Gr. Heim . Rochusstr. 2-4 . Tel0 06181/54054
KARADENİZ VERPACKUNG 63457 Hanau G.heim Anton Dunkelstr. 9a Tel: 06181-573450
KIO MARKET 63477 Maintal . Wilhelmsbaderstr. 5 Tel: 06181/45241
EURO MARKET 63477 Maintal-1 . Mozartstr. 10 . Tel: 06181-498011
BÜYÜK ÇARŞI 63755 Alzenau Brentanostr. 9 Tel: 06023 - 503311
BÜYÜK ÇARŞI 63741 Aschaffenburg . Stengerstr. 15 . Tel: 06021-480542
UTM MARKT . 63741 Aschaffenburg Müllerstr. 31 . Tel: 06021-460015
MEDİNE MARKT 63741 Aschaffenburg Schneidmühlweg 48 . Tel: 06021-401393
BARIŞ FEINKOST 63512 Hainburg Siemensstr. 24 Tel:
CeHA MARKT 63452 Hanau Lamboystr. 6 Tel: 06181-160602

KREIS BERGSTRASSE - ODENWALD ve ÇEVRESİ

DOĞAN SÜPERMARKT 64625 Bensheim Berlinerring 47 . Tel: 06251-680781
DAMLA REISEN 64646 Heppenheim, Lehrstr. 2-8 . Starkenburg Pasajı Tel: 06252-913976
DEMİREL REISEN 69483 Waldmichelbach, Ludwigstr. 40 . Tel: 06207-5186 veya 7719
İBO MARKET 69483 Waldmichelbach . Ludwigstr. 98 . Tel: 06207-5505
GÜNAYDIN MARKET 64739 H.-Odenwald Duzenbacherstr. 72 Tel:06163/5600
GÜNAYDIN MARKET 61720 Michelstadt F. Ebertstr. 18 Tel:06061/4470
ÄNDERUNGSSCH.ŞENKAL 64720 Michelstadt, Neutorstr. 23 . Tel: 06061-72394
FRÜCHTE OASE Feinkost 64579 Gernsheim Magdalenenstr. 55 Tel: 06258-903132

STADT ve KREIS OFFENBACH

MENEK MARKET 63071 Offenbach Waldstr. 58 Tel: 069/857556
YİMPAŞ MAĞAZASI 63065 Offenbach Waldstr. 44-46 Tel: 069-800 753 33
KARDEŞLER GIDA 63065 Offenbach Bleichstr. 2 Tel: 069/889643
ÖZMURAT MARKET 63065 Offenbach Bleichstr. 60 Tel: 069/881004
İSTANBUL GIDA 63065 Offenbach Kaiserstr. 4 Tel: 069/883378
ZAFER MARKET 63065 Offenbach Kleinbiergrund 17 Tel: 069/82 37 67 53
BAYRAM MARKET . 63065 Offenbach . Sandgasse 28-36 Tel: 069/886167
ÇAVUŞ BACKEREI . 63065 Offenbach Sandgasse 28-26 . Tel: 069/
ÖKTAY MARKET 63065 Offenbach G. Hasenbachstr. 50 Tel: 069/886975
ANTALYA MARKET 63065 Offenbach Kaiserstr. 4 . Tel: 069/82364514
TAT BUL MARKET 63065 Offenbach . Kaiserstr. 99 . Tel: 069/812820
YAZICI REISEN 63065 Offenbach Bleichstr. 65 . Tel: 069/810160
CAN TİCARET 63128 Dietzenbach Max-Planckstr. 11 Tel: 06074/835941
VİTAL MARKET 63128 Dietzenbach J.v. Liebigstr. 1 Tel: 06074/45909
BUHARA MARKET-1 63128 Dietzenbach Max-Plankstr. 3 Tel: 0172-6113355
BUHARA MARKET-2 63128 Dietzenbach Rodgaustr. 58 Tel: 0172-6113355
BUKET MARKET 63128 Dietzenbach . Glashütter Weg 2 . Tel: 06074/42809
NATÜR MARKT . 63128 Dietzenbach Landwehrstr. 3 . Tel: 06074/374838
ÜNLÜ GIDA 63263 Neu-Isenburg Gartenstr. 12 Tel: 06102/800003
ONGUNLAR MARKET 63263 Neu-Isenburg Bahnhofstr. 31 Tel: 06102/26625
HALİDERE MARKET 63263 Neu-Isenburg Frankfurterstr. 138 Tel: 06102/33226
ŞİRİN ELEKTRO . 63263 Neu Isenburg . Frankfurterstr. 145 . Tel: 06102/4979
GÜNAYDIN MARKET 63225 Langen Darmstädterstr. 1 Tel: 06103/928138
ÇAKIR MARKET (1) 63303 Dreieich Frankfurterstr.106 Tel: 06103/ 66092
ÇAKIR MARKET (2) 63303 Dreieich Berlinerring 3 Tel: 06103-312926
UĞUR MARKET 63322 Rödermark . Am Seewald 2 Tel: 06074/68728
UĞUR KEBAB . 63179 Oberthausen . Bahnhofstr. 52. Tel: 06104/42255

KREIS GROß GERAU/DARMSTADT-DIEBURG

BİZİM MARKET 65428 Rüsselsheim Liebigstr. 8 Tel: 06142/562589
CAN MARKET 65428 Rüsselsheim Liebigstr. 8 Tel: 06142-951369
VATAN EXPORT 65428 Rüsselsheim Waldstr. 18 Tel: 06142/797327
VATAN MARKET 65428 Rüsselsheim Igelweg 2-4 . Tel: 06142/152014
TÜR REISEN 65428 Rüsselsheim . Mainzerstr. 36 Tel: 06142/12523 ve12175
AYFER REISEN . 65428 Rüsselsheim . Frankfurterstr. 10 . Tel: 06142-63069
MEVLANA REISEN . 65428 Rüsselsheim . Schwedenstr. 2 . Tel: 06142/81611
ERDOĞAN MARKET 65428 Rüsselsheim . Marktplatz 5 . Tel: 06142/82217
ÖZ ASIA MARKET 64521 Gross Gerau . Burnekerstr. 1 . Tel: 06152/188941
YAVUZ MARKET 64521 Gross-Gerau Mainzerstr. 21 Tel: 06152/83341
ANADOLU GIDA PAZARI 64521 Gross Gerau . Walther Rathenaustr. 8 . Tel: 06152-910759
GÜNAYDIN MARKET 64293 Darmstadt Wilhelm-Leuschnerstr. 23-25 Tel: 06151/292136
YILDIRIM MARKET 64283 Darmstadt Schleiermacherstr. 6 Tel: 06151/25986
TÜRK MARKET 64293 Darmstadt Bismarckstr. 66 Tel: 06151/291270
MEGA FEINKOST 64293 Darmstadt Haasstr. 8 Tel: 06151/898356-57
MERAM MARKET 64293 Darmstadt Bismackstr. 75 Tel: 06151-
İSTANBUL FEINKOST 64347 Darms-Griesheim Wilh. Leuschn.Str. 37 Tel: 06155-5562
İSTANBUL FEINKOST 64285 Darmstadt Heidelbergerstr. 72 Tel: 06151-663470
İSTANBUL FEINKOST 64297 Darmstadt-Eberstadt Lagerstr. 11 Tel: 06151-891512
GÜNAYDIN MARKET 64807 Dieburg . Lagerhalle 15 . Halle 5-6 . Tel: 06071/823737

WIESBADEN VE ÇEVRESİ

GÜR GESCHENKARTIKEL . 65183 Wiesbaden . Wellritzstr. 20 . Tel: 0611-451112
GÜR REISEN . 65183 Wiesbaden . Wellritzstr. 23 . Tel: 0611-408511
BUCAK MARKET . 65183 Wiesbaden . Wellritzstr. 29 . Tel: 0611-407769
GESCHENK PARADIES DİKKATLİ . 65183 Wiesbaden . Wellritzstr. 7 . Tel: 0611-409178
DBV+Commerzbank Agentur . 65185 Wiesbaden Wellritzstr. 59 Tel: 0611-451541
GÜNAY MARKET . 65183 Wiesbaden . Schwalbacherstr. 52 . Tel: 0611-405894
MİNİ-MONİ . 65183 Wiesbaden . Wellritzstr. 16 Tel: 0171-6569350
ASİL MARKET . 65183 Wiesbaden . Hellmundstr. 19 . Tel: 0611-406684
COŞGUN MARKET . 65183 Wiesbaden . Helenenstr. Tel: 0611-409420
DEĞERTAŞ MARKET . 65183 Wiesbaden . Frankenstr. 9 . Tel: 0611-405207
AYDIN MARKET . 65183 Wiesbaden . Schwalbacherstr. 52 . Tel: 0611-
DUR-AL MARKET . 65201 Wiesb. Schierstein . Hüttenstr. 12 . Tel: 0611-9200019
REISEBÜRO SADİ . 65203 Wiesb.-Biebrich . Stettinerstr. 10 . Tel: 65135
CAN MARKET . 65183 Wiesbaden . Helenenstr. 18 . Tel: 0611-9887488-89
NURTEX REISEN . 65183 Wiesbaden . Helenenstr. 30 . Tel: 0611-401361
VATAN MARKET (2) Wiesbaden-Mainz Kastel . Lorenz-Scholtstr. 1 . Tel: 06134-62955
PETEX VERPACKUNGS 55116 Mainz Martinstr. 17 Tel: 06131-930438 Cep: 0179-2762299
FAHRSCHULE AKTAN 65195 Wiesbaden Werderstr. 13 Tel: 0611-
V.I.P. REISEN 65183 Wiesbaden Sedenplatz 1 Tel: 0611- 7247373 - 74
BERGKIRCHELADEN 65183 Wiesbaden Webergasse 58 Tel: 0611 - 377372
KALE HANDELS-GMBH 65189 Wiesbaden Weidenbornstr. 4 Tel: 0611 - 7239351
ATALAY TURİSTİK 55118 Mainz Adam Karrrillonstr. 2 Tel: 06131-679423
REISEBÜRO ALTINTAŞ 55116 Mainz Mittlere Bleiche 17 Tel: 06131-232233

GIESSEN, WETZLAR, DILLENBURG VE YÖRESİ

BÜRO ŞAŞMAZ 35630 Ehringshausen Kölscherhauser 19 . Tel: 06443/77020-22
TURGUT FEINKOST 35390 Giessen Marburgerstr. 15 Tel: 0641/390204
TURHAN SUPERMARKET 35390 Giessen Ederstr. 4 Tel: 0641/390161
TURHAN KEBABHAUS 35390 Giessen Walltorstr. 14 . Tel: 0641-3011827
REISEBÜRO ÖZTOUR 35390 Giessen, Frankfurterstr. 1 Tel: 0641/77545
SÜMER MARKET . 35745 Herborn Hauptstr. 33, Tel: 02772/41934
DİDEM TUR . 35745 Herborn . Am Hintersand 6 . Tel: 02772/42612
REISEBÜRO AKTAŞ 35683 Dillenburg Bahnhofstr. 2 Tel: 02771/6729
REISEBÜRO DEDE . 35683 Dillenburg Tel: 02771-23741
REISEBÜRO BİRKAN . 35683 Dillenburg Tel: 02771-261155
AKYİĞİT MARKET . 35683 Dillenburg, Tel: 02771/7910
BABA MARKET . 35764 Sinn Tel: 02772-81349
HALK MARKET . 35576 Wetzlar Tel: 06441-33388
TUNA MARKET . 35576 Hermannstein Alterstr. Tel: 06441-
KAYA MARKET . 35576 Wetzlar Tel: 06441-32127
KARADENİZ FIRIN . 35576 Wetzlar Tel: 06441-31082
REISEBÜRO YAŞA 35576 Wetzlar Gloelstr. 17 Tel: 06441-47035
VİTA ECZANESİ . 35576 Wetzlar, Bahnhofstr. Tel: 06441/43094
REISEBÜRO YEŞİL MALATYA . 35576 Wetzlar . Tel: 06441-31043
REISEBÜRO-BİRKAN 57078 Siegen Marktstr. 34 Tel: 0271/8706655
AKYUZ REISEN 57078 Siegen . Bahnstr. 15 . Tel: 0271/86889 veya 8708180
YÜKSELOĞLU-ÜNAL MEZBAHA . 57072 Siegen . Schlachthaus 10, Tel: 0271/332840
YILMAZ REISEN 35708 Haiger Kühlhausstr. 11 . TEL: 02773-73204
YÜZERLER FEINKOST 35457 Lollar Marburgerstr. 59 Tel: 06406-71706
YÜZERLER FEINKOST 35457 Lollar . Kirschgarten 1 . Tel: 06406-831912

Gazeteniz Toplum'u burada adı geçen esnaflarımızdan da isteyebilirsiniz. Aylık ve ücretsizdir.

Frankfurtlu Kabaretist Şinasi Dikmen: "Öfkelendiren ama güldüren usta"

Frankfurt'ta 1997 yılı Mart ayında açtığı "die Käs- Kabarett die Änderungsschneiderei" adlı tiyatro sahnesi ile geçen 5 senede büyük başarılara imza atan ve oyunlarını sadece Almanca sergileyen Kabaretist Şinasi Dikmen, sonbaharda dev bir projeye soyunuyor.

Yabancıların Almanya'daki yaşamlarında karşılaştıkları sorunları, iç dünyaları ve geleneklerini, bu insanların içinde bulundukları toplumun değer yargıları, yasaları ve insanlarıyla birlikte Almanca oyun ve mizahi bir dille sahneye taşıyan Dikmen, gösterilerinden ötürü **"ısırgan, çizmeyi aşan, deli dolu ama herşeye rağmen sempatik bir usta"** olarak niteleniyor. Kabare sanatına 17 yıl önce **"Knobi Bonbon"** adlı ikiliyle başlayan ve son 5 yıldır sanat yaşamını Frankfurt'ta odaklaştıran **Şinasi Dikmen "Finkenhofstr."** adresindeki 100 kişilik kabare sahnesine şu günlerde yeni bir boyut kazandırmak istiyor. Konuya ilişkin gazetemize bilgi veren usta sanatçı, bu yılın sonbaharında **"Frankfurt Bornheim Wittelsbacher Allee"** adresinde (Mousenturm yakını) **"Naxoshalle"** merkezine taşınmaya hazırlanıyor. 5 yıldır hizmet verdikleri Finkenhofstr. adresindeki sahnenin seyirci kapasitesine yanıt veremediğini gözlediklerini belirten Dikmen, yeni sahnenin 200 kişilik olduğunu belirtiyor ve burada kendi oyunlarının yanısıra, Almanya'nın tanınmış kabare ustalarına da ev sahipliği yapacağını kaydediyor.

Şinasi Dikmen, "Neden Almanca? Neden Türkçe bir oyun da düşünmüyorsunuz?" şeklindeki sorumuza karşılık, bu yönde Türk toplumundan da benzeri yakınmalar aldığını hatırlatıyor ve yeni sahnede Türkçe oyunla da Türk seyircisine hitap etmeyi planladığını kaydediyor.

Oyunlarında yer yer ağır felsefik yorumları ön plana çıkartan ve bunların Türkçe'ye çevrilmesi halinde sindirilmesinde zorluk çekilebileceğini düşünen **Şinasi Dikmen**'in hedefi, Türk mizah kültürüne yatkın bir oyun sahnelemek. Yeni sahnenin açılışının **13 Eylül 2002 Cuma** günü yapılacağını belirten ve 3 günlük programlar dizisine **Dieter Hildebrandt- Bruno Jonas** ve **Urban Priol** başta olmak üzere çok sayıda tanınmış kabare sanatçısının onurlandıracağını belirten **Dikmen**, bu sahnede yer yer Türkiye'den gelecek konuk ekiplerin de gösteri yapabileceğini vurguluyor. Merkezini bugüne kadar kendi olanaklarıyla büyüten **Şinasi Dikmen**, "Türkler'i eleştiren mizah anlayışından ötürü kendi milletinden de çok eleştiri aldığını" doğruluyor ve **"Benim kimseye yaranmak gibi bir sıkıntım yok. Bir sanatçı olarak inandığım, doğru bulduğum çizgide kararlıyım. Türkler aslında espriyi çok seviyor, fıkra anlatıyor ama kendisi eleştirilince nedense çok alınıyor."** diyor.

Geniş bilgi için: 069-550736

Almanya'da Emeklilik Reformu başladı

Devlet destekli gelecek güvencesi:

"Riester -Rente"

Bu fırsat kaçmaz

Ortalama gelirli, üç çocuklu bir aileye Devlet'in 10 yılda desteği:

6018 Euro

Yasa 1 Ocak 2002 tarihinde yürürlüğe girdi

- Gelin "Riester Rente" nedir; öğrenin.
- Yasal hakkınızı hemen kullanın
- Geleceğinizi garantiye alın ve
- Ayrıntılı bilgi için bize danışın.

Hakkınızı hediye etmeyin!

Finanz Danışmanınız

Bauspar- und Finanzierungsfachmann (BWB)
Dipl.- Ing. Mehmet Kuşçu
Generalagent/VOT
Lautenschlägerstr. 23 63450 HANAU
Tel: 06181 / 25 25 12
Faks: 06181 / 21 563
Mobil Tel: 0172 / 66 64 615
eMail: mehmet.kuscu@wuestenrot.de

wüstenrot
Ein Unternehmen der
Wüstenrot & Württembergische AG

ŞAFAK KÜCHENSTUDIO

Ihr Küchenspezialist

Aslında her başlayan yeni bir gün, insanlar için taze bir heyecan ve yeni mutlulukların bir başka adıdır. Mutluluğun çeşitli kaynakları arasında göz okşayan rahat bir mutfağın ilk sıralarda geldiğini biliyor muydunuz? Mutfak, bize göre, aile yaşamında da mutluluk kaynağıdır. SİZ de; mutfağınızı cazip fiyat ve kaliteli servis ile yenileyerek mutluluğunuzu pekiştirmeye ne dersiniz?

ŞAFAK KÜCHENSTUDIO

Römerstr. 7 . 63450 HANAU
Tel: 06181-23 451 . Faks: 25 70 12

Siemens, Bauknecht, AEG, Beko marka beyaz eşya ürünlerimiz, süper uygun fiyatlarla sizleri ayrıca bekliyor.

Arayın, gelin ve bizi yakından tanıyın. Fiyat ve kalite açısından farkımızı kendi gözlerinizle görün. Bizimle Türkçe konuşabilirsiniz.

Hessen Kısa Kısa

İstihdamda örnek eyalet

Hessen'deki resmi verilere göre, 3 milyon insan aktif olarak çalışma yaşamının içinde bulunuyor. İstihdam politikası açısından rekor olarak nitelenen bu sayı ile Hessen eyaleti, diğer bölgelerle istihdam olanakları bağlamında yapılan bir kıyaslamada 3. sırada yer alıyor. Wiesbaden'deki İstatistik Dairesi yetkililerinin verdiği bilgiye göre, Bavyera Baden Württemberg eyaletleri istihdam yaratma hızında ilk iki sırayı paylaşıyor.

"Ucuzluk süresiz olmalı"

Hessen eyaleti, Federal çapta bir girişim başlatarak yaz veya kış ucuzluğu yerine alışveriş merkezlerinde indirimli fiyatların tüm yıl geçerli olmasını hedefliyor. Eyalet Ekonomi bakanı Dieter Posch ile Adalet Bakanı Christean Wagner, rekabette reformun kaçınılmaz olduğunu söyledi. Bu oluşumun başarıya ulaşması için eyaletler meclisi olarak da adlandırılan Federal Konsey'in yeşil ışık yakması gerekiyor.

Hessenli gençlik hem iyimser hem eleştirel ve aşırı dindar değil

Almanya'da geçen yıl yaptırılan ve "Shell Studie" adını taşıyan bir kamuoyu araştırmasına göre, Hessen gençliği, diğer eyaletlerdeki emsallerine kıyasla daha iyimser bir karakter sergiliyor ancak eleştirel bir özellik taşıyor. Dini açıdan Hessen gençliğinin aşırı "dindar" olmadığını gösteren bu araştırmada ayrıca, aynı genç kuşakların siyasete fazla ilgi duymaması dikkati çekiyor. Toplumsal değişimlere çok kolay ayak uyduran Hessen gençliği gelecek konusunda ise iyimser bir tablo sergiliyor ve hatta kendi işyerini kurma konusundaki bir soruya yaklaşık %51 oranındaki genç "evet" yanıtını veriyor. Hessen gençliği içinde yabancı karşıtı olumsuz görüşler ise daha çok şahsi tecrübelerden kaynaklanıyor.

Zeytinler boylarına göre dörde ayrılır!

MARMARA Zeytin, bir ilki daha gerçekleştirdi; zeytine isim verdi. Türkiye'nin en kaliteli ve lezzetli zeytinlerini, boy boy ayırdı; renk renk kutuladı. Kolay açılan, pratik ve hijyenik ambalajlarıyla **MARMARA** Zeytin, pastörize edilmiş, az tuzlu ve üstelik tamamen doğal.

Damak tadınızdan, sağlığınızdan ve bütçenizden ödün vermeyin,

zeytininizi mutlaka adıyla isteyin!

Farklı boy, farklı ad, farklı fiyat!

marmara

"Zeytinin En İyisi"

SİZİN SAĞLIĞINIZ İÇİN Marmara Zeytinleri sadece ambalajlı olarak satılır.

Internet: http://www.marmara.de
E-Mail: info@marmara.de
Fax: +49 211 41 98 93